

FrontLine

BIWEEKLY

March 20, 2015

www.usfl.com

NO. 580

U.S. FRONTLINE NEWS, INC. 330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017 Tel: 212-922-9090
 ロサンゼルス支局 2720 Monterey Street, Suite 404, Torrance, CA 90503 Tel: 310-218-1020

© Entire contents copyright 2015 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC. All rights reserved.

おまかせください! 米国ヤマト運輸
クロネコヤマトの引越
 フリーダイヤル **1-866-5-KIKOKU**
 サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください yamatoamerica.com

帰国後の住まいの準備始めてみませんか? ♪

海外在住者様のためのWEBサイト「帰国後の住まい」をぜひご覧ください(一部をご紹介します)。

海外からも挑戦!! NEW Release!!
 ゲームで家づくりが学べる! /
家づくりアドバイザー (主人公はあなた!)
 楽しく遊べば、身につくぞ! 知能!
 ID、パスワードが必要です。取得方法は「帰国後の住まい」サイトまで!

その他、「家づくり成功物語」や海外在住の方限定サイトの「帰国後の住まいラウンジ」など盛りたくさん! ぜひご覧ください! **続々更新中!**

詳細はこちらをクリック! **帰国後の住まい** 検索 <http://sfc.jp/ie/kikoku/>

住友林業株式会社

今年の納税はこれで大丈夫・後編
 あの「生ガキ」の店がトーランス進出!

P-22
 P-49

自転車で回る**台湾** 後編

こんなアメリカ土産が欲しかった。。。
 甘い、サンタバーバラ特産赤ウニ。ギフトに最適。

2015年元日に日本で放映されたテレビ東京開局50周年特別企画「大食い世界一決定戦」でうにクラブレストラン自慢の無添加うにクリームバスタが主演を演じました。

www.maruhide.us 888.888.8USA
 Email: sales@maruhide.us Tel: (626) 435-6509
 うにクラブレストラン Tel: 310-323-2864

「帰国前に日本の家の準備をしてよかった!」
 の声、多数頂いています。

アメリカまで日本の住まい情報を **毎月無料** でお届けします!

パナホーム 帰国 検索

US Bankcard Services 888.888.8USA
 US バンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

任せて安心のクレジット決済サービス
 24時間/年中無休
 日本語カスタマーサービス

2001年からElavon, Inc. の
 トッププロデューサー

無料

日本の雑誌定期購読
 3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

雑誌の取扱い状況、価格は
 U.S. FrontLine 電子版をご覧ください。
www.usfl.com

雑誌定期購読のお申し込み、お問い合わせは
(310) 218-1021
 平日 12~21 時 (東部時間)

サンスターが研究の末、
効果を確認した美白成分、
「リノール酸」配合。

美白

equitance-us.comでアメリカにて絶賛発売中。フリーダイヤル 1-855-827-0362でも受け付けています(英語のみ)。

Sunstar Americas, Inc.

サンスターが18年かけて開発!

期間限定
2015
4/20まで

シミが薄く!

【7日間の徹底美白ケア】

日に日に濃くなり、増えていくシミが気になって…。あなたを悩ませる、そのシミ対策に、サンスターが18年の研究によって生み出した「エクイタンス」シリーズが効果を発揮します。シミや色ムラに働きかける美白成分「リノール酸」を配合^{※1}。特許技術^{※2}と臨床試験^{※3}に裏づけられた「エクイタンス」の美白力をまずは7日間、お試しください。

※1 肌のプラチン効果のことで。 ※2 洗顔、化粧水、美容液、クリームは7日間分、日焼け止め乳液は1回分、サファメントは1回分の用量となっております。
※3 「リノール酸」はサリチル酸を除く全品に配合されています。 ※4 美容液およびクリームに特許技術が使われています。特許番号 US 696953252

春先からのシミ対策におすすめ!

エクイタンス

美白6点 体験セット

抽選で100名様に
プレゼント!



Skin care trial kit: (洗顔) Brightening Foaming Cleanser - 15g (化粧水) Brightening Toning Lotion - 20ml (美容液) Brightening Serum and Spot Corrector - 7g (クリーム) Hydrating Brightening Cream - 5g (日焼け止め乳液) Sunscreen Broad Spectrum SPF36 - 0.8ml (サプリメント) Skin Radiance Dietary Supplement 6粒x30粒

equitance-us.comでNewsletterにSign upされた方の中から抽選でプレゼントいたします。(お1人様1回、新規でSign upされた方のみ)
Sign up code: **FRONT315** を必ずご記入ください。

<http://www.equitance-us.com/#signupform>

「麹」と「糶」の2つがあります。中国では、昔から発酵食品を造るのに麦を使ってきましたので、

玄米酵素にも使われているこうじ菌。これは、学問的には「日本国菌」といって、日本原産で国が定めた菌なのです。ところで、こうじを表す漢字は「麹」と「糶」の2つがあります。中国では、昔から発酵食品を造るのに麦を使ってきましたので、

カビと言うと、皆さん抵抗があるかもしれませんが、私たちはカビにすぐく助けられているのです。例えば、病気になる時に処方される抗生物質やガンの進行を抑える制がん剤は、実はカビが作るのです。「ペニシリン」という名称はよく耳にするとありますが、これもアオカビが作ります。

こうじ菌は「国菌」
日本は昔からこうじの国

日本人の食生活に欠かせない味噌や醤油、お酢(米酢)、そして焼酎や日本酒も、こうじがないと造れません。では一体、こうじとは何でしょうか。こうじは、蒸した穀物にこうじ菌が繁殖してできた発酵食品。カビの一種です。

第2回の元氣者
発酵学者 小泉武夫さん



日々の食事で心身の健康をつくる
玄米でこうじこう健康



玄米酵素は健康に必要な栄養素が40種類以上含まれた健康補助食品です。5秒で食べられ、持ち運び便利

強い分解力が特徴
免疫力アップにも

こうじ菌の特徴は、強い分解力にあります。玄米はビタミンやミネラルが多く体にいい食べ物ですが、組織が非常に硬くて分解しにくい。ところが、玄米

力にありませぬが、私たちがカビにすぐく助けられているのです。例えば、病気になる時に処方される抗生物質やガンの進行を抑える制がん剤は、実はカビが作るのです。「ペニシリン」という名称はよく耳にするとありますが、これもアオカビが作ります。

こうじ菌は「国菌」
日本は昔からこうじの国

日本人の食生活に欠かせない味噌や醤油、お酢(米酢)、そして焼酎や日本酒も、こうじがないと造れません。では一体、こうじとは何でしょうか。こうじは、蒸した穀物にこうじ菌が繁殖してできた発酵食品。カビの一種です。


発酵の時代が到来!
なぜ、発酵食品が体にいいのか

麦偏の「麹」は中国から来た漢字です。一方「糶」は、日本人が作った漢字(国字)です。日本では、米からこうじを造ります。蒸した米に生えたカビは、米に花が咲いたように見えたので国字では「糶」と書くのです。

小泉武夫 1943年福島県生まれ。農学博士。実家は代々酒造業を営む。専門は発酵学・食文化論。東京農業大学名誉教授、鹿児島大学、琉球大学、別府大学、広島大学などの客員教授。農水省の「食」に関する将来ビジョン有識者委員、各地の農政アドバイザー、フードアドバイザーなど公職多数。新聞・テレビなどでも活躍中。著書は「発酵食品礼讃」(文春新書)、「発酵は力なり」(NHKライブラリー)、「食あれば楽あり」(日本経済新聞社)ほか、125冊を数える。

玄米酵素と私
酵素パワーをいただいています。

「発酵飯」の私は、体に発酵パワーを入れるつもりで10年以上食べています。ミネラルが豊富ですから、お陰で心穏やかに過ごしています。



サンプルをご希望の方は下記までご連絡ください

Tel: 213-718-0644

E-mail: kyoko.genki@live.jp

Web: www.higenki.com

LA近郊にお住まいの方は、ニジャ・トランス店でもお買い求めいただけます

ハイゲンキ
玄米発酵食 顆粒

玄米酵素 USA

新年度生
募集中

3月の本科授業

2週間無料

お試し体験授業実施!

世界でがんばる子を応援する塾

ena

幼稚部・小学部・中学部・高校部

2014年度帰国生入試

早慶215名合格

中学20名 高校103名 大学92名

3/28(土) 帰国生大学入試報告会開催!

3/21(土) 無料公開帰国生学力判定テスト開催!

英語・算数・国語で世界中の新小5・新小6生と競い合うチャンス!

校舎によっては、実施日、開始時期が異なります。

お問い合わせ、お申し込みは、www.ena-kikoku.comから



ena 渋谷帰国生入試直前講習会
受講生 海城中 4名合格
合格速報 都市大付中 12名合格
聖光中 2名合格

春期講習会
募集中

2015年度 ena 国際部入試報告会

開催日	曜日	会場	幼稚部	グリム スクール	小学部 (中学入試)	中学部 (高校入試)	高校部 (大学入試)
3月28日	土	ena Chicago 授業説明会					要問合せ
3月28日	土	ena San Francisco 授業説明会	15:00	15:30~	16:20~	17:20~	
3月28日	土	ena San Jose 入試報告会					18:00~
3月29日	日	ena New Jersey 入試報告会					10:00~
3月29日	日	ena Detroit 入試報告会					10:00~
3月29日	日	ena NY 新ハリソン教室 入試報告会					10:00~
4月5日	日	ena Irvine 入試報告会					13:00~
4月5日	日	ena Los Angeles 入試報告会					16:00~

☆お席に限りがあるため、ご参加には事前のお申し込みが必要です。

ena -iBT internet based teaching

遠くでenaに通えない生徒のためのPCインターネット授業

ご自宅のPCから、enaの個人授業、少人数クラス授業が受けられます。

無料体験授業受付中!

お問い合わせ 888-362-1177 / www.ena-kikoku.com/school/ibt

U.S.プロントライン購者特典 2015年度

入学金 200ドル / 20,000円 割引カード

新年度入学生氏名 (ローマ字で記入)

くん・さん (小・中・高 年生、幼稚部 歳児) は

ena に入学金 200ドル / 20,000円 割引で入学します。

電話番号 () - 校舎・教室名

有効期限: 2015年3月31日 (入学手続き提示以外は無効) 受付日: 受付担当者:

北米 JAL マイレージバンク割引、北米 ANA マイレージクラブ割引、児童生入学金割引、講習生継続割引、ena-iBT 開講 10 周年記念特典紹介券割引カードの5つの割引に際して併用可、その他の割引との併用不可、複数の入学金 200ドル / 20,000円割引カードの同時使用不可。

ena 国際部

帰国生、海外生の学習をサポート
帰国生入試に関する情報をお届けします。

お申し込み、お問い合わせ www.ena-kikoku.com

ena 北米

888-362-1177

E-mail: enausa@msn.com

Sky Stream IPTV ついに 端末対応

次世代IPTV 登場!

いつでも、どこでも視聴出来ます!



海外でも



空港でも



ホテルでも



カフェでも



日本全国、世界中どこからでも地上波8局、BS8局(合計16局)の番組が観れる!!

SkyStream とは iPhone、iPad、スマートフォン、タブレット、PC(Win-Mac)で、地上波東京8局、BS8局が、Wi-Fi や 4G 環境で視聴出来る IPTV です。**タイムシフト機能**で過去 3 日間のテレビ番組がいつでも視聴可能です。外出先でも、Wi-Fi、4G 経由で最大 HD 解像度 (1280 x 720p) 30 フレーム / 秒で美しい映像を楽しめます。

販売特別記念 キャンペーン開催!



通常価格 **\$298** → 特別キャンペーン価格 **\$240** (一年間使用料)

※ 二年目 年間使用料 **\$180**

お試し無料トライアル

下記URL フォームよりお申し込み下さい。

<http://us.sky-stream.info>

ご購入、お問合せ先 米国代理店 **RYOWA USA** (日本語対応)
 米国本土: (310) 720-6998 ハワイ: (808) 725- 3522 e-mail: info@us.sky-stream.info



Aqua-In-Derm Super Essence

— より効果を求めるあなたに —

『アクアインダームスーパーエッセンス』はクリニックの“エレクトロポレーション(電子穿孔)技術”に着目し開発。洗顔後の肌に塗るだけで、その後塗布する化粧品の有効成分の浸透率を高め、その効果を劇的に高める導入美容液です。

1.7 fl oz / 50mL: \$76 3.4 fl oz / 100mL: \$136



たとえば、こんな組み合わせ。『赤の導入美容液で』
加速的エイジングケア!



リフトケア

もっと上向き肌を目指す

Aqua-Collagen-Gel Enrich-Lift-EX

1.76 oz / 50g: \$59.00
4.23 oz / 120g: \$114.00



ブライティングケア

もっと透明美白を目指す

Aqua-Collagen-Gel BI-HA-KU

1.76 oz / 50g: \$55.00
4.23 oz / 120g: \$110.00

お問い合わせ、お求めは www.fujisan.com

ツアー特典
ファストパッセージ
お荷物宅配クーポン付き!
列車移動の際、荷物を次のディスティネーションへ宅配。移動中は手ぶらで途中下車できます!

スイスアルプス三山とマッターホルン
アルプス二名峰の旅 6泊7日
～チューリッヒ・グリンデルワルト・ツェルマット～
●スイスの二大山岳リゾートに滞在
●スイスパスを使って気ままな途中下車が可能
●アルプス三山(アイガー、メンヒ、ユングフラウ)と孤高の名峰マッターホルンを鑑賞できます!

チューリッヒ発
ジュネーブ着 **\$1650**

H.I.S.の春夏 注目ツアー!

大人から子供までみんな楽しめる夢の国
フロリダ・ウォルトディズニーワールド
ディズニー・ドリームプラン 3泊4日

直営リゾートの**特典**がいっぱい!

たとえば!

- ①ファストパス・プラスの利用が可能!
アトラクションやショーなどの予約が事前に可能!
- ②エクストラマジックアワーの利用が可能!
一般のお客様より1時間早く、又は2時間遅くまで入場できます。
- ③マジックバンドが貰える!
パークバスやホテルキーが1つになって便利!

オランダ発着
大人 **\$169** 子供(3-17歳) **無料**

※パークバスは上記の料金に含まれておりません。別途手配可也。

快適! 高速列車で巡るイタリア人気3都市
イタリア・ハイライト 6泊7日
～ローマ・バチカン・フィレンツェ、ヴェネツィア～

●ローマ、フィレンツェ、ヴェネツィアの人気3都市に滞在
●適度なフリータイムがある余裕の旅
●各都市の市内観光は日本語ガイドがご案内!
●各都市間は列車で移動!
美しい景色もお楽しみ頂けます。

ツアー特典
①ハニー月はゼラートクーポンプレゼント!
②フィレンツェの「ウフィッツ美術館」事前予約入場券付き!
ローマ発 ヴェネツィア着 **\$1120**

カナディアンロッキーで大自然を満喫しよう
世界遺産カナディアンロッキー 3泊4日
マウンテンアロッジ1泊+インズ・オブ・バンフ2泊

2日目の観光に、レイク Louise、クワット水洞、コロビア大氷原の雪上車などカナディアンロッキーの人気スポットが網羅されています!
料金を重視のお客様にぴったり!

ツアー特典
6/5～10/3までのご旅行にはインズ・オブ・バンフにも朝食付き!
カルガリー発着 **CAS 535 + tax 5%**

夏休みには遠出して一生の思い出を作ろう!
ペルー・ハイライト 6泊7日
～リマ・クスコ・マチュピチュ・ティティカカ湖～

●マチュピチュ村に宿泊するので、遺跡をたっぷりお楽しみ頂けます!
●ティティカカ湖では、昔ながらの生活を送るウル族と交流。
●今、世界でも注目されているペルー料理を堪能できます。

リマ発着 **\$1850**

隣国で異文化を味わおう!
メキシコ・コロニアル街道 5泊6日
～メキシコシティ・テオティワカン・プエブラ・サンミゲルデアジェンテ・クアナフアト・ケタラ～

●最も美しいコロニアルシティと賞されるクアナフアトに宿泊!
●人気の高いプエブラや、芸術の街サンミゲルデアジェンテなどを巡ります。
●メキシコシティでは、必見の古代遺跡「テオティワカン」を訪れます。

H.I.S. メキシコ店がサポーターが「初めてのクアナフアトを安心!」
メキシコシティ発着 **\$1120**



自転車で回る台湾

後編

台湾を、自転車で回ってみませんか?—ビックリするような素敵な誘いを受けて、旅に出た。お金をかけず、誰でも使えて、環境にやさしい、庶民の乗り物。人口が密集する都会で、のんびりした農村で、波が打ちつける海岸で…。食べることに負けないぐらい、自転車が好き! 明るく優しい台湾の人たちに出会った。

丸份からの眺め

日月潭のサイクリングコース
佛光山

九份老街の様子

文&写真/佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato) デザイン/岡松晴美 (Design by Harumi Okamatsu) 取材協力/ Special thanks to Taiwan Tourism Bureau in Los Angeles

本特集は、ウェブサイト (www.usfl.com) で全ページカラーでご覧いただけます。

In Theaters
&
Video On Demand
from 4/10 ~

WA-SHOKU

~ Beyond Sushi ~

文科省選定
農水省推薦

A feature length documentary film about Japanese Cuisine



Little Tokyo
CA

3/22 One day only
special advanced screening
Japanese American National Museum
www.janm.org/events/
1:30pm / 3:45pm

Pasadena
CA

4/10 - 4/16
Laemmle's Playhouse 7
www.laemmle.com
1:50pm / 4:30pm / 7:20pm / 10:00pm

Manhattan
NY

4/24 - 4/30
Cinema Village
www.cinemavillage.com
1:00pm / 3:05pm / 5:10pm / 7:15pm / 9:25pm

ESP ENTERTAINMENT GROUP
Vista 18.2
JAPAN / HOLLYWOOD

www.washoku-film.com





開会式を見ようとやって来た、先住民の子供たち



スタートラインで氣勢を上げるグループ

今回の旅のメインイベントの日がやってきた。台湾で一番大きい湖、日月潭で開かれる「台湾サイクリング・フェスティバル」に参加するのだ。

毎年秋に開かれる人気のイベントで、3000人以上が出走する。西側の湖畔をスタートし、時計回りに全長30キロのコースができています。

これはさすがに、台東の田んぼ坂道を必死でツーリング集団を追いかける必要はないのかも。そう覚悟して、膝あてもしっかり着用して会場に行ってきたのだけれど…。ここでもまた、そんな重裝備がこぼって浮いてしまったぐらい、肩の力が抜けた、陽気なイベントだった。

もちろん、びったりウェアにヘルメットをかぶった本格的なサイクリストたちもいたが、ママチャリの人にも負けなぐらいいる。三輪車を卒業したばかりなのか、両親に首根つこをつかまれるような状態で、こわごわ自転車にまたがっている女の子もいた。フェスティバルを盛り上げるためだろう、レトロなコースで参加しているグループもある。

格好も様々なら、参加理由も様々で、共通しているのは、自転車を自分のペースで楽しもう、というところ。コースも、ほとんどが平坦で、初心者向けだった。誰もタイムなど計っていない様子もない。どこで折り返してもいい。

棧橋の上など、景勝スポットでは、ちょっとしたセルフイーホッピングが起きている。こいでいる時間よ

り、自転車をとめて写真を撮っている時間の方が長いのでは、と思うようなグループもいた。

あいにく小雨まじりの天気だったが、こうして大勢の人たちと一緒に自転車に乗るのは楽しいものだ。

発着地点となる会場で日本語が聞こえた。四国の愛媛と広島を結ぶ「瀬戸内しまなみ街道」の代表団がステージで紹介されていた。小さな島々を結んで海峡にかかる橋の上にサイクリングコースができていて、ちょうど1年前に、日月潭のサイクリングコースと姉妹提携を結んだそうだ。広島や愛媛のロゴ入りシャツを着た人たちが、観光案内のパフレットなども配っていた。

ロサンゼルスから来た私たち5人のグループにも、サイクリング好きのカップルも、ロサンゼルス・リバーの自転車のイベントに参加して、そこに出ていた台湾の観光局のブースで日月潭のコースについて知り、それが今回の旅に

今回の旅のメインイベントの日がやってきた。台湾で一番大きい湖、日月潭で開かれる「台湾サイクリング・フェスティバル」に参加するのだ。

毎年秋に開かれる人気のイベントで、3000人以上が出走する。西側の湖畔をスタートし、時計回りに全長30キロのコースができています。

これはさすがに、台東の田んぼ坂道を必死でツーリング集団を追いかける必要はないのかも。そう覚悟して、膝あてもしっかり着用して会場に行ってきたのだけれど…。ここでもまた、そんな重裝備がこぼって浮いてしまったぐらい、肩の力が抜けた、陽気なイベントだった。

もちろん、びったりウェアにヘルメットをかぶった本格的なサイクリストたちもいたが、ママチャリの人にも負けなぐらいいる。三輪車を卒業したばかりなのか、両親に首根つこをつかまれるような状態で、こわごわ自転車にまたがっている女の子もいた。フェスティバルを盛り上げるためだろう、レトロなコースで参加しているグループもある。

格好も様々なら、参加理由も様々で、共通しているのは、自転車を自分のペースで楽しもう、というところ。コースも、ほとんどが平坦で、初心者向けだった。誰もタイムなど計っていない様子もない。どこで折り返してもいい。

棧橋の上など、景勝スポットでは、ちょっとしたセルフイーホッピングが起きている。こいでいる時間よ



小雨が降る中、自転車をとめて記念撮影



自転車フェスティバルの「ゆるキャラ」に駆け寄り子供たち



四国の「瀬戸内しまなみ街道サイクリングコース」を代表して参加した一行



時代がかったコスプレに参加した集団

日月潭

にちげつたん

Sun Moon Lake

IACE TRAVEL

北米最大ネットワークで
日本人スタッフが**24時間**トータルサポート

格安航空券 ホテル ご出張手配 レンタカー
クルーズ ジャパンレールパス パッケージツアー

45th ANNIERSARY
おかげさまで45周年
世界67店舗の安心ネットワーク

北米予約センター ヨヤク (4223) オンライン予約も受付中
1-877-489-IACE www.iace-usa.com
24h OPEN www.iace-cruise.com

白髪へのケアは**毛根**から
利尻こんぶヘアカラートニック

毛根から毛先まで自然に色を染める!

■通常の毛染め

出ている所しか染まっていないうちから生えてくる部分は白髪

強い薬剤で髪を寝させて色を入れる。毛髪も頭皮もダメージを受ける。

■利尻こんぶヘアカラートニック

毛根から色を変えるので生えてくる部分から染まる。

毛根のメラニン色素を活性化して毛根から髪の色を染める。

お申し込み
お問い合せ

BARGAIN JAPAN Tel: 310-218-1021 (LA)
e-mail: info@nipponshoseki.com
www.fujisan.com

\$39.80



湖の周りや、時には湖面の上を走る、サイクリングコース



ツアー客でにぎわう、湖畔の玄奘寺

日月潭を後にして、台中へ向かった。もちろん自動車で。台湾全土を自転車でツーリングして回ることもできなくはないけれど、私たちの脚力ではとても無理。台湾は、日本のように「ドライブイン文化」が発達していて、車で移動するのもなかなか楽しい。トイレ休憩のたびに、その土地の特産品を買ったり、お菓子を試食したり。どこでも、ゆつたりとしたメロディーのBGMがかかっていた。夏川りみの「涙そうそう」、郷南国のドライブインで聴くと、また違った趣がある。

台中は、台湾で3番目に大きな都市だ。リラックスした雰囲気知られていて。というのも、台北や高雄で役人や教師をしていた人が引退後に好んで住む街だから。「引退してやることといった



台中の街角

ら、食べることで、飲むことでしよう」とガイドさん。そのおかげで、レストランやスイーツが充実。台湾のベーカーリーの多くが、台中を発祥地に行っているという。カリフォルニアにも店舗がありいつも行列ができていた「85°C」は、台中が本拠地だ。

タピオカアイスティー(アメリカでは「ポバ」も、台中生まれだ。発祥の店とされる「春水堂人文茶



春水堂の店内

台 中

タイジョン

Taichung

参加するきっかけになったという。台東・池上でも感じたことだが、人と場所をつなぎ観光マネーも生み出すのだから、自転車パワーはあなどれない。

◆ ◆ ◆

それにしても、日月潭とは、きれいな名前の湖だ。一度聞いたら忘れない。湖の北側が太陽の形、南側が月の形をしているから付いた名前だという。

四季折々、時間帯によっても湖水の色が変わる。台湾の初代總統・蒋介石が、熟考するときに好んで訪れた場所だそうだ。

カラフルなボートに乗って、孫悟空が活躍する「西遊記」でおなじみの三蔵法師がまつられている玄奘寺へ行ってみた。高台にあるので湖を見渡せる。「日月潭」の石碑の前は、中国大陸からの団体客でいっぱい。記念写真を撮ろうと押し合いへし合いしている。ツアーガイドさんによると、中国で台湾の観光地といえば日月潭が一番有名らしく、ツアー客の熱はただもたではない。凶々しい私でも入り込む余地がなく、ポーズ写真は諦めた。



ママチャリで記念撮影する女性

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2 以上より

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティー・人気アニメ・ドキュメンタリー... 最新の邦画・名作・キッズ向けDVD... NYでNo.1の品揃え・送料・無修正DVD

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
 21W. 45th St. 2FL New York, NY 10036
 Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
 E-mail: support@hqvideo.net

●東海岸3店...お店へも是非お立ち寄りください

HQビデオ NY Manhattan 45 St 店 (212) 221-0027
 HQビデオ NJ店 ミツワマーケットプレイス内 (201) 941-7622
 HQビデオ CHICAGO店 ミツワマーケットプレイス内 (847) 952-0577

www.HQvideo.net

業界最安値 **ファースト**
ビジネスクラス 専門

▶ファーストクラス世界一周の旅、宿泊・送迎・観光プランご相談下さい。◀

お問合わせは japanairhunter.com

ハンタートラベルはニューヨーク	北米	914-261-8206
で信頼と実績で20年、格安で	日本国内	050-5532-2239

快適な空の旅を提供しています。初めて利用される方へ ▶ 初回限定割引が大好評です

世界中どこからでも www.japanairhunter.com



Pi Water is the best water.

「パイウォーター」があなたを変える！

“美しく”、そして“健康に”！！

警告 今、お使いのシャワーが
あなたの髪と肌のダメージの
原因かもしれません！！
(残留塩素)



シャワーから吸収される残留塩素等の有害物質は、飲料水の100倍！肌荒れやアトピーの原因に！

残留塩素等は、髪と頭皮を酸化し、頭髪の老化を早め、抜け毛や白髪、乾燥などの原因に！

残留塩素等は、皮膚のタンパク質を破壊！肌の老化を早め、シワやシミ、乾燥などの原因に！

高級なシャンプーやコンディショナーを使っても、残留塩素等がすべてを無駄に！

美髪 美肌
パイウォーターで
に！！ に！！

パイバスで温泉気分！！

パイウォーターで、心も身体もリラックス！！



パイバス・ホワイト \$90

お風呂の蛇口に掛けるだけで、パイ化されたお湯がバスタブにためられます。



パイバス・ブルー \$98

パイウォーターのやわらかなお湯が肌質・髪質をアップ

にきび 肌荒れ 乾燥肌 抜毛 アレルギー疾患 アトピー



髪質も良くなる！
肌がきれいに！

パイオキスシャワー \$230 スペシャル・パイシャワー \$250
パイシャワー・ハンドヘルド \$148 ハイシャワー・スタンダード \$148
(交換フィルター1年分 \$98 共通)

アトピーでも安心！



Before 3カ月 After

お湯の柔らかさに驚きました。アトピーの娘は1カ月位で肌に健康な部分が増えてきて、3カ月後には健康肌になりました。(NY在住 女兒1歳)

重たいボトルウォーターを
買う必要がなく、経済的にもお得！

良い水を使い放題
1日 \$0.53 ~ \$1.58



カウンタートップ用 AP-560 各 \$580
アンダーシンク用 AP-550
(交換フィルター \$295)

アンダーシンク用



自然の力を応用して理想的な岩清水をつくります。

Dr.π製水器は、電気により人工的に水をつくるのではなく、パイ化セラミックや酸化還元特殊合金 (=KDF)、活性炭のほか、できる限り天然素材にこだわってカートリッジがつくられています (構造図参照: AP-560)。いわば地下から湧き出してくる岩清水と同じ原理で濾過しているため、人が自然に「おいしい」と感じるばかりでなく、多くの地層 (この場合セラミックや自然石) を通した生きた水を手に入れることができます。

〔11階層にも及ぶ浄水/活水のステップ〕

●第一段階の浄水部

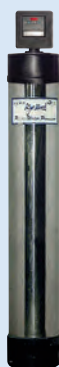
①10μセディメントフィルター：不純物を除去。②パイ化KDF：重金属 (鉛等) を除去し、殺菌を行い、有害塩素を無害化。③パイ化ヤシガラ活性炭：嫌臭い、有害塩素をさらに取り除き、水の味を良くする。④10μセディメントフィルター：不純物を除去。

●第二段階の浄水部

⑤5μセディメントフィルター：不純物を除去。⑥パイ化ヤシガラ活性炭：パイウォーター化の前にさらに水の質を良くしておく。⑦パイ化3Mセラミック&パイ化セラミック：水の分子集団 (クラスター) を細かくし、パイの精溜を水に転化する。⑧パイ化トルマリン&パイ化水晶セラミック：遠赤外線効果、マイナスイオン効果を水に付加する。⑨5μセディメントフィルター：不純物を除去。



家一軒/業務用



大型タンクにより最上級のパイウォーターを提供。何年にもわたり安心して使用できます。

●自動洗浄タイマー搭載
メンテナンスの大型製水器



AP-3000 \$5,600

レストラン用

- 1分間に2ガロンの流量で使用可能
- 設置配管が容易

厨房内にある水道管に設置することにより、料理に適したハイレベルな水を供給します。浄水部分とパイ化カートリッジを分離することで、経済性を高めました。

AP-620 \$1,200



卓上用コンパクトタイプ

狭いキッチンでもOK！
個人使用に最適な卓上用製水器

AP-250 \$360



レストラン、美容室などのご利用多数。用途・規模に応じて各種Dr.π製水器を用意できます。その他、パイウォーター関連製品あり。WEBサイトもご覧下さい。

パイウォーターに関するご質問、資料のご請求などはお気軽に！

Toll Free
1-877-259-6716

www.pi-water.com
e-mail: contact@pi-water.com



Pi Water, Inc.
3301 S. Harbor Blvd., Suite 103, Santa Ana, CA 92704
Tel. 714-557-2424 Fax. 714-557-4300



台北のアイコン「グランド・ホテル」



春水堂のタピオカミルクティー



「春水堂」で、「タピオカティー」を飲む。作り方のレッスン(有料)を受ける。終わると「修了証」とシェイカーがもらえる



「ボバ」は、台湾では「巨乳」という意味もあるそうで…。ちょっと気をつけた相手には「タピオカミルクティー」と言うようにしよう。

館」へ立ち寄った。数十年前まで、台湾ではアイステイを飲む人はいなかった。急須と湯のみで熱いお茶を飲むのが常識だったが、この店のオーナーが夏に日本に行ったとき、ステンレススチールのシェイカーで作ったアイスコヒーを飲んでみたのがきっかけで、台湾にアイデアを持ち帰り、お茶に砂糖と氷をいれてアイステイを出したのが最初だという。若い女性の店員が、そこにタピオカを加えるのを見つけた。彼女は、同店のバイスプレジデントになっていくそう。

私はまったく知らなかったのだが、アメリカで一般的な呼称「ボバ」は、台湾では「巨乳」という意味もあるそうで…。ちょっと気をつけた相手には「タピオカミルクティー」と言うようにしよう。

確かにきれいだけれど、思ったよりも小さい。展示室の入場には人数制限がある。洗濯機の中をグルグルするような感じで、団体客にはさまって、ガラスからガラスへと見て回った。

初めの訪問なので、お決まりの観光コースをひととおり体験する。まずは、「国立故宮博物院」へ。中国からの団体客の数が多くて冬は比較的寒い、というのが残念だけれど。

首都・台北へ。人がひしめきあって、想像どおり、活気がある。南国・台湾にしては、雨が多くて冬は比較的寒い、というのが残念だけれど。

台北

Taipei



故宮博物院



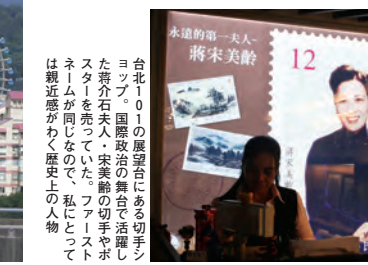
台北の市街地

「私」は、台北でも、この101の足元でサイクリングをする予定だったのだが、時間が足りなくなってきた。台北市内には、「Uバイク」という貸し自転車のシステムがある。市民の足として利用されている。2009年に11カ所のステーション、500台で始まり、今では171ステーション、5000台に増えた。深夜を過ぎても7〜8割の自転車が「レンタル中」で、終電、終了のバスと、帰宅のために借りる人が多いそう。

「私」は、台北でも、この101の足元でサイクリングをする予定だったのだが、時間が足りなくなってきた。台北市内には、「Uバイク」という貸し自転車のシステムがある。市民の足として利用されている。2009年に11カ所のステーション、500台で始まり、今では171ステーション、5000台に増えた。深夜を過ぎても7〜8割の自転車が「レンタル中」で、終電、終了のバスと、帰宅のために借りる人が多いそう。

夜は西門(シーメンディン)地区を歩き回った。台湾の人は元気がいい。購買意欲も盛ん。デパートで、食品売り場ならともかく、電化製品売り場が夜中まで大混雑、なんていう光景は、アメリカや日本ではちょっと考えられない。

西門は、新宿、渋谷、六本木、青山、原宿を合わせたような街だ。角を曲がるごとに、ここはアマンド前か、それともキラキラと、錯覚するような…。慣れ親しんだ東京の感覚がよみがえってくる。フリルのスカートをはいたティーンエイジャーたちが、大腸の炒めものを買って、苦瓜原汁の店に並んでいるのを見て、「そうか、台湾にいるんだ」と思い出すのだった。



台北101の展望台にある切手ショップ「国際政治の舞台で活躍した蔣介石夫人・宋美齡の切手やポストカードを売っていた。アーティストネームが同じなので、私にとっては親近感がわく歴史上の人物





九份老街に並ぶ食べ物の店



奇岩が続く海岸線



トロッコに座ってひと休み



坑道内にはリアルな人形の展示も



茶屋で食べる豆腐汁



九份老街の急な階段



台北のいいところは、1時間もあれば海や山へ行けること。奇岩が続く海岸線をドライブして、郊外の九份を訪れた。ここには、日本が台湾を占領中に開発した金鉱の跡がある。日本人職員の宿舎とか、視察に来る日本の皇太子(のちの昭和天皇)のために建てた迎賓館(※皇太子は結局来なかった)などが残っている。

坑道の中も見学できるし、周りは緑が豊かで、トロッコに座ってぼーっとしてもいい。最高なのは「茶屋」だ。ショウガや

アズキをのせた豆腐汁が、この名物。疲れた胃袋にしみわたる。名所・九份老街は、石畳の細い路地と急な階段、坂道が入り混じる。世界的にヒットした台湾映画「悲情城市」のロケ地で、映画公開後に観光地としての人氣が爆発した。

店・店・店。ほとんどが食べ台湾各地からの観光客、日本人の団体旅行客も交じって、初詣に来たかと思うような混雑ぶり。どこの店も、テレビや雑誌、芸能人の食べ歩き番組などで紹介され尽くした様子だ。人氣の店で食べたかったら、遠慮などしてられない。

石畳の下を流れる排水溝からは、様々な食べ物のにおいが漂ってくる。臭豆腐の「香り」もふんわりと。アメリカ人はこどもやつばり鼻を押さえて逃げてしまった。美味しいものにとどり着きたければ、くさい道を入っていくことも、時には必要なんだけれど……。

人が集まる場所には、政治家も寄ってくる。私たちが訪れた11月は、ちょうど台湾全土で選挙戦の真っ最中だった。行く先々で、候補者のポスターや立て看板、ウグイス嬢つきの選挙カーを見かけた

が、ここにもいた。たすきをかけて街頭演説、握手にいきなり手を握る。5人そろってお腹をさすりながら、大満足で台湾を後にした。

私たちが乗るロサンゼルス行き飛行機は、深夜に桃園(タオユアン)空港を飛び立つ。出発までの残り時間を使って、温泉街・北投(Beitou)に寄った。先住民の言葉で、魔女という意味。地面から湧き出る湯気を、そう呼んだ。

街には、日帰り入浴をさせてくれるホテルや旅館が並んでいる。やわらかい硫黄の温泉だ。食べ物のおいを洗い流し、アメリカに戻ったら、それこそ自転車でもこがなにと……。5人そろってお腹をさすりながら、大満足で台湾を後にした。

どこの店も、テレビや雑誌、芸能人の食べ歩き番組などで紹介され尽くした様子だ。人氣の店で食べたかったら、遠慮などしてられない。

石畳の下を流れる排水溝からは、様々な食べ物のにおいが漂ってくる。臭豆腐の「香り」もふんわりと。アメリカ人はこどもやつばり鼻を押さえて逃げてしまった。美味しいものにとどり着きたければ、くさい道を入っていくことも、時には必要なんだけれど……。

人が集まる場所には、政治家も寄ってくる。私たちが訪れた11月は、ちょうど台湾全土で選挙戦の真っ最中だった。行く先々で、候補者のポスターや立て看板、ウグイス嬢つきの選挙カーを見かけた

が、ここにもいた。たすきをかけて街頭演説、握手にいきなり手を握る。5人そろってお腹をさすりながら、大満足で台湾を後にした。

どいつたら、路地を一本はいれば静かで、ゆっくりお茶をいれてくれる店もある。坂の上から見る湾の景色は格別だ。

九份老街の映画館

九

ジョウフエン

份

Jiufen



どれにしようかな…



湾の眺め



金色の仏像が立ち並ぶ

華やか&にぎやか 台湾のお寺

僧院は山奥深く、修行僧は質素に寂しく暮らしている、と思ったら大間違い。台湾では、きらびやかににぎやかなお寺に人気が集まっている。

佛光山 (Fo Guang Shan Monastery)

高雄(カオシュン)の郊外にある、広大なお寺。300人の僧侶が暮らしている。金色の仏陀像が並ぶ。写経や瞑想体験もできる。併設の佛院記念館には、バゴダが並び大仏が鎮座している。写経や瞑想体験もできる。館内には、台南や高雄に店をもつベジタリアンのグルメな名店が入居している。ロサンゼルス近郊ハシエンダハイツにある「シーライ(Hsi Lai)・テンプル」は、この一門。
www.fgs.org.tw

尼僧が案内してくれる。世界各地に寺があるため、みんな英語がうまい



中台禪寺 (Chung Tai Chan Monastery)

台北101を手がけた建築家がデザインした、モダンなお寺。アートギャラリーもある。別館に「平雲山部」というレストランがあり、ベジタリアンの美味しい食事ができる。アメリカ国内、ヒューストン、アトランタなどにも寺がある。場所は南投県。
www.ctworld.org



ベジタリアンといえ、美味しさを兼ね備えた「和食」も堪能



台湾 旅のおすすめ 参考情報

泊まる

日月潭 Fuli Hot Spring Resort

www.fuli-resort.com
湖のほとりにある、静かな温泉旅館。部屋は広く、バスタブも大きめで、ゆっくりできる。

台北 Regent Taipei Hotel

www.regenttaipei.com/en/
快適な高級ホテル。朝食のパウフェは種類も豊富で美味しい。

台中 Millennium Vee Hotel Taichung

www.millenniumhotels.com/millenniumveehoteltaichung
都市型高級ホテル。サービスも一流。

amba Taipei Ximending

www.amba-hotels.com
部屋はじゃっかん狭いが、西門地区の真ん中にあり、夜遅くまで買い物や食べ歩きをしたい人には便利。

食べる



台北 鼎泰豊

「アジアの最優秀レストラン」にも選ばれ、世界の食通があこがれる店。ガラス張りの厨房で、恐るべし早さで小籠包を丸めていく技は、見飽きない。台湾国内に、9店舗ある。
www.dintaifung.com.tw



Chia Te Bakery Co.

台湾土産といえばパイナップルケーキが定番だが、この店のケーキはひと味もふた味も違い、台北で最高と言われる。店舗は1カ所にしかなく、空港でも売っていないので、「知る人ぞ知る」ブランド。パイナップルの代わりにクランベリーを詰めたものもあり、アメリカ人には喜ばれそう。エッグタルトも美味。
www.chiate88.com

台湾観光の最新情報はここで!

台湾交通部観光局 Taiwan Tourism Bureau

taiwan.net.tw

台湾サイクリング・フェスティバルの情報

taiwanbike.tw/event

「自転車で回る 台湾～前編」は、フロントライン3月5日号に掲載しました。バックナンバーはウェブサイト(www.usfl.com/backnumber)でご覧ください。

5 **FEATURE STORY**

自転車で回る、台湾～後編



- 13 エッセイ「極楽楽ライフ」 樋口ちづ子
闇を照らす
- 13 パズルdeブレイク
- 14 ヘルス・トビックス
- 15 曾博士の漢方相談
かぜ薬の副作用、薬と薬の危険な反応
- 17 知トク法律
ネバダ州でのビジネス ウィルバー・M・ロードハウス
オバマ大統領の移民法改革案に対する取り組み～その4 テビッド・シンテル
- 19 IT侍が斬る！システム、ウェブの裏世界 日比野泰
アメリカのネットの中立性①
- 20 産業別最新動向

22 **SPECIAL REPORT**

今年の納税はこれで大丈夫～後編

- 26 シネマコンパス はせがわいずみ
アメリカ人監督による日本人主演の映画
- 26 親としてもっと知りたい！ アメリカの学校パート3 福田恵子
クラブ活動
- 28 賢く活用 アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
自動車保険 違反・事故による値上がり
- 28 ファミリーコミック「ロビンの巣」 ロビンエリース&ときかいと
Think "Spring"
- 29 Asians in America アメリカを動かす！ アジア系新潮流
「Fresh Off the Boat」20年ぶり、アジア系家族ドラマ
日本勢がニューヨーク開発競争、景気追い風、バブル想起？

- 30-33 クラシファイド
- 34 明老快活シニアライフ
「見守り、虫眼鏡、脳トレ…」シニア向けアプリ続々
シニアも行きます！ エステで美しく魅力的に
- 36 ローカルNY 38 ローカルLA
- 40-42 耳より情報
- 47 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
鶏ひき肉の和風ミートローフ
イースター・スタッフドエッグ
- 49 美人帝国
ベンチュラ海岸名物「オイスター」
日本人が多い
トランスにオープン



- 52 シニアモーターダイアリー 片山恭一&小平尚典
裏ななつ星紀行～九州編 第四話

NEXT ISSUE 4月5日号予告

FEATURE STORY

真昼のラスベガス特集 「イスラム国」レポート

BACK ISSUES

2015年3月5日号
自転車で回る、台湾～前編



2015年2月20日号
第87回 アカデミー賞を斬る！

2015年2月5日号
テネシー州 チャタヌーガ

2015年1月20日号
ケンタッキー、馬とバーボンの旅

2015年1月5日号
大河ドラマ「花燃ゆ」

バックナンバーはウェブサイト (www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。

フロントライン編集部への
ご意見・お問い合わせは
こちらへどうぞ！
info@usfl.com

Publisher, Editor in Chief: 藤原 龍 Ryu Fujiwara
Editor: 佐藤美玲 Mirei Sato
Account Executives: 藤井千明 Chiaki Fujii / 鈴木智之 Tomoyuki Suzuki
Designers: 岡松晴美 Harumi Okamatsu / 鈴木香矢 Kaya Suzuki
IT Manager: 高橋 豊 Yutaka Takahashi
Newsletter Editors: 細野行寛 Ko Hosono / 原口健一 Kenichi Haraguchi
 泉 伸弘 Nobuhiro Izumi

March 20, 2015 No. 580 ISSN 1528-302X
 Published every 5th and 20th by U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Telephone: 212-922-9090 U.S. subscription rate: \$60.00 per year.
 POSTMASTER: Send address changes to U.S. Frontline, c/o U.S. Frontline News, Inc., 330 Madison Ave., 2nd Fl., New York, NY 10017. Periodicals postage paid at New York, NY and additional mailing offices.
 © Copyright 2015 by U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
 All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

日本の雑誌を海外でも毎号頼みたい!!

雑誌定期購読

お好きな雑誌を定期的にお届けいたします

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
15901	たまごクラブ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
16491	趣味・コミック	月刊	530	\$82.68	\$159.00
18415	COMPUTER	月刊	730	\$113.88	\$219.00
25651	スポーツ	隔週	550	\$171.60	\$330.00
6005	男性	月刊	860	\$134.16	\$258.00
29931	週刊誌	週刊	240	\$181.00	\$350.00
5483	女性	月刊	800	\$124.80	\$240.00
9485	教育・読学	月刊	1000	\$156.00	\$300.00
7701	文芸・ビジネス	月刊	750	\$117.00	\$225.00

雑誌本体の値段です。1誌ごとに下記の送料がかかります。価格、発売形態は変更される場合がございます。

雑誌購読送料 (1冊分)	隔月誌		月刊誌		隔週刊誌		週刊誌	
	半年	通常	3誌以上	通常	3誌以上	通常	3誌以上	
		15.00	30.00	49.00	99.00			
		該当外	15.00	24.50	49.50			
	1年	通常	30.00	60.00	98.00	198.00		
		3誌以上	該当外	30.00	49.00	99.00		

雑誌の取扱い状況、価格は
 U.S. FrontLine 電子版をご覧ください。 www.usfl.com

雑誌定期購読の
 お申し込み・お問い合わせは
 Tel: (310) 218-1020 平日: 12~21時 (東部時間)
 e-mail: info@nipponshoseki.com



窓から流れる光

私の姉は修道女で仙台に住んでいる。その修道会が経営する保育園も

4年前の3月11日。東日本大震災の記憶は徐々に薄れ始めている。しかし、あの時から多くの人たちの生活が全く変わってしまったことを忘れてはならないと思う。

当時、米国に住む日本人の殆どが義援金集めに参加したはずだ。私の会社の同僚の米国人もさっさと寄付を募ってくれた。彼らはこういう時、すぐに行動に移す。彼らの強みだ。小さい子供がいる日本人のお母さんたちも外へ出て、おにぎりを売り、手作りの小物を売って、義援金集めに奔走した。その姿に胸が熱くなったものだ。

被災し、建物の一部が崩壊した。丘の中腹に建てていた。ここは、政府の援助を受け、シングルの親を持つ子供を3歳児から優先的に預かっている姉の話では、午後3時は丁度子供のお昼寝の時間。気持ちが悪くなるほどの揺れが長く続いた。一大事が起こったと悟り、すぐに子供たちを起こしたが、ぐっすり寝ている子供はなかなか起きない。大人でも立つて歩けない揺れの中を、子供たちをばわけて裏山に登らせた。家族の安否を気遣う職員を帰宅させたい。が、小さな子供の世話がある。帰せなかつた。それが辛く、津波を免れ、子供も職員も全員死なせず

にすんだと姉は後に言った。一週間、電気も水道もない生活を送った。姉は20年前、阪神大震災の後に現地にいき、1カ月間ボランティアとして働いた。死者を沢山見たそうである。今度はそれが、自分いふりかかた信じられない光景に2度出くわしたわけである。

一方、在米の私は知り合いから相談を受けた。商取引先のTさんという

人が被害を受けた日本に義援金を送りたいといっている。赤十字などの団体を通してではなく個人に送りたい、どこか知らないかと。姉の施設の話をする、そこがいろいろの事になり、後日、姉の施設に1万ドルのチェックが届いた。金額の大小ではないが、個人でそれだけの寄付はなかなかできるものではない。そのお金を姉は建物の修復費の一部に当てた。

姉はTさんにお礼のカードを書き、修復された建物と子供たちの写真を入れた。ところがその後、小額のチェックがたびたび届く。1年経ってもチェックが届き続ける。Tさんとはどういふ人なのか紹介者に尋ねてみた。

その人は太陽熱を利用する製品を扱う会社の経営者だった。ペルシャ系女性。会社はロサンゼルスにあるが、自身はオーストラリアに住んでいるらしい。日本との取引で、商談が成立したら、売り上げ金の一部を寄付しているに判った。それで、金額がまちまちなチェックが届くのだ。

驚いたのは、寄付をする理由だった。「会社はもとも弟がつくった。彼は2003年にイランのケルマン州バムという『砂漠のエメラルド』とも呼ばれる美しい歴史の街に観光旅行に行った。遺跡見物をして、倒れた遺跡の下敷きになって亡くなった。だから会社の利益の一部を地震の被災者に寄付している」と。それを知って、姉はチ



闇を照らす

エックを受け取るたびに必ず子供たちの笑顔の写真を送り続けた。今年も2月に又、エックが届いた。あれから4年も経っているのに。

愛する人を失った。その闇が耐え切れなく深い時、人は闇を照らす光を求めたい。いまつづの光を自分で掲げるといふ行為が、かろうじて、ぼつかり空いた心のむなしさを慰めるのかもしれない。ボランティアを続ける裏には、時に闇があるのだと知った。

Tさんの会社は最近経営は苦しいと聞いた。それでもチェックは届き続ける。Tさんを紹介してくれた人、中継ぎをした私、チェックを受け取る姉の施設、送られた子供たちの写真を見るTさん。『継続する』Tさんの無言の意志が、皆をつないでいる。

闇を照らすたいまつは、たとえ腕が疲れてきても、最後まで、自分で掲げなければならぬのだ。生きているチャンスを奪われた人の無念を想う時、それは何ほどのことでもない。



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう37年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

次回は4月20日号に掲載予定

SUDOKU Hard

			3					
3		2		4				
	5					7		
6			9					
8	1							5
					1	3		
		6		2		5	8	
				8	4		9	3
2				7				

パズル de ブレイク

クロスワード

1		2	3	4
A		B		
5	6		7	
8		C		
			10	11
			E	
12				13
				D

出題: Enigma

- タテのカギ**
- 【タテ1】日本では、ビュッフェ(buffet)をこう呼ぶ人が多いですね
 - 【タテ3】義理母が「姑」なら、夫や妻の姉妹のこととはどう呼ぶ?
 - 【タテ4】「〇〇かんむり」に「右」と書いて「若」
 - 【タテ6】世間に名が知られている人「〇名人」
 - 【タテ9】Appleのバーチャルアシスタント
 - 【タテ11】現実になった! 「〇夢」

- ヨコのカギ**
- 【ヨコ2】徳島・香川・愛媛・高知
 - 【ヨコ5】スペイン語では“Uno”
 - 【ヨコ7】東京とロンドンとは9時間あります
 - 【ヨコ8】日本では、授業中に発言したい時、これをします
 - 【ヨコ10】関節・骨・筋肉の痛みやこわばりを来す疾病の総称「〇〇子」
 - 【ヨコ12】果汁などをゼラチンで固めた菓子的一种
 - 【ヨコ13】四国犬とは、古来より「〇〇犬」と呼ばれていた中型の犬のこと

!! 答えのヒント !!
お花見で、一足先に・・・

■ルール
縦の列に9マス、横の列にも9マス、太線で囲んだブロックにも9マス(3マス×3マス)が、設けられています。これら縦9列、横9列、太線で囲んだ9ブロックにあるそれぞれ9つのマスに、1から9までの数字を、必ず1回だけ使って入れます。盤面に既に入っている数字を基に、上記のルールに従って、空いているマスに入る数字を考えてください。



クロスワードの答え

トランスヘルス 1 風邪引き同僚、出社は迷惑 流感の季節は気配りを

インフルエンザが猛威を振るう季節が来ると職場で神経過敏になりがちだが、咳をしたり鼻をすする同僚に対して必要なのは共感や気配りだ。ウォールストリート・ジャーナルによると、流感が蔓延するときに、感じが悪いのを避けるためにオレンジをストックしたり、隔離部屋を設けたり、フェイス・マスクを同僚に贈ったりと極端な行動に走る従業員は多い。ノー

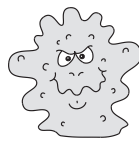
スカロライナ州にある非営利組織で働く女性はこの冬、同僚たちが帰宅した後で職場を巡回し、照明のスイッチからキーボード、ドアのハンドルに至るまで、同僚たちが触れた椅子や物の表面に消毒剤のスプレーをかけた。クリブブランド・クリニック感染病部門のスーパー・レーム副部長によると、ウイルスは症状が表れる1日前と、その後5〜7日間にかけて伝染する。大半は飛沫を通じて感染し、表面で2〜8時間生存する能力がある。咳払いやくしゃみ、あるいは話し掛ける行為は最も長いフイットまで他人に感染する。公衆衛生・安全機関NSFイオンナショナルが勤務社会人493人を対象にした昨年調査によると、約57%は具合が悪い同僚に帰宅するように促し、36%は「握手もしたくない」と言うこともある。病気になることを心配しながら黙って苦しんだという人も11%含まれた。レーム氏によると、風邪が流行する時期に最も悪い予防策は、具合が悪い同僚と密着した空間を共有しないことだ。風邪にかかっている人のそばで息を止めようとすると人もいるが、我慢した分だけ深呼吸をしてより多くのばい菌を吸い込む結果になりがちだという。

トランスヘルス 2 SNSにストレス解消効果 ただし女性のみ、ピュー調査

長年、インターネットやソーシャル・メディアのヘビューザーは長時間の利用でストレスが高まるのではないかと考えられていたが、定期的にツイットやEメールの送信、写真の掲載を行っている女性は調査結果を、ピュー・リサーチ・センターが発表した。ウォールストリート・ジャーナルによると、調査は2013年8〜9月に成人1801人を対象に行われ、携帯通信端末で1日に数回ツイットを使う、25件のEメールを受信する、携帯電話で2枚のデジタル写真を公開する...という女性は、端末を使わない女性に比べてストレスが21%少ないと判断した。一方、男性ではソーシャル・メディア、携帯電話またはインターネットを使う人と使わない人のストレスの程度に違いが見られなかった。ストレスの度合いは、一般的なストレス「知覚調査(PSS)」でよく使われる10の質問への回答に基づいて

トランスヘルス 3 大根おろしを食べて 胃がすっきり!

大根おろしを食べる胃がすっきりしたことはありませんか? 大根おろしには消化酵素が含まれ、薬味にしても小鉢にして、おいしいですね。大根の外側、皮の周辺には辛み成分が多いので、中だけを使うと甘い大根おろしになります。また、粗削りの鬼おろし器を使えば、水っぽくならず困ごたえのあるおろしに、水分がほしい場合には、普通のおろし器



ピュー調査では、ソーシャル・メディアを使う女性は親しい友人の痛みを知ると自分もストレスが高まることも分かった。女性はソーシャル・メディアで友人が「子供、パートナー、配偶者などを失った」「入院やけがをした」といった情報を知らされるとストレスを感じるといふ。これに対し、男性が友人に関する情報を知るとストレスが高まるのは「職場で降格された」「警察に逮捕された」の2つの場合に限られるという。

でおろしたものをまぜるといいでしょう。少し余分なおろしがあれば、冷凍保存もできます。ラップに茶巾絞りのように包んで、皿にのせて冷凍しましょう。ちょっとだけほしいとき、急いでいるときに重宝します。(共同)

え?!
日本の商品がアメリカで買える!?
しかも特典いっぱい! マイルもたまる!
富士山コム
http://www.fujisan.com

テレフォンガイド
SFTelephone Guide
The Japanese Business Directory and Guide of California
カリフォルニア全域の日本語電話帳
SAN FRANCISCO BAY AREA
SFテレフォンガイド完全版もオンラインで購読中!
2015 SF Telephone Guide NOW AVAILABLE!
www.SFtelephoneguide.com
GREATER LOS ANGELES
www.LAbusinesspage.com
TEL: (408) 324-0650
SF Japan Publicity, Inc. 2055 Junction Ave., #237, San Jose, CA 95131

アメリカトップブランドの サプリメント 激安販売!!
弊社Health&Beauty World, IncではNOW Foods, Natrol, Jarrow Formulas, Source Naturals, Irwin Naturals等、各社一流ブランドのサプリをどこよりも安く販売しています!
各トップメーカーの 不眠対策サプリが最安値!!
アンチエイジング、美肌の決定版! 若返りに効果抜群 「ウルトララム プラセンタ」(90粒) \$29.20
1ヶ月で3kg以上痩せます!!!
セルライト除去に効果絶大 下半身痩せの決定版 「セルライトFX」(60粒) \$45 → \$19.99
人気ブランドサプリメント 1,000種以上激安販売中!!
Health & Beauty World, Inc www.hbwusa.net
16921 S. Western Ave., #107 Tel: 310-756-6347
Gardena, CA 90247 月~金: 10~5時 (西部時間) 代理店募集中
www.hbwusa.net (米国) www.hbwusa.com (日本)

Yamagata Dental, PC
230 Park Avenue, Suite 525 New York, N.Y. 10169
Telephone: 212-867-1188 www.yamatadental.com

葛根湯
T-003 Pueraria 7

- 初期感冒、頭痛に
- 免疫増進
- ウイルスや花粉を早期に体内から排除

葛根治鼻湯
T-002 Pueraria & Magnolia 9

- アレルギー性鼻炎に
- 花粉が飛ぶ1カ月前からの服用を
- 小児喘息との併用が効果的

黄連解毒湯
T-012 Coptis Scute FOUR

- せきや結核充血の症状緩和
- ホケケ防止
- 皮膚のかゆみには総合皮膚薬との併用を

Q・45歳の男性ですが、風邪や感冒にかかった時の頭痛によくタイレノール (Tylenol) を服用しています。鼻詰り緩和剤の Dimetapp Cold Drops をタイレノールと一緒にする事もしばしばありますが、この2つの薬を一緒にとった時に、不整脈や急激に血圧が上がる症状が起こります。これはタイレノールと鼻詰り緩和剤の、薬同士の反応によるものでしょうか。このような薬と薬の危険な反応を避ける感冒の漢方がありましたら、お教え下さい。また、咳止めの漢方もお教え下さい。

A・タイレノールという商品名の鎮痛剤はアセトアミノフェンという化学名で知られています。1970年代までアスピリンが圧倒的に使われてきたが、胃潰瘍やアレルギー反応を起こす副作用があるもので、非アスピリン鎮痛剤アセトアミノフェン (タイレノール) の登場によって人気があせトアミノフェンに集まってきました。今では米国における年間29億ドルの鎮痛剤売上高の48%をこのアセトアミノフェンが占めており、よく知られている商品名がタイレノールやアナシンなどです。

米国における腎不全患者の10%は原因がタイレノールの服用によるものだという事、ジョンズ・ホプキンス大学神経科ポール・フェルトン教授がニューイングランド医学誌に発表したの、テレビや新聞で大きな反響を呼びました。

タイレノールの別の副作用として肝臓障害が、ピッツバーグ大学の研究者達によって米国医学会誌 (JAMA) で報告されています。また、ニュージーランドの研究で、タ

曾博士の漢方相談



曾碧光薬学博士

かぜ薬の副作用、薬と薬の危険な反応

あるので、非アスピリン鎮痛剤アセトアミノフェン (タイレノール) の登場によって人気があせトアミノフェンに集まってきました。今では米国における年間29億ドルの鎮痛剤売上高の48%をこのアセトアミノフェンが占めており、よく知られている商品名がタイレノールやアナシンなどです。

米国における腎不全患者の10%は原因がタイレノールの服用によるものだという事、ジョンズ・ホプキンス大学神経科ポール・フェルトン教授がニューイングランド医学誌に発表したの、テレビや新聞で大きな反響を呼びました。

タイレノールの別の副作用として肝臓障害が、ピッツバーグ大学の研究者達によって米国医学会誌 (JAMA) で報告されています。また、ニュージーランドの研究で、タ

イルレノールを鼻詰り緩和剤と一緒にすると、不整脈や急激な血圧上昇を起こす危険な反応症状が生じることも分かりました。従って、感冒による頭痛には、肝臓と腎臓に障害を起こすタイレノールを使う代わりに、このような副作用のない漢方である葛根湯の服用をおすすめ致します。葛根湯は感冒による頭痛をいやすばかりでなく、感冒ウイルスをいち早く体外に排除する効果があるので、感冒が早く治るように働きます。また、鼻詰り緩和剤は血圧降下剤の効果を妨げるので、血圧降下剤を服用している人は鼻詰り緩和剤を服用しないようにしなければなりません。従って、鼻詰り緩和剤を使う代わりに葛根湯を服用すると、これらの副作用を避けられます。感冒による鼻水の症状に抗ヒスタミン剤が使われていますが、眠気を起こす副作用があるので、車の運転には危険です。感冒の鼻水症状にも葛根湯を服用すると、このような副作用を避けられます。葛根湯と葛根湯湯は、西洋薬のかぜ薬のような薬同士の危険な反応がないので、安心して服用できます。咳には黄連解毒湯がよく効きます。特に、痰

のどにからまつていて痰切れが悪い時に、黄連解毒湯を使うと痰の切れがよくくなります。黄連解毒湯の4つの構成生薬である黄連、黄芩、黄柏、梔子には抗バクテリア作用があるので、肺炎などの炎症を防ぐことができます。咳を伴う感冒によく抗生物質が使われているのは、肺炎予防のためであって、抗生物質を感冒薬として使っているのではないので、勘違いをしないようにして下さい。抗生物質を使い過ぎると、抗生物質耐性菌ができるので、抗生物質が効かなくなります。今、話題になっているUCVA病院での抗生物質耐性菌問題が最もよい一例でしょう。

質問は曾博士にお寄せください
Dr. Tsung
P.O.Box 50663, Irvine, CA 92619-0663
(切手を貼った返信用封筒を同封)
Tel: 949-786-0828
月～金曜 9am～5pm (西海岸時間)
E-mail: drtsung@gmail.com

著者略歴
東京大学薬学博士。元米国コネチカット大学病理学助教授。元セント・エリザベス病院 (ボストン) 筋ジストロフィー主任研究員。元米国漢方研究所所長。第1回世界中西医結合大会審査委員。

創設1977年 33年の実績

お薬の通販なら 明治ファーマシー

日本のお薬 漢方薬 健康食品 サプリメント 育毛剤 医療器具 処方箋

曾博士の漢方薬

買えば買うほどお得です!

- ▶ 2個～9個ご購入 → 10%OFF
- ▶ 10個以上のご購入で → 15%OFF

お薬の健康の
ご相談 悩み
日本語でご相談

全米へ配送
100ドル以上 送料無料
(アラスカ・ハワイ・フェルトリコ除く)

お問い合わせは **1-800-272-2836** (日本語でOK)
「フロントラインを見た!」とお伝え下さい。

オンラインショップは **明治ファーマシー** 検索

www.MeijiRX.COM

1630 W. Redondo Beach Blvd., #14, Gardena, CA 90247
(パシフィックスクエア内 マルカイより徒歩 30秒)
TEL: (310)-538-2885 FAX: (310)538-0609
月～金: PST 9AM-7PM ・土日: PST 9AM-6PM ・日曜日: CLOSED

COUPON → COUPON
クーポン \$2.00 OFF
(お一人様一回、漢方に限り有効)

いやな水虫菌を 狙い撃ち MOIYA (モイヤ)

天然素材ホタテ貝殻から作られた MOIYA (モイヤ) は水虫菌に効果絶大

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない **そんな悩みを解消します。**

現在日本のメディアでも紹介されています。

お客様の声: 大学の寮でうつつから25年、足の水虫 (足白癬) で悩まされて来ました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまたぶり返し、の繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくなりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足全体に塗っていると、塗ったそばからほろほろ垢が落ちてきて…… すい、これは効くぞ、と直感しました。

www.moiyaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

質問するなら…… OKWave

教えて! アメリカ生活

Q. アメリカにもコインロッカーはありますか?

Q. 公共の場での授乳、アメリカではOK?

http://QandA.usfl.com/

Q&A総数1,500万件以上、約110万人の仲間の集うQ&Aコミュニティーです

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の首領のお手伝いをさせて頂いております。

*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之 弁護士*



吉原 今日子 弁護士

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスをいたします。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Orange County: (714) 953-9494/Los Angeles: (323) 724-6320/San Diego: (619) 237-4529

Mon-Fri: 9am-6pm fax: (714) 547-1010

日本語でお気軽にお電話下さい。 *初回相談無料

BRAIN SUPPORT

ブレインサポートは、病気の予防に役立つサプリメントとして日米で研究開発教育25年の経験を持つDr.Graceの処方により天然成分24種類を配合。毎日の生活の中で食バランスを整え、脳や体の働きを改善することができます。危険な症状が現れる前に30分頃からセルフメディケーションが大切です。脳が元気で働き良いホルモンが分泌されれば、丈夫な体、美肌がキープされいつまでも若く健康で長生きできるのです。「脳と体のアンチエイジング!」それがブレインサポートの役目です。

こんなお悩みの方におすすめ

- 脳活性化(物忘れ、記憶力)
- 女性性機能向上
- 生活習慣病の予防(高血圧、高脂血症、糖尿病、心臓疾患など)
- 免疫強化
- 不眠
- うつ
- 美肌
- 体脂肪減少
- 視力
- 筋肉強化
- ストレス
- メタボ

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合●

L-Tryptophan
うつパニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進

Vitamin B complex(8群)
脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌

Inositol
コレステロール、肝硬変、パニック症候群

DHA
脳心臓疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流

CoQ10
抗酸化、心臓病、癌

RNA
記憶力、高血圧、コレステロール

Gotu Kola
脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝硬変

Essential amino acid(必須アミノ酸)
脳活性、うつ、筋力、脳の栄養

Pantothenic acid
脳神経活性、HDL(善玉)増やす、アトキック

Bilberry
視力、美白(Cの500倍)、抗酸化

Acetyl-L-Carnitine
記憶力、性ホルモン向上、糖尿病、認知症、脳血流向上、ダイエット

Ginkgo Biloba
記憶力、血流、精力

Folic acid
心臓病、免疫、老化予防

Niacine
脳活性、うつ、心筋梗塞予防

Resveratrol
長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳活性

Phosphatidyl choline(レシチン)
血液浄化、脳活性、コレステロール、ボケ

ブレインサポート \$48
60カプセル/1ヵ月分

お得なセット価格
●2個 \$78 ●4個 \$148 ●6個 \$240
(+1ヵ月分送料)



●ご注文・お問い合わせ 代表: 949-760-0110
●オンラインショッピング www.hbaintl.com (英語)
●発売元 HBA International, LLC
E-mail: info@hbaintl.com 3334 East Coast Hwy, Suite 336,
www.drgrace.us (日本語) Corona Del Mar, CA 92625

ブレインサポート専用ウェブサイト完成! UTB Dr.Graceの「脳と体の健康トーク」12ピック各5分、youtubeで見られます。
www.brainsupport.us (日本語版の翻訳) 「先頭に登場」30分はここから視聴できます。
http://utbhollywood.com/special/senpaikanpai-2/

メキシコ サプライヤーリスト

自動車部品

近く刊行

日系を含めた、およそ1000社の情報を掲載 (Excel形式)



詳しくはお問い合わせ下さい。

U.S. Frontline News 212-922-9090

知ったク法律 ウィルバー・M・ロードハウス弁護士



ネバダ州でのビジネス

2020年に東京でオリンピックが開催されることになり、日本政府はカジノ法案についても検討されています。...

次に挙げるのはネバダ州でのビジネス展開に関する質疑応答集です。質問：ネバダ州でもっとも一般的な会社形態は何ですか？

質問：新しい有限会社を設立するための条件はどのようなことですか？回答：ネバダ州の有限会社 (limited liability companies) は少なくとも1人のメンバーと呼ばれる役員とマネージャ (またはマネージング・メンバー) が必要です。...

市、またはカウンティ(郡)で取得する別のライセンスが必要となってくる。質問：特定のビジネスをするのに、その他に必要なライセンス、または許可証はありますか？

回答：はい。ビジネスのタイプにより特定のライセンスまたは許可証が必要となってくる。質問：ネバダ州では売上税はありますか？

弁護士 WILBUR M. ROADHOUSE

- 民事全般
商法
会社法
不動産法
その他

ネバダ州で20年以上の経験と実績
東京生まれ
横浜セント・ジョセフ高校卒業
米国最高裁判所公認
米国ベスト・ロイヤー賞
弁護士 WILBUR M. ROADHOUSE

ロードハウス先生が直接日本語でご相談に応じます。
300 South Fourth Street, Suite 1400, Las Vegas, NV 89101
TEL: (702) 692-8022 wroadhouse@fclaw.com www.fclaw.com

木村法律事務所 — Helping You Is What We Do —

グリーンカードサービス 非移民ビザサービス

Labor Certification, Extraordinary Ability, Executive, NIW, Outstanding Researcher, Exceptional Ability, Advanced Degree Professional, Professional, Skilled Worker
B, E, F, H, J, K, L, O, P and R
コンプライアンス
I-9 Audit



木村 原 弁護士

無料で法律相談 受付中。

問題をより良く理解するためにも、まずはご相談下さい。簡単に解決する事かもしれません。ご相談内容によって、弁護士が必要かどうかなど、今後の方針などをご提案します。

KIMURA LAW OFFICE

TEL: 832.247.6932 (日本語)

14122 Barryknoll Lane, Houston, TX 77079

E-mail: gen.kimura@thegklaw.com

www.thegklaw.com

塩原民事調停事務所 弁護士 塩原利行

話し合いによる円満な係争の解決方法を提供します。

調停分野は次のとおりです。

- 離婚、親権、相続など家族の問題
不動産売買、テナント契約より生じた問題
売買契約、その他コマーシャル契約より生じた問題
雇約に定める問題
金銭の貸借、クレジットカード等に係る問題
隣近所との関係における問題
交通事故等による賠償問題

調停は相談者が選択した時期、場所に調停員が出向いて行います。

T. Shiohara Mediation Office LLC, 200 Park Avenue, Suite 1700, New York, NY 10166

Tel: 1-888-712-1114 E-mail: info@shioharamediation.com

www.shioharamediation.com

電話、メール等による相談はすべて無料です。気軽にご相談ください。

LAW OFFICES OF AKANE FUJIWARA

Criminal Law Attorney
刑法専門の弁護士



ニューヨーク事務所
弁護士 藤原 茜

- ◆ 軽、重犯罪 (万引き、軽罪、重罪、人身被害、etc.)
◆ 飲酒運転、スピード違反
◆ DV (ドメスティック・バイオレンス、家庭内暴力)
◆ 離婚
◆ 移民
◆ その他

エル大卒。ニューヨーク市検事6年重罪担当。その後、大手法律事務所所属。NY/NJ州 弁護士会所属 日系企業法律顧問 裁判経験豊富

弁護士が直接日本語でご相談に応じます。

330 Madison Avenue, 2nd Floor, New York, NY 10017

(347) 677-4168

fujiwara@fujiiwaralawoffice.com

初回無料相談に応じます。

Law Office of Akemi Y. Stauffer

スタッフアー朱美 法律事務所



悩まず、ご相談を。
小さなケースはありません。
Your case, our solution

私たちは、それぞれのケースを大切に、
ご要望に添えるように日々努力しております。
お気軽に日本語でお電話、メールにてご相談下さい。

- 移民法 (ビザ全般/アメリカ全域、日本)
婚約者ビザ/雇用ビザ(E, L, H1-B)
グリーンカード(家族、雇用)/市民権
- 不動産 (ペンシルバニア州)
Lease, 不動産契約書に関する作成, アドバイス
- 相続
遺言書, トラスト, POA等の作成, アドバイス

初回相談無料 TEL: 724-327-8121 www.yamakitalaw.com
astauffer@yamakitalaw.com

マーシャル・鈴木総合法律グループ

MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP

主要取扱案件 各種訴訟案件・調停案件(民事一般)、企業法務、損害賠償請求、知的所有権関係
経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務

弁護士 鈴木淳司 移民チームリーダー 金沢達朗 弁護士 エドワード宮内 弁護士 安田登紀子

西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。
多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業
務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。

お年寄り、体の不自由な方、事情がある方には優先的に出張相談を行っています。

Sfオフィス 150 Spear Street, Suite 725, San Francisco, CA 94105
Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com

SJオフィス 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126
Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

AINA LAW OFFICE

IMMIGRATION AND NATIONALITY LAW-CONSULAR PRACTICE

"the key to new possibilities..."

Federal Immigration & Naturalization Law

初回相談無料

Visa: L (企業内転勤者); E (貿易駐在員/投資駐在員);
H-1B (特殊技能職); F-1 (学生);
O/P (卓越能力者/スポーツ/芸術家/芸能人)

Green Card: EB-5投資・雇用・家庭・個人・VAWAベース
市民権などビザ以外の移民法の問題もお手伝いできます。

Mitchiko Grace Nowicki, Esq.
ミチコ・ノウィツキ 弁護士

日本語フリーダイヤル info@ailovisas.com www.ailovisas.com
888-917-AILO (2456) Tel: (917) 838-8241 (NY) / (808) 380-3075 (HI)
午前9時から夜中12時まで受け付け中 3615 Harding Ave, Ste. 309, Honolulu, HI 96816

環境ビジネス専門の週刊ニュースレター

US Green Business & Energy Front

～米国環境事業 & エネルギー最前線～


あなたの会社の環境配慮や社会責任、事業開発に役立ちます

US Green Business & Energy Front誌では、米環境ビジネス業界最前線の主要
ニュースや関連法規制の動向を毎週月曜日に電子メール配信いたします。期間限定
の試読も提供させていただきますので、下記まで遠慮なくお問い合わせ下さい。

【購読料金】●月間...US\$70 ●半年間...US\$390 ●年間...US\$750
【お問い合わせ】電話: 212.922.9090/電子メール: greenfront@usfl.com

知ったク法律 デビッド・シンデル弁護士

オバマ大統領の移民法改革案に 対する取り組み～その4



2014年11月20日、オバマ大統領は、アメリカ移民法改革の必要性を受け、アメリカ移民法に対する新たな取り組みを発表しました。

ビジネスに関わる移民法対策
(前回からの続き)

E. L-1/B 審査に対する新たな政策メモ

L-1/Bビザなどを持つ労働者をアメリカに派遣する予定の外国企業に対し、オバマ大統領は当L-1/B審査に対する改善指針を提案しました。ここ数年、とりわけこのL-1/B申請に対する審査は厳しく、ケースごとに一貫

性のない解釈が見受けられ、高い確率での質問状の発行、また多くのケースが却下となっている現状が事実としてありました。それらは結果として特殊技能をもつ技術労働者のアメリカ派遣を考へていた外国企業にとって大きな障害となっていました。今回のこの新たな政策メモを受け、より合理的な審査が行われることが期待されます。

F. PERM申請に対する意見

PERMとは永住権申請の第一段階である労働局への労働認定申請を得るための申請のことですが、労働局はこの労働認定書や関連する問題について、申請スポンサー会

社となっている企業と「リスニング・セッション」をもつよう指示されています。

この先の行方

DACAとDAPAに対する取り組みを除き、とりわけビジネス分野における改革を始めとした提案事項の施行時期について、アメリカ移民局は具体的な発表をしていません。これらは、規則の公布を必要とするため、施行まで非常に長い時間がかかることも想定され、半年以内に施行まで進むとは考えにくいです。

この移民法改革に関する最新情報を一刻も早く知りたい人に対し、米国移民局はメールやツイッ

【用語解説】

DAPA: Deferred Action for Parents of Americans and Lawful Permanent Residents
米国市民や米国永住権保持者の不法移民の親は強制送還から守られ、米国にて合法的に仕事をし、家族を養い守れる政策

DACA: Deferred Action for Childhood Arrivals
1981年6月15日以前に生まれた人で親の都合などで子供としてアメリカに入国し、2010年1月1日以降ずっとアメリカに滞在していることが証明できれば、3年間の就労許可が得られる政策

移民局は、「DAPA」または「DACA」を通して救済を求めている人々に対し、施行後早々に申請できるようにする

ターを通して情報を配信しています。弊社でも今回のオバマ大統領の発表を受けこれら改革案がどのように進展していくかをモニタリングし、今後とも最新情報を提供していく予定です。

また、居住場所や家族関係などを証明できる資料の収集を早い段階から行っておくよう勧められています。また軽犯罪など過去の犯罪歴に懸念を持っている人は、できるだけ早い段階で裁判所からの証明書を手する、または自身の犯罪歴がこの申請に影響しないかどうかについて専門の弁護士に相談しておくことも重要でしょう。



移民法: 永住権H-1Bビザ、Lビザ、Eビザ
Bビザ、帰化申請

家庭法: 離婚、扶養、親権、家庭内暴力

刑法: スピード違反、飲酒運転、万引き、
軽罪、重罪、人身被害

不動産法: 不動産売買、COOP売買
CONDO売買

E-mail: nihongo@finkkatz.com フィンク・アンド・カツ法律事務所

www.finkkatz.com/japanese

40 EXCHANGE PLACE, SUITE 2010, NY, NY 10005
TEL (646) 405-9835 日本語でどうぞ

ニューヨークエリアで事務所をお探しの方、
\$135/月~ご用意しております。
詳しくは、646-405-9835までお電話を!!

【第145回】

IT侍が斬る！ システム、ウェブの裏世界

日比野 泰
ACE Inc. 代表



アメリカのネットの中立性 ①

先日、この問題において、実は大きな第一歩となる決定が下されました。とは言え、まずこの「ネットの中立性」というトピック自体、読者の方には馴染みのないものかもしれませんので、まずはそこから触れておきます。なお本問題は、今日ほとんどのの方に影響し得る内容であることも、一応念を押しておきます。

意味するところ

この議論は2000年くらいから盛んになっていたようですが、端的に言えば、インターネットサービスプロバイダー(ISP)が、自社のサービスに競合するなど、何らかの独断的理由により、特定のサイトをブロックして、ユーザーが見られなくするようにフィルターしたり、回線速度を意図的に調節したりして、ページがなかなかロードされ難くなるような行為を認めるか否か、という話です。

さらには、特定のサイトやコンテンツ、サービスに対して、意図的に速い回線(ファストレーン)と遅い回線を設け、速い回線を利用するには、別途追加料金をコンテンツ配信業者から徴収する、といった行為を認めるか否か、という話も含まれてきます。

今日のブロードバンド回線を提供している通信業者(ISP)と言えば、業界最大手のコムキャスト、タイムワーナー(コムキャストに買収される可能性有)などケーブルTVの配信業者や、VerizonやAT&Tなどの電話会社メインであり、昨今のインターネットTVやAmazonやNetflixなどの動画配信サービスなどは、彼らからすれば大量に帯域幅を使用するだけの迷惑な存在でしかなく、例えばYoutubeの動画や、Amazonのストリーミング映画が、わざと快適に見られないよう制御できる、という可能性を含んでいます。

仮にこれが認められるようになれば、コンテンツ配信業者がその料金を負担せざるをえず、いずれは視聴者が負担する、という展開になることも容易に想像できます。今まで無料で快適に見られた動画が、将来的には有料がベースになるなど、多くの一般の人にも影響があり得る話なのです。

また、資金に恵まれた一握りの巨大企業なら、このファストレーン特権を利用してでも、それ以外の資金力のない大半の企業は、結果とだけ有力・有益なコンテンツを配信できるようになったとしても、それをユーザーに届ける手段の所で足枷ができ、ISPに常に〇〇を握られている状態になるので、斬新なアイデアをもつ新規ビジネスが大成功を収めるみないな世界も、終焉を迎えそうです。

背景

「ネットの中立性」を法規制するのには反対する側には、ブロードバンドのサービスプロバイダがコンテンツをブロックしたり、ネットワーク性能をわざと低下させたりするような計画はまったくないと主張があるものの、現実過去、コムキャストがP2P通信を意図的に遅くした例がありました。

また事前通知なしに、Netflixへ動画配信を制御したり、企業がフリーダイヤルでテキストメッセージを受け取ったりするサービスを提供するHeyWire社が、警告もなく、いきなり何千というテキストが宛先に届かなくなるという事態に晒されるなど、既に色んな問題が起きているようです。

アメリカでは、独立機関であるアメリカ連邦通信委員会(FCC)が、こういった問題を管轄しているのですが、2008年8月にコムキャストに対し、ファイル共有ソフトの使用を不法に妨げているという訴えがあり、ファイル共有ソフトのブロックをやめなければ罰金を課すという決定をFCCは下したのですが、結局裁判では、ISPに対してFCCがそのネットワークをあらゆるコンテンツについてオープンにさせる権限を持たないとの判決が下されました。

この判決を受けて、「ネットの中立性」を危ぶむ議論が一時活発になりました。またFCCは、2010年、2011年と「ネットの中立性」を維持するための規制を強めていったのです。しかし、今度はVerizonが、その規制に異議を唱え、法廷で争っていたのですが、2014年1月に、結局、FCCが権限を逸脱しているとするVerizonの一部主張を認める判断が下され、再度、「ネットの中立性は死んだ」的な悲壮感が、一部のユーザーの間で漂いました。

対立の構図

「ネットの中立性」に反対しているのは、主に通信業者や共和党です。通信業者は自社の利害を考えれば、当然とも言えますが、政治に疎い方には、もしかしたら共和党が反対する理由がピンとこないかもしれませんので、大企業=共和党の主な政治献金ソースといえ、分かりやすいでしょうか？ 議員が大手の株主というのもよくある話です。

一応共和党が主張する、いつもの規制緩和、自由競争主義を唱えてもいるわけですが、これまでの状況では、むしろ競争が起こり難い既得権者の独占状態と言えますので、茶番劇でしかありません。次回に続く。



ひびの ひろし
静岡大学工学部卒。日米の企業向けに使える基幹システムを多数開発。さらに年商2億円増のSEO、月商10万ドルのネットショップ、シェア1位を獲得するブランディングなど、成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングにも貢献。問い合わせ: usfi@artisancrew.com

IT人材の確保

お手伝いします。

Japan Tech

1-888-654-2255
hr@japantech.com

IT関連の仕事をお探しの方

お手伝いします。

Japan Tech

1-888-654-2255
hr@japantech.com

身近で起こっている事例を募集

進化する教科書「リーダーシップ」を創ろう！プロジェクト

執筆チームメンバーとしてお名前を掲載

働きながら、自分を高める。リーダーシップを深めれば、もっと伸びる。

リーダーシップ研究大学

www.e-uls.org

BPPE 米国カリフォルニア州認定 School Code:86815263

SD在宅スタッフ募集

朝一番にあなたのデスクへお届けする **特急 朝刊**

US IT News Front

～米国IT業界ニュース最前線～

マルチメディアをはじめ、通信、コンピュータ、ケーブルTV業界の最先端情報を満載して、毎日お届けします。

\$165/月 お申し込み、お問い合わせは下記まで

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.

TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-0225

フリートライアル実施中!!

artisan crew

www.webmarketing-ace.com リニューアル

advertising & training

creative design

1.310.540.1150

1218 El Prado Ave, Suite 128, Torrance CA, 90501

スクリーンしてEメール送信
Info@artisancrew.com
www.artisancrew.com

モバイルで御社サイトを閲覧しているユーザーは60%+
モバイルから快適にサイトを閲覧するのが必須な時代。

でも、「モバイルサイト」も、もはや死語に。

その理由をサイトで確認

www.artisancrew.com/rwd/

産業別 最新動向

工業／機械

日立製作所はこのほど、風力や太陽光など自然エネルギー発電による安定的な電力供給を支援する蓄電システムの実証実験を始めたと発表した。ニュージャージー州にリチウムイオン電池を使った最新システムを設置。性能を検証した上で、本格的な市場開拓につなげたい考えだ。

蓄電システムは送配電などを行う電力系統で活用。天候による発電量の変動が大きい自然エネルギー発電などによる余剰電力を充電し、時間帯によって異なる需要に応じて安定的な電力供給を行うことが可能になる。米国では、電力系統運用業者からの需要拡大が期待されている。

日立は、電力サービス会社デイマンシス・エナジー(コネティカ

州)と共同で実験。大手系統運用機関のPJMが運営する電力市場で約2年間かけてシステムの性能に関するデータを収集する。(時事)

保険

連邦最高裁は3月4日、オバマ政権の医療保険改革に基づき、連邦政府が保険加入者に補助金を出しているのは違法との訴えに関する審理を始めた。政府が敗訴すれば800万人が保険を失うとの試算もあり、オバマ大統領の看板政策の命運を左右する訴訟として注目を集めている。判決は6月末の見込み。

2010年に成立した医療保険改革法の下で、加入者は州や連邦政府が創設した保険プランを通じて保険を購入する。一定の所得水

準に満たない加入者は公的補助を受けられる。しかし改革法には、補助の対象を州政府のプランから保険を購入した者に限定しているかのような記述があり、原告の市民や原告を支援する保守系団体は、一律に補助金を出すのは違法と主張。政府側は改革法全体の趣旨に照らせば、購入先に関係なく補助を受けられるのは自明だと反論している。

国民皆保険を目指す医療保険改革に対しては、小さな政府や個人の自由を尊重する保守派の批判が根強く、多くの訴訟が起きている。12年には保険加入を義務づける同法の根幹事項について、連邦最高裁が合憲判断を下した。(共同)



連邦最高裁の前で大統領が進める医療保険改革への支持を表明する人々

自動車

ホンダ伊東社長が退任 八郷新体制で世界展開

ホンダは2月23日、八郷隆弘常務執行役員(55)が社長に昇格する人事を発表した。伊東孝紳社長(61)は取締役相談役に退く。6月

の株主総会後に正式決定する。経営陣の世代交代を進め、新体制で世界展開を加速する。自動車部品大手タカタの欠陥エアバッグ問題との関連は言及していない。ホンダは主力車「フィット」などで度重なるリコール(無償の回収・修理)を出し、新型車の投入が約1年滞って国内販売が低迷した。タカタ製エアバッグ問題が昨年の12月、調査を目的としたリコールの対象を全世界に拡大するなど品質問題に揺れている。

八郷氏は東京都内の本社で記者会見し「ホンダらしい挑戦的な商品や技術を生み出していきたい」と抱負を述べた。八郷氏は技術畑出身。開発の現場に加えて、生産本部鈴鹿製作所長を務めた経験がある。欧州や中国にも駐在していた。記者会見に同席した伊東氏は「任期中は困難なこともあった。今後の飛躍の準備が整い、若いリーダーの下で一丸となつて挑戦する必要があると考えた」と述べた。

輸入車の新規登録・実績32年、6100台の当社にお任せ下さい。米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届け致します。

見積無料

大切で愛車をも



- 自社工場完備
- 安心品質
- 安心サービス

海上運賃、車検、納車費用を含めた乗りだし合計

- 西海岸より \$3,980~
- 東海岸・中西部より \$4,840~

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)

オートバイの輸送&新規登録も行っております



Tel: 310-544-0750 (US)

www.garagek2.com
E-mail: websales@garagek2.com
担当: 櫻・原田まで

世界のニュースを瞬時に報道する国際週刊誌 日本販売価格 ¥450

ニュースウィーク日本版

日本のメディアとは見る眼が違う。それがニュースウィークパリュウ



国際情勢や経済からエンターテインメントまで幅広いテーマを独自の切り口でお届けする『ニュースウィーク日本版』

特別価格でご提供! 半年(送料込み) \$155.00 年間(送料込み) \$295.00

お問い合わせお申し込みは U.S. FRONTLINE NEWS, INC. Tel: (212) 922-9090 Fax: (212) 922-0225

www.shojikiya-furuhon.com

L.A. の古本屋の老舗「正直屋」が

オンラインショップ専門店の なりました!!

- * 延べ一万冊以上を数える書籍リストをUP中
- * 米国内どこでも郵送 (郵送料 \$5.05 から)
- * 郵送による本の買い取りも受付中! 郵送料を半分負担します。

www.shojikiya-furuhon.com



日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられないバックオフィス関連の諸問題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に必読のニュースレター。毎週5～6本のニュースをお届けします。

週刊ニュースレター Management/HR Front

【カバーエリア】
人事・採用・雇用・解雇・セクハラ・福利厚生・401K・保険・総務全般・法務・税務 etc

購読料：1カ月 75ドル/6カ月 425ドル/1年間 810ドル

お問い合わせ：
Tel: 212-922-9090

フリートライアル実施中 **FrontLine**

ins e-file Authorized IRS e-file Provider

2014 Tax Return

個人所得税確定申告書の作成 (Form 1040)
法人税確定申告書の作成 (Form 1120 etc.)
税務、会計、経理全般ご相談ください

K.N.Y. SERVICE INC. (2000年2月設立、NY州法人)
10 East 39th Street, Suite 1120, New York, NY 10016
Tel: (212) 213-1924 (西村会計士までご連絡ください。)
nishimura@newyork-kaikei.com Fax: (212) 213-3251

Admitted to practice before the Internal Revenue Service

Yamada & Partners 税理士法人 山田&パートナーズ 国際部

〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-1 丸の内トラストタワーN館8階
Tel: +81-3-6212-1639 e-mail: kokusai-info@yamada-g.com
(本社概要) 国内10拠点 (東京、大阪、名古屋、福岡、仙台、札幌、京都、金沢、静岡、広島) 人員 392名 (H26.9.1現在)

www.yamada-partners.gr.jp

日本の相続税申告および 相続税コンサルティングを承ります。



相続税に関するご相談に応じます!

- ◆ 日本の相続税の試算及び相続対策のご提案
- ◆ スムーズな財産承継のサポート
- ◆ 日本の相続税申告手続

※日本の相続税は、亡くなられた方・財産を受け取られた方のいずれかが日本に居住なさっていた場合や、亡くなられた方が日本にある財産を所有なさっていた場合に対象となります。

デジタル機器

第4四半期のスマホ販売 サムスンが首位転落

ハイテク調査ガートナーが3月3日発表した2014年10～12月期の世界のスマートフォン販売台数調査で、韓国サムスン電子がアップルに抜かれ、首位から転落したことが分かった。ガートナーによると、サムスンは11年からトップの座にあった。

昨年9月発売の新型スマホ「iPhone 6」が好

コンピュータ

アップル、警備員を正社員に サービス労働者に朗報

IT大手アップルはこのほど、警備員を福利厚生付きの正社員として採用すると発表し、普段はあまり注目されないシリコンバレーのサービス労働者に、また一つ朗報がもたらされた。

ウォールストリート・ジャーナルによると、アップルは1年かけて社内警備体制を見直した結果、外部の警備会社と契約するより警備員を直接雇用すべきという結論に達した。

求人者の大部分に現在契約する業者セキユリティ・インダストリー・スペシャリティズの社員が採用される予定。警備担当にも他の社員と同様、医療保険、退職年金、子育て支援が提供される。

IT業界では2014年秋、グーグルが2000人の警備員を派遣社員から正社員に切り替えた。また、アップルを含むIT6社のシャトルバス運転手は有力労働組合スターズに参加することを決定し、同組合は2月、フェイスブックのシャトルバス運転手を代表して労使協約交渉を行っている。

通信

通信の海外展開へ基金設立 事業支援機構法案を閣議決定

日本政府は3月3日、海外展開を目指す企業を支援する官民ファンドの設立が柱となる「海外通信・放送・郵便事業支援機構法案」を閣議決定した。

2015年度に最大200億円の放資枠を用意。日本企業が現地法人を設けて手掛ける海外事業に對して出資する。通信や放送に關するインフラの市場が拡大しているアジアなどで、日本企業を後押しする狙いがある。

光回線整備や、日本方式の地上デジタル放送に對した機器の供給を想定。今通常国会での成立を目指す。(共同)

食品

マクドナルド 抗生物質投与の鶏肉中止

ファストフード大手マクドナルドは3月4日、米国にある約1万4000店すべてを対象に、飼育時に人間にも使う抗生物質を投与したニワトリの肉の使用を2年以内に順次中止すると発表した。抗生物質などが効かない薬剤耐性菌に對する消費者の懸念が高まる中で「食の安全」への取り組みを強化する。

マクドナルドをめぐっては、日本などで中国の食品会社による期限切れ食肉使用問題が発生。この影響などを背景に業績が世界的に低迷している。品質に對する消費者の信頼を取り戻し、収益改善を目指す狙いがありそうだ。(共同)

その他

世界の富豪、18226人 通貨急落でロシア勢減る

フォーブス誌が発表した2015年版の世界長者番付によると「ビリオネア」と呼ばれる資産10億ドル以上の富豪は、世界的な株高で前年から181人増の18226人となり、最多を更新した。女性も最多の1977人になった。

国別ではトップの米国(536人)に中国(213人)が続いた。前年3位のロシアは通貨ルーブルの急落で5位(88人)に順位を落とした。日本人は24人だった。日本人トップはユニクロを展開するファーストリテイリングの柳井正会長兼社長(202億ドル)で41位。前年首位だったソフトバンクの孫正義社長は75位(141億ドル)と前年の42位から大きく順位を下げた。(共同)

2014
年度版

簡単に作れる 個人所得税申告書(後編)

筆者：小原万志

今年も税務申告の季節がやってきました。初めての税務申告を行う人だけでなく、毎年やってきた人にとっても気の重い作業ですが、心配することはありません。英語で書かれた税務申告書(Tax Form)とその解説書(Instruction)を読むのは大変ですが、本特集ではこの税務申告書を日本語で解説。この特集の説明と指示を一つ一つ読んでいけば、数字の記入や確認作業はそんなに難しくありません。本誌を参考に、今年もまた、米国の税務申告に挑戦してください。

注

本稿は、特に日系企業の駐在員の皆さんが簡単に連邦税務申告書を自分で作成できるようにステップを示し、並行して税務申告書に記入しけるように項目順に説明しています。本稿で説明する税務申告書は一年を通して米国に滞在する駐在員を想定してForm 1040を使用しています。赴任者(帰任者)の方は、Form 1040、Form 1040NRあるいは両方を使わなければならない場合があります。赴任・帰任年度の税務申告は申告方法により税額がかなり変わりますので、専門家に相談ください。最後に、州や市税申告書は連邦とは異なりますので、ご注意ください。本稿で税務申告書とは連邦税務申告書、税法の取り扱いとは連邦税法上のものをさします。



おばらかし 世界第5位の監査法人BDOグループ提携会計事務所、Hotta Liesenberg Saito LLP インディアナポリス事務所長。米国公認会計士/公認情報システム監査人。大蔵省・国税庁、BIG 4、米国日系現地法人自動車部品会社勤務。早稲田大学卒業。
連絡先：812-230-1067 / kobara@hls-global.com / www.hls-global.com

【共同筆者】
山内真紀子 個人税務担当マネージャー (LA) 424-246-2092 myamauchi@hls-global.com



税務申告の概要を前編として3月5日号に、実際の申告書作成の手順を後編として今号に掲載しています。

米国公認会計士 U.S.CPA 講座

成功への鍵は **「学校選び」**
他校の利用者も選ぶ **TACの強み!**

参照 www.cpa-tac.com/us/courses/courses01_01.shtml

ご存知ですか? **2017年 U.S.CPA 試験制度改訂(予定)**

今できる最善の対策ともいえる、早期学習開始による **現行試験制度での合格実現を最大にする**

TAC x Becker コラボの教材!

2016年の合格を目指すには **即アクションを!** **キャンペーン中!** (割引併用あり)

お問い合わせ・資料請求・受講相談・ガイダンスのご利用は日本語でお気軽に。

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>
E-mail tac-uscpa@shaw.ca
1-866-621-8220
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

資格の学校 **TAC**
North America

確定申告

会社設立・経営サポート
あなたにも節税できます!
タックスリターン

●法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。

会計士 尾崎真由美
(877) 827-1040
(305) 233-6551
9900 SW 168th St, Suite 1 Miami, FL 33157
todddaccounting.com
mayumi@todddaccounting.com
※クレジットカードも使えます

米国の自動車業界の最新動向をキャッチ

U.S. Auto Front
購読料
1か月 \$90
6か月 \$510
年間 \$990
◆フリートライアル受け付け中◆
TEL (212)922-9090

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する
きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート



Kiso & Tanaka, LLP
675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

所得税申告書 (Form 1040) の作成

課税所得の計算

課税所得は次のように計算されます。



税務申告書 (Form 1040) の説明

A 納税者情報 Taxpayer Information

Page 1, 最上段

申告者の氏名、ソーシャル・セキュリティ番号、納税者番号などの納税者情報を記載します。夫婦合算申告をする場合には、必ず配偶者の情報の記載が必要です。また、夫婦個別申告をする場合でも、配偶者控除を希望する場合、配偶者のソーシャル・セキュリティ番号か納税者番号が必要となります。

知識 申告書提出後に住所が変更になった場合は、IRSにForm 8822(住所変更通知)を提出します。
 ▼大統領選挙キャンペーン基金の質問は、納税額のうち3ドルを同基金に振り分けることを希望するかを尋ねるものです。税額には影響しません。

B 申告身分 Filing Status

Page 1, Line 1-5

申告身分を選択します。申告身分ごとに税率や控除制限の基準額などが異なります。既婚かどうかは年末時点で判断されます。

申告身分	説明
夫婦合算申告者 (Married Filing Jointly)	夫婦で所得、控除を合算し、一通の申告書として申告します。夫婦個別申告の場合よりも税率は有利になります。通年米国居住既婚者のみが選択できます。
夫婦個別申告者 (Married Filing Separately)	既婚者が合算申告をしない場合の申告身分です。税率の適応対象額の枠が狭まり、控除にも一定の制限があるために一般的に夫婦合算申告よりも不利な申告身分ですが、項目別控除計算の点で有利になる場合もあります。
特定世帯主 (Head of Household)	未婚者で子供、孫、孫格親族を扶養している人が選択できる有利な申告身分です。一定の別居中の既婚者にも適用できます。
寡婦、寡夫 (Qualifying Widow (er) with Dependent Child)	配偶者が他界した年の後2年間、一定の条件を満たせば夫婦合算申告と同じ税率を利用できる申告身分です。
独身者 (Single)	上記のいずれにも該当しない場合は独身者となります。

C 人的控除 Exemptions

Page 1, Line 6
Page 2, Line 42

納税者、配偶者、扶養家族の総人数に対して2014年は1人につき3,950ドルの控除が認められます。配偶者、被扶養者ともに人的控除の対象になるには、ソーシャル・セキュリティ番号か米国税務者番号が必要で、扶養家族が年度末において17歳未満であれば、通常扶養子女税額控除(後述)についての適格性がありますので、Line 6(c)にチェックします。人的控除は調整後総所得(後述)が一定額以上になると、段階的に減額されます。

知識 扶養者控除の対象となる扶養家族は、独自に夫婦合算申告をしない米国民が居住者である適格子女または適格親族である必要があります。適格子女とは年度末に19歳

未滿が24歳未満のフルタイムの学生で、一年のうち半年超の間納税者と同居し、かつ生活維持費の自己負担割合が50%以下である子、養子、孫、兄弟、甥、姪になります。適格親族とは、適格子女に該当せず、総所得が3,950ドル未満で納税者が生活維持費の50%超を出している子供、その子孫、兄弟、両親、直系尊属、甥、姪、叔父、叔母、義理の子供、兄弟または同居非親族になります。

▼夫婦個別申告をする場合でも、配偶者に収入がなく、他の人の扶養控除の対象となっていない場合は、配偶者控除が認められます。

▼高額所得者に対する人的控除の段階的減額ですが、調整後総所得が以下の表の金額を超えると25%ずつ人的控除が減額され、一定の金額を超えると人的控除をまったく取ることができなくなります。

申告身分	減額開始金額	人的控除が認めれない
独身者	\$254,200	\$376,700
夫婦合算・寡夫(寡婦)	\$305,050	\$427,550
夫婦個別	\$152,525	\$213,775
特定世帯主	\$279,650	\$402,150

D 所得項目 Income

Page 1, Line 7-22

給与所得、受取利息、受取配当金などの所得を、Form 1099、その他の書類から記入します。その他、日本で支払われる留守宅手当、退職金、給与、賞与、一時帰国手当、住宅費補助などの全てが勤務所得になります。キャピタル資産(家屋、ポート、自動車、金融資産などの個人が保有する資産)の売却損益などはSchedule D、賃貸収入はSchedule E、事業所得はSchedule Cで申告します。

Form	Box	Form 1040での記載欄
W-2	Wage, tips, other compensation (Box 1)	Form 1040, line 7
W-2G	Gambling winnings (Box 1)	Form 1040, line 21
1099-INT	Interest income (Box 1)	Form 1040, line 8a Sch. B
1099-INT	Tax-exempt interest (Box 8)	Form 1040, line 8b Sch. B
1099-DIV	Total ordinary dividends (Box 1a)	Form 1040, line 9a Sch. B
1099-DIV	Qualified dividends (Box 1b)	Form 1040, line 9b Sch. B
1099-DIV	Total capital gain distributions (Box 2a)	Form 1040, line 13 Sch. D

知識 受取利息と受取配当は、実際に現金を受け取ってなくても、申告者名義の口座に記録された時点で所得となります。
 ▼米国内ドル以外での所得や控除は原則、それぞれを受け取った日や支払った日の為替レートで換算します。ただし、給与所得などは通過して認識する所得や控除項目は、一般に年間平均為替レートが使われます。IRSは為替レートの情報源として連邦準備銀行(FRB)を照会しています。2014年の年間平均為替レートは1ドル110.5円74銭です。
 ▼Form 1099-Gで報告される州及び市税の還付金はForm 1040 Line 10で報告します。前年度からの還付額のうち、前年度に過大申告したことで減税に寄与した額までは今年度に課税対象になります。解説書にある計算書を使って課税部分を計算しましょう。

E 調整後総所得 Adjusted Gross Income, AGI

Page 1, Line 23-38

調整後総所得は控除などを制限する際に基準としてよく使われますが、総所得から調整項目(Line 23からLine 38)を控除して算出します。調整控除項目として認められているものには、引越費用や教育ローン支払利息、高等教育授業料などがあります。

知識 一定の条件の下で、職場を移るための引越費用が控除できます。控除の対象となるのは、旅費や荷物の送料などです。引越中の食費などは控除の対象となりません。また、会社より払い戻しを受けた費用も控除の対象とはなりません。

F 定額控除と項目別控除 Standard deduction Itemized deductions

Page 2, Line 39-41

米国税法上の居住者は以下の定額控除と項目別控除の大きい方の控除を選択することができます。米国税法上の非居住者は項目別控除のみが控除の対象となります。

定額控除 (Standard Deduction)

定額控除 (2014)	金額
独身	\$6,200
夫婦合算申告 寡夫(寡婦)	\$12,400
夫婦個別	\$6,200
特定世帯主	\$9,100

居住者は定額控除か次に説明する項目別控除かを選択し、課税所得の減額ができます。非居住者や二重身分者は定額控除は認められていません。また、夫婦個別申告の場合、夫婦のどちらかが項目別控除を選ぶと、二

項目別控除例	控除対象となる事例
医療 歯科治療費	医療保険料、めがね、コンタクトレンズ代、禁煙プログラム費、診察費、治療費、処方箋を伴う薬代、治療を受けるための交通費
税金	州・市所得税か売上税、不動産税、遺産税、外国所得税、外国不動産税
支払利息	適格住宅ローン利息、適格住宅融資保険料、投資関連利息
慈善寄付	IRSから認可をうけている宗教、教育、慈善、科学、文化機関、団体への現金、品物の寄付
災害・盗難損失	火災、洪水、自動車事故、盗難による所有財産の損失額
その他	払い戻ししなかった勤労関連費用、投資関連費用、申告書作成料、出張旅費、仕事に必要な教育費、仕事で要求された健康診断費、仕事に関わる各資格・免許費、仕事に必要な道具代、ユニフォーム・仕事着代、組合費

◆ 医療、歯科治療費の合計が調整後総所得の10%を超えた金額
 (しかし、納税者または配偶者のいずれかが1950年1月2日以前に生まれた場合、7.5%を超えた金額)
 ◆ 勤務関連費用、投資関連費用、申告書作成料の

申告年度に支払った医療、歯科治療費、税金、支払利息、慈善寄付、災害・盗難損失、払い戻ししなかった勤労関連費用、投資関連費用、申告書作成料、所得に含まれている金額までのキャンセル・ロス、その他IRSが特定する諸経費が項目別控除として認められています。これらに該当する支払いと証明書類があり、その合計が追加控除額を含めた定額控除額よりも大きい場合は、Schedule Aで項目別控除を選択するのが有利です。ただし、税金や支配利息、慈善寄付以外は、支払額がそのまま控除の対象になるのではなく、次のように一定の調整後総所得(AGI)を基準にした金額を超えた部分のみが控除対象となります。

人とも項目別控除を選ばなければなりません(Line 83)。納税者が盲目的の場合や2014年1月1日現在65歳以上の場合は、追加控除ができます(Line 89a)。
知識
 ▼ 納税者が他の人の扶養者控除の対象となっていない場合、定額控除額が減額される場合があります。

H 代替ミニマム税
 Alternative Minimum Tax, AMT
 Page 2, Line 45
 Line 45の代替ミニマム税(AMT)は、Form 6251を使って計算します。AMT課税所得は、通常課税所得に税優遇項目として取り扱われる控除項目(税金控除や一部医療、歯科治療費の項目別控除を含む)を修正したものを加算して計算します。そ

調整後総所得から定額控除または項目別控除額を差し引き、Line 45で計算した人の控除額を差し引いた残額が課税所得になります。所得は、課税所得が10万ドル未満の場合は税額表、10万ドル以上の場合は税金計算ワークシートを使って計算します。適格配当所得(Line 9b)やキャピタル・ゲイン(Schedule D)がある場合は、キャピタル・ゲイン税率を適用する必要があります。ため、解説書のQualified Dividends and Capital Gain Tax WorksheetかSchedule D Tax Worksheetのどちらか該当する表を使って税金を計算します。

G 課税所得と
 Taxable Income
 所得税
 Tax
 Page 2, Line 43-44
 調整後総所得から定額控除または項目別控除額を差し引き、Line 45で計算した人の控除額を差し引いた残額が課税所得になります。所得は、課税所得が10万ドル未満の場合は税額表、10万ドル以上の場合は税金計算ワークシートを使って計算します。適格配当所得(Line 9b)やキャピタル・ゲイン(Schedule D)がある場合は、キャピタル・ゲイン税率を適用する必要があります。ため、解説書のQualified Dividends and Capital Gain Tax WorksheetかSchedule D Tax Worksheetのどちらか該当する表を使って税金を計算します。

合計が調整後総所得の2%を超えた金額
 ◆ 一件につき100ドルを差し引いた災害・盗難損失の合計が調整後総所得の10%を超えた金額
知識
 ▼ 連邦所得税、ソーシャル・セキュリティ税、メテイクア税は控除できません。
 ▼ 慈善寄付については、払済み小切手や領収書で、寄付の証明ができる必要があります。250ドル以上の寄付の控除には慈善団体からの受取書が必要です。
 ▼ 自家用車ローンの支払利息やクレジット・カードの利息、税滞納にかかる利子など個人的な利息は控除の対象になりません。
 ▼ 外国の団体への寄付は、非営利団体でも控除の対象になりません。
 ▼ 慈善寄付総額が調整後総所得の一定の比率を超える場合、控除額が寄付先やその内容によって調整後総所得の50%、30%または20%までに制限されます。限度額を超える額は、5年繰り越されます。
 ▼ 税控除の対象となる慈善団体はIRSのウェブサイト(www.irs.gov/app/pubs/78)にてご確認ください。
 ▼ 調整後総所得が以下の表の金額を超える限度額と調整後総所得の差額に対して3%の項目別控除額が減額されます。

申告身分	減額開始金額
独身者	\$254,200
夫婦合算・寡夫(婦)	\$305,050
夫婦個別	\$152,525
特定世帯主	\$279,650

I オバマケア税
 Credit
 Page 2, Line 46
 プレミアム税額控除の前払金は、納税者のため、または扶養家族としての保険のカバレッジとして健康保険会社に対して支払われたとして処理できます。プレミアム税額控除の前払いが行われた場合、納税申告書とForm 8962を提出しなければなりません。

知識
 ▼ AMT課税所得がAMT控除以下の場合、AMT税額は発生しません。
 ▼ 転勤費用、IRA拠出金、学生ローン支払、離婚補助料、自営業諸控除などの所得調整控除はAMT税額計算上も控除が認められます。
 ▼ AMTの対象になるかは、解説書のワークシートやIRSのウェブサイト(www.irs.gov)のAMT Assistantでも判定できます。

その後、AMT基礎控除を引いて計算された金額にAMT税率(26%または28%)をかけて算出します。AMT課税所得に申告身分にあった税率(右記の表参照)を掛け、AMT税額を算出しますが、28%の税率がかかる場合は、夫婦個別の方は算出された額から1,825ドルを、夫婦個別の方は算出された額を差し引いた金額がAMT税額です。AMT税額と通常の所得税(Form 1040 Page 2 Line 44)を比べた際の超過額をLine 45に記入します。

AMT 控除額 / AMT 控除が取れないAMT 課税所得額		
申告身分	AMT 控除額	控除が取れないAMT 課税所得額
独身者、特定世帯主	\$52,800	\$117,300
夫婦合算、寡夫(婦)	\$82,100	\$156,500
夫婦個別	\$41,050	\$78,250

AMT 税率 — 独身者、特定世帯主、夫婦合算、寡夫(婦)		
税率	AMT 課税所得	AMT 課税所得
26%	\$0以上	\$182,500未満
28%	\$182,500以上	

AMT 税率 — 夫婦個別申告		
税率	AMT 課税所得	AMT 課税所得
26%	\$0以上	\$91,250未満
28%	\$91,250以上	

K その他の税金
 Other Taxes
 Page 2, Line 57-63
 Line 47の税額からLine 55の税額控除額から合計を差し引いた金額が申告年度の所得に対する確定税額(Line 56)になります。ただし、次のLine 57からLine 62に記載されたその他の税金の支払いが必要な場合は、その金額を加算した額が確定税額額になります。

知識
 ▼ 控除限度額を超えた未使用外国税は、繰り戻し1年繰り越し10年が認められています。
 ▼ 外国所得税は税額控除として直接税額に引き当てるのか、もしくは項目別控除として課税対象所得を減額するか、いずれかの選択ができます。

税額控除	説明
外国税額控除 (Foreign Tax Credit) - Line 48	同一所得が外国と米国の両国で課税対象となり二重課税が発生した際に、外国で支払った所得税を一定の計算に基づき控除することができます。
託児・介護税額控除 (Credit for Child and Dependent Care Expense) - Line 49	役務所得がある場合で、仕事や仕事を探すために13歳未満の扶養子女や被扶養者である障害者、被介護者の世話のために支出があった場合、託児・介護費用の一部を控除できます。
扶養子女税額控除 (Child Tax Credit) - Line 52	人的控除が認められる年度末において17歳未満の扶養家族1人につき、2014年は1,000ドルの控除が可能です。ただし、調整後総所得が一定額を超えると段階的に減額されます。
省エネ税額控除 (Residential Energy Credit) - Line 53	省エネ対策の一環として、適格冷暖房装置などを住居に設置すると、最高で500ドル(内200ドルは窓に使える)のLifetime住宅向け省エネ税額控除が認められます。省エネ税額控除には、省エネ改裝費と省エネ設備設置費の控除の2種類があります。控除を受ける場合には、製造業者の発行する証明書が必要となります。詳しくはForm 5695の説明書を参照してください。
代替ミニマム税過年度支払税額控除 (Alternative Minimum Tax, AMT) - Line 54b	2014年に代替ミニマム税が発生せず通常税額となり、また過年度に代替ミニマム税を支払っている場合、申告年度の所得税を過去に支払った代替ミニマム税を引き当てるすることができます。実際に引き当てることができるかはForm 8801を用いて確認します。

J 税額控除
 Credit
 Page 2, Line 48-54
 税額控除は、Line 47で計算された税額(所得税と代替ミニマム税の合計)を直接減らすことができます。有利な控除です。下に挙げていくものが代表的な税額控除です。

- 一般的なその他の税金例...
- ◆ 自営業者税
- ◆ 未払いソーシャル・セキュリティ税及びメデイクア税
- ◆ IRAなど、適格退職プランに関する税
- ◆ 家庭内従業員税
- ◆ オバマケア税



▼2014年中にベビシッターや家政婦、運転手、ハウスキーパーなどを雇った場合、その対象となる場合があります。税金はSchedule Eで計算します。また、①から③に該当する場合は、家庭内従業員へのForm W-2の発行も必要です。詳しい手続きは専門家に相談下さい。

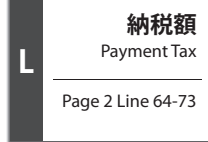
① 2014年中に19,000ドル以上の賃金をもらった従業員がいた場合

② 配偶者、21歳未満の妻子、両親に払われた金額は③の被雇用者に払われた金額は①の賃金に含まれません。

③ 2013年中に従業員への賞金から源泉徴収した場合は、2014年中に従業員への賞金から源泉徴収した場合は、2013年中に源泉徴収した金額は③の計算に含まれません。

▼2013年1月1日より勤労所得が20万ドル(単身者、もしくは25万ドル(夫婦合算)を超えた納税者は、限度額を超えた所得に対して0.9%の特別メデイクア税が加算されます。複数の会社から発行されるForm W-2のメデイクア対象所得の合計をForm 8950で計算し、給与からの源泉徴収不足している特別メデイクア税を税務申告書提出時に払う必要があります。

▼オバマケア税...2014年から、個人は、健康保険を持っている健康保険の免除の対象となっており、またはは税務申告時に罰金を支払う必要がありません。



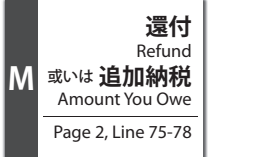
Line 63の確定税額額を相殺する前払い税金などの項目をLine 64からLine 73に記入します。前払い税金などとして取り扱われる代表的な項目は右下になります。



▼通常、給与の源泉徴収額は従業員がForm W-2で希望した控除額をベースに決定されています。申告年度の税額の90%を源泉徴収が予定納税として納税していない場合には、ペナルティの対象になりますので注意が必要です。

▼マーケットプレイス...自分自身、配偶者、または扶養家族がマーケットプレイスを通じて健康保険に加入した場合は、フォーム1095-Aを受け取って、そのフォームを保存しておくべきです。保険料の税額控除を理解するのに役立ちます。受け取っていない場合は、マーケットプレイスにお問い合わせください。

前払い税金など	説明
所得源泉徴収税 - Line 64	Form W-2、Form W-2GのBox 2、Form 1099-R他、Form 1099のBox 4に記載されている金額を記載します。
予定納税、繰越過払い金 - Line 65	今期中に予定納税として納めた金額、及び前年度の過払納税額から今期に繰越された金額を記載します。
教育費控除 (American Opportunity Credits) - Line 68	大学などの高等教育機関に通う学生(納税者、配偶者、または扶養家族)の、最初の4年間の教育費に対する控除。学生1人につき、最高で2,500ドルの控除が受けられます。(そのうち約40%、または1,000ドルが還付可能額) 調整後総所得90,000ドル(夫婦合算申告の場合は180,000ドル)を判断基準としこのリミットを超えることと控除額が減額され、調整後総所得が90,000ドル(夫婦合算申告は180,000ドル)を超えることこの控除は適用されません。
プレミアム税額控除 - Line 69	納税者、配偶者、扶養家族が健康保険マーケットプレイスを通じて健康保険に加入している場合、プレミアム税額控除を請求する資格があります。解説書を参照してください。
延長申請時納税額 - Line 70	4月15日の延長手続きの際に納税した金額を記載します。
過剰払いソーシャル・セキュリティ税 - Line 71	2人以上の雇用主に働くことでソーシャル・セキュリティ税が限度額を超えて源泉された場合に、その超過額を所得税に充当することができます。



Line 74の納税総額が確定総額より大きい場合、差額をLine 75に過剰納税額として記入します。そのうち翌年の税金に充当したい金額は還付希望としてLine 77に、残額は還付希望としてLine 78に記載します。還付の方法には小切手と銀行振り込みがあり、後者を希望する場合は銀行口座情報をLine 76b、76c、76dに記載します。

確定税額が納税総額よりも大きい場合は追加納税が必要で、差額をLine 78に記載し、小切手、マネーオーダー、クレジット・カード、または電子送金のいずれかの方法で納税します。

▼申告書を郵送した場合、3〜4週間後からwww.irs.govの「Where is My Refund?」で還付の状況を確認できます。PhoneやAndroid/iD搭載のスマートフォン向けのアプリケーション「IRS2GO」でも還付状況を確認できます。

ネット投資所得への追加加算税

申告身分	基準額
独身者	\$200,000
夫婦合算・寡夫(婦)	\$250,000
夫婦個別	\$125,000
特定世帯主	\$200,000

調整後総所得に不労所得(ネット投資所得)が含まれ、且つ、右記の金額を超える場合は、3.8%の追加所得税が加算されます。

ネット投資所得税は、(1)調整後総所得額一基準額、又は(2)ネット投資所得の何れかの低い金額に税率3.8%が課せられます。

▶不動産や株式資産の売却益にはキャピタル・ゲイン税が課されますが、2013年に導入されたオバマケア税により更に3.8%の追加所得税が課せられます。

オバマケアについて

2010年3月23日、オバマ大統領が「The Affordable Care Act」にサインし、医療保険制度改革の法律が成立しました。「オバマケア」とも呼ばれるこの法律は、保険加入を義務付け健康保険加入率を向上させることで、現在医療保険を持つことができない人や保険に加入していても十分な保障を受けていない人々を減らすことを目的としています。

米国の保険制度に加入せず日本の公的保険に加入している場合の取り扱いについて政府間の話し合いが進み、その結果が在米国日本大使館から発信されております。その一例は、「健康保険組合及び共済組合については、米国医療保険制度改革法の手続きなく、同法の定める基準を満たした医療保険とみなすことができる」との回答がありました。】ですので、ホームページで内容を確認されることをお勧めします。

在米国日本大使館ホームページ www.us.emb-japan.go.jp/j/ 「米国医療保険制度改革法の在留邦人への適用について」

2014年3月31日を過ぎても保険未加入の場合は、罰金が課せられます。無保険のままという選択肢もありますが、2014年の場合、95ドルが世帯収入の1%のどちらか大きい方がペナルティとして2014年の個人税務申告書提出時に徴収されます。

2015年度に無保険の場合の罰金は、①世帯所得の2%、②世帯構成メンバー1名当たり325ドル(18歳未満の子供は162.50ドル)のいずれか高い金額となります。

海外金融資産情報開示 (FinCEN 114とForm 8938)について

FinCEN 114

米国外に金融資産を保有されている方は、連邦個人税務申告書と別に海外金融資産情報開示書(FinCEN 114)の提出が必要です。このフォームは税法に基づくものではなく、マネーロンダリングなどの違法行為を取り締まることを目的とした法律に基づいています。銀行などはこの法律をもとに、米国外にある銀行・金融口座情報の開示が要求されます。そのため、提出先はIRSではなく米国税務省(Treasury)になります。

また、FinCEN 114の提出期日も米国税務申告書の提出期日(4月15日)ではなく、毎年6月末日(必着)となります。FinCEN 114には延長手続きはありませんのでご注意ください。

海外金融資産情報開示書の対象者

■米国民、永住権保持者 ■米国居住者 ■米国法人 ■米国パートナーシップ ■183日ルールを超えて米国外に滞在された方で日米租税条約を使い非居住者として申告されている方

一般的な米国外(海外)金融資産の種類

■預貯金口座 ■証券口座 ■投資信託 ■米国人以外が発行した株式・債券 ■企業年金プラン、401K

報告義務の発生する基準値

上記に挙げた海外金融資産すべての合計金額が、一年を通じて一度でも10,000ドルを超えた場合はすべての海外金融資産を報告しなければなりません。

開示情報

■各口座の金融機関名 ■金融機関住所 ■口座番号 ■年間最高残高

申告身分	米国居住者		米国外居住の米国民・永住権保有者	
	年間最高残高	年末残高	年間最高残高	年末残高
独身・夫婦個別申告	\$75,000	\$50,000	\$300,000	\$200,000
夫婦合算申告	\$150,000	\$100,000	\$600,000	\$400,000

例)米国居住の独身者(夫婦個別)の方の場合、海外金融資産の合計が、(A)一年を通じて一度でも\$75,000を超えるか、または(B)年末12月31日時点で\$50,000を超えた場合はForm 8938の提出が必要です。

開示情報

■各口座の金融機関名 ■金融機関住所 ■口座番号 ■年間最高残高 ■上記の資産から発生した金利、配当所得、ロイヤリティなどの所得額

▶ Form 8938を提出する必要がある方はFinCEN 114の提出義務も発生します。FinCEN 114と同様、ペナルティも大変厳しいものとなります。

アメリカ人監督による 日本人主演の映画

昨年のロサンゼルス映画祭でグランプリを受賞した「Man from Reno」は、日本語ペラペラのアメリカ人ディブ・ボイルが共同脚本と監督を担当したサスペンス映画。サンフランシスコとその近郊を舞台に、日本の女流ミステリー作家の謎解きストーリーだ。ヒロインに藤谷文子、彼女と恋人関係になる謎の男に北村一輝、そして、在米日本人役としてアメリカに拠点を持つ日本出身の俳優が何人も出演している。

セリフの半分が日本語という本作は、松本清張や高木彬光の大ファンという親日家ボイル監督のミステリー・オタクぶりや日本語能力が十分に発揮された作品。特に後半は松本清張の「砂の器」を彷彿とさせ、日本人には嬉しいオマージュとなっている。また、70年代のサスペンス映画や日本の火曜サスペン



Photo by Nicole Rosario © Eleven Arts

ス劇場のような雰囲気も満載で、ノスタルジックな気分になれる。

「ステイヴン・セガールの娘」という形容詞を払拭すべく、ハリウッドでがんばる藤谷にとって、本作は日本語と英語のセリフを同時に操る初めての映画であり、ベッドシーンにも挑戦した。しかし、緊張した演技を微塵も見せず、クールなヒロインをリアルに演じきっていた。

*監督と藤谷文子のインタビューを次号に掲載します。お楽しみに！

アル・パチーノがんばる 「Danny Collins」

映画「The Godfather」のイケ面俳優アル・パチーノも御年74歳。シリアスな作品に多く出演する彼だが、今回は、老齡ぶりを茶化したコメディ・ドラマに登場した。

かつて天才ミュージシャンと謳われたダニー・コリンズも、今では一世を風靡したヒット曲にしがみついただけの毎日。懐は潤うも、心は満たされずにいた。ジョン・レノンが自分宛に書いていた手紙の存在を知ったダニーは、再び曲を書くことを決意。また、疎遠にしていた息子との絆を築こうとニュージャージーに飛び、ホテルの従業員や息子家族との交流を通して、ダニーは変わっていくが……。

ミュージシャンという設定上、歌声を披露するパチーノだが、上手い下手以前に声が歌手向きではないという致命的な弱点があっ

Photo by Happer Stone / SMPSP © Danny Collins LLC



た。ただ、そこはベテラン演技派。経験と演技で巧みに煙に巻いていた。

本作で注目したいのがコメディ俳優というイメージのボビー・カナヴェールのシリアス演技だ。名優パチーノを前に、感情的なシーンを見事にこなしていた。また、孫娘ホープ役の子役が見せるナチュラルなハイパー演技ぶりには、ノックアウトされた。共演のパチーノも実際タジタジなのでは？ と思わせる瞬間が何度もあったが、キユートさだけでなく、決して行き過ぎることなく、テンションの高い演技を表現するそのバランス感覚は天才と言える。

実写版「Cinderella」の メッセージ

世界中の女子が一度は憧れたであろうシンデレラ。その実写版となる本作は、大筋は同じだが、そこかしこに新たな肉付けがされており、より納得の行くストーリーになっているだけでなく、メッセージも盛り込まれていた。シンデレラがなぜ継母に親切にし、継

母が彼女に辛く当たったのかという理由に加え、シンデレラの実母の言葉に現代のアメリカ人が忘れてしまった道徳観を諭すようなメッセージが込められていた。また、シンデレラと王子との会話シーンでは、男女が対等であることを示唆し、王子と父王との父子愛を表現するシーンもあり、現代的かつ、男性の観客も楽しめるよう工夫されていた。

そんなストーリー部分の努力に加え、衣装も凝りに凝った。舞踏会に着ていくシンデレラの青色のドレスが美しすぎるのだ!! ポスターにも使われているが、12時になる鐘の音を聞き、慌ててお城の階段を駆け下りる時になびくそのドレスのシルクは、優雅で幻想的。不思議な発色の青にも目を奪われる。衣装を担当したサンティ・パウエルによると、高級シルクと羽のように軽いポリエステルを何枚も重ねて作ったそのドレスの布はさまざまな色合いの青や緑のものを使ったという。「水彩画のように色が混ざったようになってああいう色が表現できたの」と話していた。



Photo by Jonathan Olley © Disney Enterprises, Inc.

中学はもちろん高校にも多くのスポーツ系や文科系のクラブがある。高校に入ってから友達と一緒にダンスのクラブに入った。一時は自分の部屋や裏庭でぐるぐる回ったり、校外で開催されるダンスのイベントに出かけたりしていた。しかし、一時期から熱が冷めたのが「まだ部員たては言っているがあまり活動しなくなりました。また、ノアは高校のチャイナクラブにも入部していた。3年連続で中国語のクラスを取っていたこともあり、中国について知りたくなったのか。これもまたいつのまにかフェイドアウトしていた。

しかし上記とは別に極めて積極的に関わっているのがカードゲームのクラブだ。友達を会長に、自分を副会長に、自分たちで創設した知られず知られずのクラブだ。同じ高校に子供を通わせているママ友から、ノアがクラブの役員が集まるミーティングに出席していたことを聞き、本人に確認したら「友達」のロスと一緒にクラブを作ったんだと教えてくれた。しかも、勧誘活動まで展開し、瞬く間に20人の部員を集めたらしい。彼らがクラブ活動の対象としているのは、アメリカで人気の「カードファイト!!ヴァンガード」という名前の日本のカードゲーム。週末になるとロスの家にいそいそと出掛けていき、数人の部員で互いのカードを戦わせる「ミーティング」を開いている。さらに土曜の夜に

は、カードショップでのイベントにも張り切って参加している。何がそこまで夢中にさせるのか、親の私にはまったく謎だったが、ある日次のような光景を目撃。リトルトキョーに出掛けた時に、ショッピングモール内のオープンスペースのテーブルを取って、アジア系の男の子たちが、ノアがまさに夢中になっているカードゲームに興じていた。思わず彼らに「いつもここでプレイしているの？」と声をかけてしまった。すると中の一人が「そのお店でカードを買い足したので、皆で早速遊んでみるんですよ」と教えてくれた。ノアと重なり、「高校のクラブだ」とささやきに聞こえ、「僕たち大学生です」との返事。「おお、こめんなさい。うちの高校生の息子も夢中なので、つい聞いてしまったの」と言わなくていいことまで口にした私。いいえ、構いません。楽しんでますよ、このゲーム。では良い1日を！」とささやきに大学生さながら対応だった(高校生だと思っただけに既に不問)。ちなみにノアが「3月にビッグイベントがあるか」と言うので、てっきり卒業関連か何かかと思えば、部員と一緒に参加するカードゲームの大会があるのだそだった。

日本文化に誇り

兄のノアがカードゲームなら、妹のニナは中学のアニメクラブに入っている。似た者兄妹。ランチ

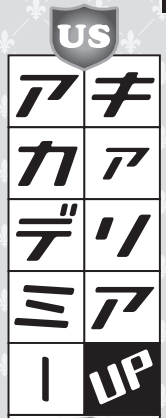
第31回 クラブ活動



親としてもっと知りたい! アメリカの学校 パート3

福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ピーチンターの公立校(通称K-12)に、7年生の娘ニナと12年生の息子ノアを巡らせる筆者が、保護者の視点からレポートする。



US Remac, Inc. President & CEO

葉 英 緑

1992年関西学院大学商学部卒、(株)バソナ入社。1997年よりNCA米国人留学生在職指導を行う。2004年Pepperdine University経営大学院卒業と同時に、「誰にでもなりたいたい自分がある。」をコンセプトに、100%求職者志向の人材紹介・派遣会社USリマックを設立。

本コラムのバックナンバーは www.usremac.com (Menu → Newページ) でご覧ください!

第67回 「大変」大きな変化

世の中に「大変」という言葉があります。特にこの「大変」とは、仕事や労働においての「大変」です。デジタル大辞泉で「大変を調べると「苦労などが並んでないこと」とあります。これを仕事や労働でいうと、例えば「そんな時間まで仕事して大変だね」或いは「そんなことまでして大変だね」ということです。大変かどうかは仕事や労働で得られるものによります。仕事や労働で得られるものが小さければ「大変」ですが、大変なものが得られるのであればそれは「当たり前」になります。なぜなら「大変」は大きな変化と書くからです。大きな変化を生むのに大変なことをするのは、「当たり前」なのです。例えば、人が休んでいる時や寝ている間にも仕事をすることで、今の収入が10倍になった場合にはどうでしょうか？これはスポーツも同じです。オリンピックで金メダルが取れると思えば、大変な練習も「当たり前」になります。甲子園で優勝するためには、倒れても練習を繰り返すのは「当たり前」ということです。睡眠時間を削って休みなく仕事をして、その結果1億円が手に入ると思えば、それは「当たり前」になります。この「当たり前」の基準をどれだけ高いところに設定するかで、「大変」が「当

「大変」or「当たり前」



たり前」に変身します。逆に、相当な仕事や労働をして、得られるものが小さければ、これは「大変な仕事」になり、更には「割に合わない仕事」ということとなります。仕事や労働は「投資と回収」です。自分の時間や労力を投資して、その回収として収入や給与を得る訳なので、自分の人生が大きく変わるほどの収入や給与という回収を得るためには大変な仕事(並々ならない苦労)をして「当たり前」という基準を持つ人が、人生を変えるべくして、そうなるため

には、どういった自分になりたいかというゴール設定が非常に大事です。なりたいたい自分が今より少し良くなった自分であれば、大変なことをする必要がありません。ただ、なりたいたい自分が今の自分と大きく変わる場合には、大変なことをしないと大きく変わることができません。何事もまずは「なりたいたい自分」を明確にイメージすることが大切です。今している仕事や「なりたいたい自分」になれない仕事だとしたら、当然仕事を変える必要も大いにあります。

会社設立:2004年2月
事業拠点:
 Los Angeles(CA)/
 Houston(TX)/
 Huntsville(AL)/
 Chapel Hill(NC)

事業内容:「誰にでもなりたいたい自分がある。」をコンセプトに、カリフォルニア、テキサス、アラバマ、ノースカロライナを拠点に、100%求職者志向の人材サービス(人材紹介・人材派遣)と人事コンサルティングを全米にて提供。転職・就職エージェントとして、求職者の転職と就職を徹底サポート。登録及びお仕事紹介は無料。

■カリフォルニアオフィス
 5301 Beethoven Street, Suite 120,
 Los Angeles, CA 90066
 Tel: 310-474-4886 Fax: 310-474-4864

■テキサスオフィス
 7392 S.W. Freeway, Suite 888,
 Houston, TX 77074
 Tel: 713-641-4478

■アラバマオフィス
 1010 Heathland Drive, Huntsville, AL 35816

■ノースカロライナオフィス
 801 Tinkerbell Road, Chapel Hill, NC 27517
 Tel: 919-215-4665

E-mail: personnel@usremac.com
 URL: www.usremac.com

1日1ドルで健康に!

天地茶

GEN-CHI CHIA
 Herbal Tea Supplement

天地茶 \$28
 (28パック入り)
 *5袋以上お買い上げの方は送料無料

「美味しいから続けられるんです」という声 続々届いております

麦茶感覚で飲む事が出来る健康薬草茶「天地茶」 絶妙のブレンドによって大変口当たりの良い味に仕上がっております。

- ドクダミが含まれているにも関わらず、身体を癒すような優しい味です。
- 血圧が高い方、胃腸の調子が悪い方、健康が優れない方などお勧めです。
- カフェインを含まず、無糖のお茶ですので、何時でも誰でも飲むことができます。
- 既存の漢方薬と違い、クセがなく、どんな食事にも相性が良く、特に脂肪分が高いビザや揚げ物との相性も抜群です。
- 世界基準を誇る高品質管理の日本の工場で作られております。
- 1つのティーパックで2リットル分のお茶が作れるので、ご家族で毎日飲む事ができます。

現在口コミで大きな反響をいただいております!!

十二種類の伝統的な薬草茶を丁寧に焙煎&ブレンドしています。

どくだみ	杜仲茶	はと麦
はぶ茶	はま茶	シソ茶
黒蜜	クコ果	甘菊
栲蓳	大豆	キダチアロエ

- 美味しく飲んでいただけたのに、お友達に、このごろ背中あたりがスッキリしてるねと、1年位続けたかしら・・・うれしい産物です。 桜井様
- 油物が多いアメリカの食卓で、欠かせないお茶になっています。緑茶は苦手なアメリカ人の主人も、このお茶はおいしいと飲んでくれるので、助かりました。父方の家族にも3袋購入させて頂きましたよ。ヨウコ・ミゾーラ様

注文は→ 908-351-1400 (ext 233)
 もしくは nagasawa@trueworldfoods.com (エマ) まで日本語でどうぞ
www.tenchicha.com

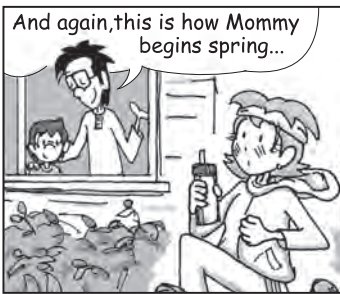


● Think "Spring" ●

春物の洋服を出してきたの。
冬が終わったあとの準備は万全よ。



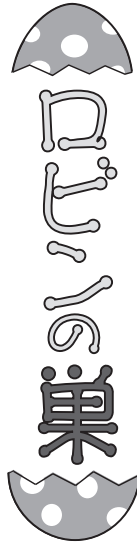
かいと、今日から誓って、エクササイズをすることにしたの。



そして、毎年同じように、ママの春が始まるわけさ。

© Robin Ellis

次回は4月20日号に掲載予定



Number 103

作 ロビン エリス
画 トビー カイト



Toby
Kaito Robin



賢く活用 アメリカの保険

リスク回避のお手伝い

安岡忠展 ダイワ保険代理店代表

第116回 自動車保険

違反・事故による値上がり

自動車保険には大きく分けて2種類のプログラムがあります。ひとつはPreferredと言って優良ドライバー用のプログラムで、運転年数が長く、運転歴が良い人が対象です。事故の可能性が低いので、保険料金も低く設定されています。もうひとつはNon-Standardと言って、運転歴が良くない人が対象のプログラムです。過去に違反や事故をしている人は、事故をする可能性が高いので料金が高めに設定されています。

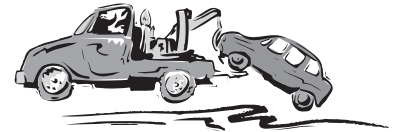
Preferredのプログラムに加入している人が、違反チケットを複数切られる、または事故をしてしまったら、更新を拒否される、または大幅に料金が値上がってしまいます。大幅な値上げの通知は、「よそに行ってください」と言われていると思ってください。もともとPreferredは運転歴の良い人が対象ですので、違反の多い人は好まれません。このような場合には、他の保険会社に変更するのが得策です。Non-Standardでは料金設定が高めでも、違反が増えた際には上がり幅が小さいことが多いので、Preferred プログラムで事故や違反のために料金が上がってしまったような場合には、Non-Standardで安くなるかもしれません。

【例】

	無事故・無違反の時	複数の違反チケット後
Preferred プログラム	\$1,500	\$3,500
Non-Standard プログラム	\$2,000	\$2,300

上記のように、Preferredプログラムで大いに値上がりしてしまった場合は、Non-Standardに変更した方が安くなります。少しの金額の値上がりであれば違反のためだと納得できるかもしれません。しかし、かなりの値上がりの場合には見直しをすることをお勧めします。

そして、大前提として、保険の料金を低く抑えるためにも、安全運転で違反をしないように心がけましょう。



ダイワ保険代理店：全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとって最適なプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



U.S. フロントラインの クラシファイド広告

1行6ドル **安い**
広告効果が **抜群**



お申し込みは Tel: (212) 922-9090 / (310) 218-1020 (西海岸)

翻訳 TRANSLATION

- ・日英⇄英日
- ・迅速で正確
- ・経験20年以上
- ・法務・ビジネス・公文書
- ・お見積もり無料

honyaku@japan-pak.org



ダイワ保険代理店 総合保険代理店

保険の事なら何でもお任せ下さい!

個人用保険	企業用保険
<p>自動車保険 家屋 医療・歯科</p>	<p>各種パッケージ保険 労災 各種店舗保険 レストラン保険 生命 投資 リタイアメント その他</p>
	<p>Employment Practice 保険 (労務管理、福利) ベネフィット リタイアメントプラン</p>

無料見積りライン
(月～金：西部時間8:00a.m.～6:00p.m.)
1-800-447-5537

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com
CA Lic#: 0D36836



「フレッシュ・オフ・ザ・ボート」 20年ぶり、アジア系家族のシットコム

ワシントンDCのチャイナタウンから、フロリダ州オーランドの白人ばかりの郊外に引っ越した、台湾系の一家が巻き起こすコメディードラマ「Fresh Off the Boat」。2月初旬からABCで始まったこのシットコム (situation comedyの略) が、大きな話題になっている。アジア系の家族を主役にしたドラマが、4大ネットワーク (ABC、CBS、NBC、FOX) で放送されるのは、実に20年ぶりだからだ。

人気レストラン経営者のエディ・ファンが2013年に出版した同名の自伝 (ベストセラーになった) を下敷きにしている。舞台は1990年代。ヒップホップ大好きな少

アメリカ総人口に占めるアジア系人口は1820万人。所得、学歴が全米平均より高く、購買力は1兆ドルに達すると予想される。2012年に当選したアジア系議員は過去最多。様々な分野でアメリカをリードし始めたアジア系のダイナミズムを探り、新しいトレンドやチャレンジを紹介する。

年エディ (ハドソン・ヤン) の目を通して、新天地に馴染んでビジネスを成功させようと奮闘する6人家族のストーリーだ。父親のルイスを演じるのは、ソニーのハッキング問題の発端になった「The Interview」で北朝鮮のキム・ジョンウンを演じた、ランドール・バク。母親のジェシカに、コンスタンス・ウー。ファンはエグゼクティブ・プロデューサーとして参加し、ナレーションもする。

USニュース&ワールドによると、カリフォルニア大学サンタクルズ校のL・S・キム准教授 (映画とメディア専門) は、「ファミリー・シットコムなんて古いとも言えるが、長らくこのジャンルで疎外されてきたアジア系にとっては意義深い」と話す。

「The Mindy Project」(ミンディー・カーリン主演) や「Stalker」(マギー・Q主演) など、

アジア系が主役のTVドラマは少しずつ増えている。一方、アジア系男性が恋愛ドラマの主役を務めるということで大きな期待を背負ったジョン・チョー主演の「Selfie」は、1シーズンで打ち切りになった。プライムタイムでのアジア系のファミリー・シットコムは、1994年にABCが放送した「All-American Girl」が最後になる。コメディアンのマーガレット・チョー主演、韓国系の家族のドラマだったが、批評家から叩かれ、すぐキャンセルになった。

多くのアジア系は「Fresh」の成功を祈っている。アジア太平洋系アメリカ人メディア連合の創設メンバー、ガイ・アオキ氏は「失敗したら、エンターテインメント界の多様性を求める闘いがまた後退してしまうのでは」と心配する。



日本勢がニューヨーク開発競争 景気追い風、バブル想起?

米国の景気回復を追い風にニューヨークで、三井不動産や三菱地所をはじめとした海外企業による高層ビルや商業施設

などの開発競争が活発化している。企業誘致や観光への効果が期待される一方、米国民の間にはバブル期の日本勢による不動産や企業買収を「思い出すような動きだ」との声も出ている。

テナント需要が旺盛なニューヨークは賃貸料が高く「投資利回りが高いのが魅力的だ」(ビルを保有する日本企業幹部)。人口減少で日本市場が頭打ちの中、日本の企業は国際都市での開発を実績として生かし、海外事業展開を加速させる。

三井不動産の米子会社は中心部マンハッタンで総事業費が約1500億円に上る51階建てオフィスビルの開発に携わる。ことし着工し、2018年の完成予定。繁華街タイムズスクエアに近く、延べ床面積は11万7600平方メートル。日系企業のマンハッタンでの開発事業で過去最大規模という。

カナダの不動産投資会社などが主導する再開発事業の一環で、マンハッタン初進出の百貨店「ニーマン・マーカス」や100を超える専門店が入居する商業施設、高級ホテルや高層住宅などが順次開業する。

三菱地所は米子会社を通じ、クイーンズ地区でオフィスと住宅、商業施設を含む大規模複合施設の開発を進めている。区画の総面積は1万9600平方メートルに及び、22年ごろまでに全体が完成する計画だ。うち進行中の第1期では商業施設が入ったオフィス棟と集合住宅が建てられ、17年4月までに順次完成する予定。(共同)

CFN

グローバル転職・就職情報サイト

CareerForum.Net

DISCO
International, Inc.

www.careerforum.net

採用ご担当者様連絡先: sales@discointer.com または 212-403-6830

西海岸の求人

人材派遣・求人



WEST COAST

ビジネスパートナーを求む。
 只今テリバリーの会社を運営しております。
 興味のある方ご一報ください。
 falxpsr@aol.com
 (日本語可)
 武田まで

N.A.Sales Company, Inc.
 1)一般事務:アータンドリ、電話対応、ショールームでの接客など 2)POSキヤッシュシステム:テクニカルサポート、セールスなど ビザサポート可。要細面談。
 勤務地:SouthSanFrancisco
 問い合わせは電話ではなく、E-mail:info@nasales.comにて
 N.A. Sales Company, Inc
 301 E Grand Ave
 South San Francisco, CA 94080

Wish Auto Service

自動車メカニック募集
 業務拡張につき、ニューヨークで自動車メカニックを募集。経験者優遇、車好きな方。
 914-381-0012
 wishautoservice@verizon.net
 市村まで。

classified@usfl.com
 1行 \$6



www.919usa.com
 QUICK USA, INC.
 人材紹介・派遣会社
 人事労務アドバイザー

新着求人・セミナー
 詳細は下記より
 ご確認ください。
 919usanews.com

エントリー~経験者
 (急募ポジション!!)

◎マーケティング Compton, CA
 Distribution #RH7171

◎Import/Export South bay, CA
 物流 #RH7169

◎経理 Asst. Torrance, CA
 サービス #RH7168

◎総務 Torrance, CA
 IT #RH7167

◎セールス Cypress, CA
 メーカー #RH7165

随時求人情報を発信中!

Become our fan on Facebook
 www.facebook.com/919usa

www.twitter.com/919usa

www.linkedin.com/company/
 quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
 Phone :310-323-9190(代表)
 email:quickta@919usa.com
 www.919usa.com



TS Consulting International

Smart Grid
 Telecom
 Automotive
 Electric
 Components
 Semiconductor
 Game
 Social media
 Smart phone
 Electrical
 Manufacturing
 Service
 System
 Integration
 Battery, LED
 Bluetooth
 LTE, Motor
 Interconnect
 Electric Vehicle
 Pharmaceutical
 Natural Energy
 Car Navigation

日本の大手人材会社
 テンプスタッフの米国法人
 resume@tsconsult.com
 Tel.310.965.9810

Trading company :
Office assistant manager
 要:日英両語が出来る。
 パソコンの使用できる方、
 給与:委細面談。
 Small Japanese company
 looking for new member to
 support primary staff in a
 variety of roles.
 Must have professional
 demeanor, pays attention
 to detail, and solid work
 ethic.
 Japanese and English
 speaking/writing a plus.
 Please email English
 resume to
 Robert@junitec.com
 1467 W. 178th Street Suite
 301 Gardena, CA 90248

NIPPON SHOKEI HANBAI, INC.
アルバイト募集
 詳しくは電話下さい。
 Tel (310) 218-1021
 www.nipponshoseki.com

**ゴルフデパートとシリコン
 バレーのあるベイエリアで働
 いてみませんか。**日米両企業に
 三十年間、安全で確実なサー
 ビスを提供しております。
 Web: www.ishilimo.com
 ISHI リムジン
 1842 El Camino Real #3
 Burlingame CA 94010

教師募集
 日本語学園共同システムでは
 日本語教師を募集しています。
 土曜午前勤務できる方。
 office@kyodosystem.org
 日本語学園協同システム
 1218 Menlo Ave.
 Los Angeles CA 90006
 213-383-4706

あなたがボスです!
 マイブスでできるホームビ
 ジネス始めてみませんか?
 フルタイムまたはパートタイ
 ム、都合に合わせて自宅や
 副業収入。アメリカ、日本
 でもお仕事できます。英語の
 心配はありません。ビジネス
 トレーニングおよび会計、節
 税サポートあります。
 Satoo Nammo
 PO-Box 252 Arroyo
 Grande, CA 93421
 805-550-1028

NIPPON SHOKEI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付
「NIPPON SHOKEI HANBAI
スタッフ応募」と明記。
 kensaku@
 nipponshoseki.com
 松村まで

Nippon Shokei Hanbai Inc
U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street,
Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021

インターン募集
履歴書を
ご送付ください

U.S. Frontline 電子版
www.usfl.com

BARGAIN JAPAN
★スタッフ急募★
勤務地: NY, LA, SF
履歴書送付: 「BARGAIN
JAPANスタッフ応募」と
明記して下さい。藤原まで
resume@usfl.com
BARGAIN JAPAN
c/o U.S. Frontline News, Inc.
330 Madison Ave 2nd FL
New York, NY 10017

あなたがボスです!
 マイブスでできるホームビ
 ジネス始めてみませんか?
 フルタイムまたはパートタイ
 ム、都合に合わせて自宅や
 副業収入。アメリカ、日本
 でもお仕事できます。英語の
 心配はありません。ビジネス
 トレーニングおよび会計、節
 税サポートあります。
 Satoo Nammo
 PO-Box 252 Arroyo
 Grande, CA 93421
 805-550-1028

NIPPON SHOKEI HANBAI, INC.
★スタッフ急募★
勤務地LA 履歴書送付
「NIPPON SHOKEI HANBAI
スタッフ応募」と明記。
 kensaku@
 nipponshoseki.com
 松村まで

Nippon Shokei Hanbai Inc
U.S. Frontline News Inc
2720 Monterey Street,
Suite 404
Torrance, CA 90503
310-218-1021

インターン募集
履歴書を
ご送付ください

U.S. Frontline 電子版
www.usfl.com



生産管理者募集
 勤務地:インディアナ州
 インディアナポリス近郊
 鉄鋼業界または車の部品業界
 での生産現場経験者
 給与: \$70k - DOE(応相談)
 +full benefits
 英文のレスメをEメールでお
 送りください。
 E-mail:HR@acchicago.com

工場長補佐募集中
 業務拡張につき、食品工場
 工場長補佐を募集。微生物
 や食品化学を専攻した方を優
 遇。ビザのサポート有り
 Miyako Oriental Foods Inc.
 Baldwin Park, CA 91706
 お問い合わせはE-mailにて
 customerservice@coldmo
 untainmiso.com

セールスパーソン募集


募集要項
 お客様と真摯に向き合う姿勢
 と社会人としての常識が身に
 付いている方(経験不問、業
 界経験者歓迎)
応募条件
 日本語と英語、ビザサポート有
 (OPT可)車の運転ができる方
勤務地:ワシントンDC、シカゴ
 給与: 基本給プラス出来高(高
 収入見込み60k)健康保険、通
 勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で
 Joe(ジョー)加藤 彦
 電話: 703-351-1212
 Eメール:
 japanautoservices@gmail.com
 Toll Free:888-998-1616
 info@japanautoservices.com

www.usfl.com



フルタイム募集
勤務地:オランダ
 ディズニー専門の旅行業務。
 ティンコンピュータスキル。日
 英語が堪能で米国労働許可
 証を保持し柔軟なスケジュール
 で勤務できる方。履歴書を
 e-mailにて送付して下さい。
 information@mickeynet.com

mickeynet
 13574 Village Park Dr.
 Suite 260
 Orlando, FL 32837



業務内容: 予約手配業務全般
 (全米19支店※募集状況によ
 って異なる)
ツアールガイド業務(BOSTON)
応募条件: OPT取得予定の方/
 その他就労可能なビザをお持ち
 の方勤務
時間: フルタイムパートタイ
 ム(9時~6時で4時間以上勤務)
必要書類: 英文履歴書・和文
 履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を、
 jinji@ace-usa.comに
 添付送信下さい。

マネージャー経験者
ウェィター・ウェィトレス、
シェフ又は見習い
日本人オーナー。住居有り。
970-946-9664
Durango, CO
thiraoaka35@gmail.com

フロントライン
クラフアィド
 ホームページにも自動掲載中!
www.usfl.com

**日本から持ってきた電化製品が
 そのまま使える!!**



変圧器

変圧器 120V→100V 容量1500W \$195.00

お申し込み・お問い合わせは
BARGAIN JAPAN Tel: 310-218-1021(LA) www.fujisan.com

UNI-hair salon



日本人スタッフによる丁寧なサービス

274 E. Golf Rd, Arlington Hts, IL 60005 847-640-9131

ボストンツアーを日本語で
ボストンインターナショナルトラベル



IATAN 協定及びARCライセンス所有の公認代理店
オプションツアー20種類以上!

- スポーツ観戦**
 独自ルートで各種チケット手配
- 四季のバスツアー**
 アメリカ発祥の地
 ボストンの四季を楽しむ
- ボストン市内観光** 人気 No.1
 ボストン市内出発の小旅行
- ボストン地区で翻訳・通訳**
 英語研修プログラム企画

Tel 1-800-768-0023 **ガイドさん募集!**

1330 Beacon St. Suite 309 Brookline, MA 02446 USA
 Tel: 617-713-0070 www.travel-bit.com Email: info@travel-bit.com

ニューヨーク・東海岸・中西部・南部の求人

幼稚部教諭募集
勤務地: NY郊外
3歳児~小2生達の指導。
●フルタイム募集
●土日アルバイト
●PARTTIME/バスドライバー
勤務地: NY郊外
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
email:GAKK.USA@GMAIL.COM
888-362-1240

ニューヨーク育英学園
2015年度スタッフ募集
全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門
OPT可、ビザサポートあり
学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を
info@japaneseschool.org
まで。
ニューヨーク育英学園
8 W. Bayview Ave.
Englewood Cliffs NJ 07632
201-947-4832

IFICE
業務内容: 人事総務関連業務
応募条件: OPT取得予定の方/その他就労可能なビザをお持ちの方
勤務地: NYマンハッタン
勤務時間: フルタイム(9時~6時)/パートタイム(9時~6時の間で最低4時間勤務)
必要書類: 英文履歴書・文庫履歴書(志望動機含む)を1部ずつ
応募方法: 上記を
jimi@ifice-usa.comに
添付送信下さい。

USFLはインターンを募集中!
履歴書をご送付ください
E-mail: resume@usfl.com

もっと世界をのりこめよう
HIS
Human International Solutions
ニューヨーク他 各東海岸支店
OPTスタッフ及びツアーガイド募集。明るく元気である気のある方。Emailにてレジメをご送付ください。
job@his-usa.com
H.I.S. International Tours
535 5th Ave. 14th Fl
New York, NY 10017
212-599-4280

観光ドライバー、ガイド
ツアーコーディネーター
募集中
明るく車好きな方お電話下さい。未経験者歓迎。フル/パート、NY州免許要。健康あり。ビザサポートあり。鈴木まで。
Van Club
1650 Broadway #1407
New York, NY 10019
212-956-0521

Bargain Japanは
インターン&アルバイトを募集中
★オンライン・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修
[BJ応募]と明記して履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-0225
E-mail: resume@usfl.com

BARGAIN JAPAN
★スタッフ応募★
勤務地: NY, LA, SF
履歴書 送付: [BARGAIN JAPANスタッフ応募]と明記して下さい。
resume@usfl.com
郵便まで
BARGAIN JAPAN
330 Madison Ave 2nd Fl
New York, NY 10017
Fax: 212-922-0225

US IT News Front
~米国IT業界ニュース最前線~
情報革命の本拠地アメリカからマルチメディアをはじめ、通信、コンピューター、ケーブルTV業界の最先端情報満載。毎日幅のある紙面内容で業界動向やシリコンバレー情報を速報。
購読料金: 1ヶ月\$165

Management/HR Front
日系、米系のマスコミで普段あまり取り上げられないバックオフィス関連の話題に焦点を当てた、日系企業幹部や総務の方々に必須のニュースレター。毎週月曜日に10~15本のニュースをお届けします。
購読料金: 1ヶ月\$75

U.S.Auto Front
米国最新自動車業界の情報をアメリカで現地取材し、編集・発行。米国の鼓動を週2回お手元にお届けします。
7ページ前後の紙面に業界の最新動向を掲載し、水曜日と金曜日の週2回発行。
購読料金: 1ヶ月\$-90

US Green Business & Energy Front
~米国環境業界 & エネルギー最前線~
米環境ビジネス業界、エネルギー最前線の主要ニュースと関連法規制の動向をお届けするニュースレター。あなたの会社の環境配慮や社会責任、事業開発に役立ちます。
購読料金: 1ヶ月\$70

フリートライアル実施中
お申し込み、お問い合わせは
U.S. Frontline News, Inc.
TEL: 212-922-9090
FAX: 212-922-0225

人材派遣・求人

MID WEST & SOUTH
Recruitment Service
セールスパーソン募集

募集要項
お客様と真摯に向き合う姿勢と社会人としての常識が身に付いている方(経験不問、営業経験者歓迎)
応募条件
日本語と英語、ビザサポート有(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高収入見込み60K)健康保険、通勤車有。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で Joe(ジョー)or加藤 達
電話: 703-351-1212
Eメール:
japanautoservices@gmail.com
Toll Free:888-998-1616
info@apanautoservices.com

工場長補佐募集
業務拡張につき、食品工場で工場長補佐を募集。微生物や食品化学を専攻した方を優遇、ビザのサポート有り
Miyako Oriental Foods Inc.
Baldwin Park, CA 91706
お問い合わせはE-mailにて customerservice@coldmo.untainmiso.com

TS Consulting International

Smart Grid
Telecom
Automotive
Electric
Components
Robotics
Semiconductor
Game
Social media
Smart phone
Electrical
Manufacturing
Service
System
Integration
Battery, LED
Bluetooth
LTE, Motor
Interconnect
Electric Vehicle
Pharmaceutical
Natural Energy
Car Navigation

日本の大手人材会社
テンプスタッフの米国法人
resume@tsconsult.com
Tel.310.965.9810

幼稚部教諭募集
勤務地: NY郊外
3歳児~小2生達の指導。
●フルタイム募集
●土日アルバイト
●PARTTIME/バスドライバー
勤務地: NY郊外
上記いずれも、通勤補助、大卒、経験者優遇
履歴書、教職経歴書をemail
FULLTIMEはビザサポートと医療保険あり
email:GAKK.USA@GMAIL.COM
888-362-1240

JAC
生産管理者募集
勤務地: インディアナ州
インディアナポリス近郊
鉄鋼業界または車の部品業界での生産現場経験者
給与: \$70k - DOE(応相談)
+full benefits
英文のレスメをEメールでお送りください。
E-mail:HR@jacchicago.com

フルタイム募集
勤務地: オーランド
マイクニー専門の旅行業務。要コンピュータスキル。日本語が堪能で米国労働許可証を保持し柔軟なスケジュールで勤務できる方。履歴書をe-mailにて送付して下さい。
information@mickeynet.com
mickeynet
13574 Village Park Dr.
Suite 260
Orlando, FL 32837

Trading company :
Office assistant manager
要: 日英両語が出来、パソコンの使用できる方、給与: 委細面談。
Small Japanese company looking for new member to support primary staff in a variety of roles.
Must have professional demeanor, pays attention to detail, and solid work ethic.
Japanese and English speaking/writing a plus.
Please email English resume to
Robert@junitec.com
1467 W. 178th Street Suite 301 Gardena, CA 90248

シカゴー統寿司
新鮮な魚貝類を毎日仕入れてお客様に提供しています。シカゴー統寿司では「経験豊富なウェイトレス」を募集しています。
一統寿司
2616 North Halsted Street
Chicago, IL 60614
773-871-1800

マネージャー経験者
ウェイター・ウェイトレス、
シェフ又は見習い
日本人オーナー。住居有り。
970-946-9664
Durango, CO
thiraoaka35@gmail.com

Bargain Japanは
インターン&アルバイトを
募集!
★オンラインビジネス・マーケティング
★カスタマーサービス
NY, LA, SFで就業、研修
[BJ応募]と明記して履歴書をご送付ください
Fax: 212-922-9119
E-mail: resume@usfl.com

アメリカ在住者のためのニュース情報番組

FCI News Catch!
月曜日~金曜日 あさ7時~8時

日本の一日が丸分かり!! **忙しい朝にホッと一息!** **アメリカの生活情報も充実!**

Super NEWS **スピーク** **きょうのわんこ** **今日の占い COUNTDOWN** **占いかウントダウン**

今注目されているおすすめスポット、グルメ、ファッションやイベント情報はもちろん、久下香織子キャスターによるABCニュースの分かりやすい解説、阿部知代キャスターによるインタビューなど、アメリカ在住者に嬉しい情報が満載!

www.fujisankei.com
FUJISANKEI COMMUNICATIONS INTERNATIONAL, INC.

地上デジタル: Ch.48 / Dish Network: Ch.48 / RCN: Ch.16
Time Warner Cable: Ch.22, 91 (NYC), 1310 (Fort Lee)
Cablevision: Ch.19, 6 (Westchester), 48 (LI)
Comcast: Ch.25 (NJ/CT) / DIRECTV: Ch.62 / Verizon Fios: Ch.6

地上デジタル: 44.1 / Cox: 31, 32 / Charter: 20, 44 / DirectTV: 44
Time Warner Cable: 12, 14, 15, 19, 24, 25, 30, 33, 44
Dish Network: 44 / Verizon Fios: 44 / Media Com: 44 / AT&T: 44
GRF Broadband: 44 / Champion Broadband: 15 / Sierra Dawn: 57

その他の地域のチャンネル情報は FCI

ニューヨーク・東海岸の求人

人材派遣・求人



NEW YORK & EAST COAST

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

WWW.MAXJOB.COM

START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より毎年多数の紹介・派遣を行っています。

- ◆◆◆登録方法◆◆◆
- ◆お電話ください◆
212-949-6660
日本語で!!!
- ◆オンライン登録◆
www.maxjob.com
履歴書をE-mail
Info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは
japan@maxjob.comまで!
★★★★★★★★★★★★★

maxjob_nyc

全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り

IT Server/Storage	DOE
IT Help Desk	DOE
IT System Engr	DOE
IT Sales	DOE
商社(NJ) IT管理	30-48K
商社 Sales	32K
会計 Associate	50-75K

CPA Firm経理
会計(NJ) Sr. Auditor DOE
CPA Firm min.3yrs要
法律 Paralegal 45-55K
法律 Patent Attorney DOE
Patent Bar必須
サービス AssConsultant DOE
サービス 調査 DOE

●NY/NJ州●

IT Application Engr	55-65K
IT Network Engr	DOE
IT Project Mgr	DOE
IT Sales	DOE
商社 TAX Mgr	85-90K
商社 Accountant	55-70K
商社(NJ) Sales Asst	DOE
商社 Biz Development	DOE
製造(NJ) Sales/Mktg	45-65K
製造(NJ) Accounting	50-55K
旅行 HR/GA Asst	30-32K
旅行 Reservation Agent	DOE
物流 Inside Sales	DOE
物流 Sales Asst	DOE
金融 Admin Asst	35-40K
サービス Sales	28-30K

●他州●

VA州 製造 Product Engr	38-40K
CA州 旅行 HR/GA Asst	30-32K
MA州 教育 Advisor	32K

MAX Consulting Group, Inc.
420 Lexington Ave #1660
New York NY 10170
(グランド直線)
Tel: 212-949-6660
E-mail: info@maxjob.com

最新求人情報毎日更新

クイック

www.919usa.com
QUICK USA, INC.

人材紹介・派遣会社
人事労務アドバイザー

新着求人・セミナー
詳細は下記より
919usanews.com

エントリー - 経験者
(急募ポジション!!)

- ◎経理 Asst. New York #YS7293
- ◎セールス New Jersey #AY4172
- ◎Administrative Asst. New York #YS7292
- ◎ベロロル New York #YS7290
- ◎アドミAsst. Houston, TX #YS7291

随時求人情報を発信中!

Facebook: www.facebook.com/919usa

Twitter: www.twitter.com/919usa

LinkedIn: www.linkedin.com/company/quick-usa-inc.

QUICKUSA, INC.
Phone: 212-692-0850(代表)
email: quick@919usa.com
www.919usa.com

APA

INTERNATIONAL PLACEMENT CONSULTANTS, LLC

www.apaintl.com
apajapandesk@apaintl.com
551 5th Ave., Suite 630
New York, NY 10176
212-490-4419

- IT 会計50-70k(Bergen County, NJ)
- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 銀行 総務マネージャー | \$\$\$ |
| 銀行 LsingFinAnlist/Asso | 70-120k |
| 銀行 Credit Analyst | 60-120k |
| 銀行 Sr/Jr Credit Analyst | 50-100k |
| 銀行 事務総監(ANVC) | 70k-100k |
| 銀行 AVP Accounting | ~90k |
| 銀行 AVP CashMngmt | 70-90k |
| 銀行 Asst Controller | 60-80k |
| 銀行 CorporatePlningOfficer | 60-85k |
| 銀行 Sec. Lending Manager | 60k |
| 銀行 Cash Management | 60k |
| 銀行 Sr. KYC Specialist | 55-60k |
| 銀行 Customer Service | ~45k |
| 金融 M&A ED/VP | ~250k |
| 金融 US Equity Research Analyst | (Auto/Capital Goods) \$\$\$ |
| 金融 IR Marketing | ~100k |
| 金融 Fin Translator(日英) | 90k |
| 金融 IR Coordinator | 40-80k |
| 金融 DTP/Editing | 55k |
| 金融 CustomerSrvicAssociate | \$\$\$ |
| 金融 Japanese Equity Jr. Sales | \$\$\$ |
| 金融 Jr. Auditor | 50-75k |
| 金融 米人秘書 | 60k |
| 金融 セールスアシスト | 50-60k |
| 会計 秘書 | 長期テンテ(1年) |
| 法務 Patent Attorney | \$\$\$ |

急募!! 営業
勤務地: NY

履歴書(日英両語可)送付藤原
E-MAIL: resume@usfl.com
営業応募とご明記下さい。
U.S Frontline News Inc.
330 Madison Ave 2nd Fl
New York, NY 10017
Fax: 212-922-0225

Trading company :
Office assistant manager
要: 日英両語が出来、
パソコンの使用できる方、
給与: 委細面談。
Small Japanese company
looking for new member to
support primary staff in a
variety of roles.
Must have professional
demeanor, pays attention
to detail, and solid work
ethic.
Japanese and English
speaking/writing a plus.
Please email English
resume to:
Robert@jcnitec.com
1467 W. 178th Street Suite
301 Gardena, CA 90248

mickey net

フルタイム募集
勤務地: オランダ
ディスプレイ専門の旅行業務。
要: コンピュータスキル。日米
両語が堪能で米労働許可
証を保持し柔軟なスケジュ
ルで勤務できる方。履歴書を
e-mailにて送付して下さい。
information@mickeynet.
com
mickeynet
13574 Village Park Dr.
Suite 260
Orlando, FL 32837

工場長補佐募集
業務拡張につき、食品工場で
工場長補佐を募集。微生物や
食品化学を専攻した方を優
遇。ビザのサポート有り
Miyako Oriental Foods Inc.
Baldwin Park, CA 91706
お問い合わせはE-mailにて
customerservice@coldmo
untainmiso.com

Wish Auto Service

自動車メカニック募集
業務拡張につき、ニューヨーク
で自動車メカニックを募集
中。経験者優遇、車好きの方。
914-381-0012
wishautoservice@verizon.net
市村まで。

インテリアデザイナー募集!

短期・長期 AutoCAD 必須
経験者優遇 レジメをE-mail
mond.design@verizon.net
または Fax: 212-995-2969
Mond Design
146 West29St 10th Fl
New York, NY 10001
212-995-0008

カスタマーサービス募集
会計事務所
勤務地: マイアミ(フロリダ州)
業務内容: カスタマーサー
ビス、E-mail対応、電話対
客一般事務、データエン
トリ、テクニカルサポート、
アシスタント業務
履歴書: 日本語と英語両方
送付先: Fax:1-305-233-6783
E-mail:
info@toddaccounting.com
Tel:(786)242-0555

PC, ネットワーク・エンジニア
ヘルプデスク・スタッフ、
プログラマー 随時募集。
勤務地: NY, NJ, その他。
hr@japantech.com
JAPAN TECH
141 Kinderkamack Rd.
Park Ridge, NJ 07656
201-476-0964

求人広告のことなら手軽で安
価、効果も抜群、フロントラ
イン クラウドアイトをご活
用下さい。1行 \$6
Tel: 212-922-9090
Fax: 212-922-0225
classified@usfl.com

日本語サービス

セールスパーソン募集

募集要項
お客様と異業に打ち合う姿勢
と社会人としての常識が身に
付いている方 (経験不問、業
業経験者歓迎)
応募条件
日本語と英語、ビザサポート有
(OPT可)車の運転ができる方
勤務地: ワシントンDC、シカゴ
給与: 基本給プラス出来高(高
収入見込み60K)健康保険、通
勤車。
休暇: 週休2日
応募方法: Eメールまたは電話で
Joe(ジョー)or加藤 迄
電話: 703-351-1212
Eメール:
japanautoservices@gmail.com
Toll Free:888-998-1616
info@japanautoservices.com

SHOEN REALTY INC

不動産エージェント募集
誠実な方を求む
Westchester
32 High St, Rye, NY
914-921-1616
Manhattan
245 Park Ave, 39FL
212-226-4545
担当: こばた

ニュージャージーミツワ内の
AUTO FREAKではパート
タイム募集。クルマ用アクセサ
リおよびその他日本製雑貨
の販売。売り上げによってボー
ナス支給。明るく楽しい職
場です。
AUTO FREAK
C/O MITSUWA MARKET
PLACE
595 River Road
Edgewater, NJ 07020
201-941-8776

MAXJOB

MAX CONSULTING GROUP INC.

全米での人材ニーズにお応えします

SERVICE AREAS

USA:
NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC
OH OR PA SC TN TX VA WA 他

OVERSEAS:
JAPAN ENGLAND SINGAPORE INDONESIA
MALAYSIA THAILAND CHINA MEXICO

WWW.MAXJOB.COM

MAX Consulting Group, Inc.
420 Lexington Avenue, Suite 1660
New York, NY 10170
Main: 212-949-6660
FAX: 212-949-6882
Email: info@maxjob.com

日本へご帰国の際は
是非ご相談下さい

アメリカでのジョブサーチの他、
日本への就職・転職の活動のお
手伝いも行っています。日本語で、
お気軽にお問い合わせ下さい。

おかげさまで **4周年!** キャンペーン

日本のTV番組DVD
26枚以上のご購入で
1枚あたりナ・ナ・ナント

\$1.98 + 送料無料

10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合は送料がかかります

usfl.com

FREE

商業広告以外はすべて **無料!**

フリー・ガレージ・セール

usfl.com Classified

就職/求人情報 不動産 買います/売ります その他

求人、アパート、売りに買い手。
日本とアメリカでのお探ものは
お任せください。

ショッピングカート内でクーポンコードに
とご入力下さい。

FL198

※TV番組
コーナーの
商品のみ

返却不要!

www.1wayRental.com

Kyodo



「みまもりステーション」の画面

「お薬ノート」の画面を見るスタッフ。右側の絵はアプリのキャラクター「おっくん」

「画面表示を見やすくした機器や格安な通信料金プランの登場で、高齢者にスマートフォンが浸透してきた。インターネットであれこれ検索したり、家族や友人と電子メールを送受信したりする楽しみだけではなく、シニア世代に優しいアプリが続々と出ている。

「在宅中」と表示されていたタブレットの画面が突然、赤い文字の「注意」に切り替わり、さらに一定時間が経過すると警報音が鳴る。タブレットとアプリを使った

「みまもりステーション」は一人暮らしの高齢者を見守るシステムとして宮崎市の会社「インターネット」が開発した。特徴は、高齢者と家族が周囲の人との情報共有だ。ステー



Kyodo

ションと呼ばれる機器に備わっているセンサーが一定時間、室内での動きを検知できないとタブレットを通じて警報メールが送られる。離れて住む家族は、近所の人らに確認を依頼できる仕組みだ。さまざまな持病があるシニアにとって、毎日服用する薬の扱いは面倒なもの。医療関連アプリとして人気の「お薬ノート」は服用している薬の履歴を記録、管理するほか、決められた薬を飲む時刻になるとアラームが鳴るなど「飲み忘れを防

ぐ」仕掛けが盛り込まれている。服用する薬を写真で保管でき、サプリメントや健康食品も扱える。利用は無料で、月間約2万人が使っているという。視力が落ちた人に愛用されているのが、虫眼鏡アプリだ。スマホ内蔵のカメラを使って本や雑誌、チラシなどの文字を拡大

今、自分より美しく、魅力的になりたい。容姿に対する願望はいくつになっても変わらないもの。シニア世代のエステティシャンを導き、同世代客の交流を図る店が現れるなど、高齢者にとってエステが身近な存在になってきた。

「夏は日に焼けるし、冬は乾燥する。肌をメンテナンスしなくてはならない。神戸市の農業、茶屋民子さん(69)は同市にあるサロン「エリカ・エステティッククラブ」の常連客だ。2012年開業で70代の女性エステティシャン2人で運営されており、親近感を覚えるのか、60〜70代の女性が多く訪れる。細かなオプションなど複雑な料金設定をなくし、利用しやすさをアピールする。施術後の客を誘ってクラブ活動も行う。講師を招いて茶の作法を学ぶ女性たち。わんに描かれた天使の絵柄に「かわい

い。こんなのあるのね」と話が弾む。外見も心も磨き、充実感を味わう。シニア男性にもエステ

して画面に表示。さまざまな種類があるが、ほとんどが利用無料だ。さらに種類が豊富なのが脳のトレーニングアプリで、計算やクイズ、しりとりなどよりどりみどり。こちらでも無料体験できるアプリが多く、まずは試してみたいかが? (共同)

熱がじわじわと高まりつつあるようだ。全国に店舗を持つ「ミス・パリ」本社・東京によると、男性用のエステサロン「ダンディハウス」では、瘦身の施術を受ける60代が目立つという。「娘の結婚相手の父親がスレンダーに自分が太っていたら、娘がかわいそうだな」と来店のきっかけは切実なようです」と担当者の美容師やエステティシャンを養成する山野美容芸術短大などを運営する山野学苑(東京)の総長、山野正義さんは「周囲にほめられたいという思いは、どの世代も同じ。また、容姿を整えることで公の場に出る機会が増え、日常が明るくなる」と話している。(共同)

「夏は日に焼けるし、冬は乾燥する。肌をメンテナンスしなくてはならない。神戸市の農業、茶屋民子さん(69)は同市にあるサロン「エリカ・エステティッククラブ」の常連客だ。2012年開業で70代の女性エステティシャン2人で運営されており、親近感を覚えるのか、60〜70代の女性が多く訪れる。細かなオプションなど複雑な料金設定をなくし、利用しやすさをアピールする。施術後の客を誘ってクラブ活動も行う。講師を招いて茶の作法を学ぶ女性たち。わんに描かれた天使の絵柄に「かわい



エリカサロン主催のクラブ活動で茶の作法を学ぶ女性たち＝神戸市のエリカ・エステティッククラブ

シニアに優しいアプリ続々見守り、虫眼鏡、脳トレ：



日本もアメリカも「高齢化社会」へ向かっています。明るく充実した老後を送るためのアイデア。シニアの間で流行っていること、老後に備えるためのアドバイスや関連ニュースをお届けします。

エステで美しく魅力的に

(共同)

“聞き流すだけ”でバイリンガル育成プログラム!!

リスニングパワー TOEIC

リスニングパワー TOEICを30日間聞き流すだけで英語耳になれる!! \$119.00

- リスニングパワー TOEIC はこんな方におすすめ
- TOEIC や英検のリスニング攻略方法をお探しの方
- センター試験のリスニング対策法を考えている方
- 短時間で英語脳、英語耳を鍛えたい方
- 初心者でどの教材がいいかわからない方
- 他の方法で英語を学習してきたけど、結果が出ない方

リスニングパワー TOEIC は言語学者のスコット・ペリー先生が他の言語学者、医学博士、語学講師、サウンドエンジニアなどの科学者たちとの協力のもと、日本人向けに作り上げたリスニング教材です。スコット・ペリー先生は 22 年間にわたって日本人専門に英語の発音を矯正する仕事に関わってきました。



リスニングパワー TOEIC の効果

人間は、生まれてから3歳くらいまでは全ての音を聞き取ることができます。4歳から11歳くらいまでの間に、環境によって言語への適応能力が決まってしまうと言われてます。12歳を過ぎてからは、英語を聞いても日本語の似ている音に置き換えて聞き取るようになります。子供のうちならば手に入れることができる英語も、大人になってからは難しくなります。スコット・ペリー先生は長年の研究を元に、言語や外国語、音の専門家の協力を得て、リスニングパワーというネイティブ耳育成プログラムを開発しました。

【商品内容】

- ・TOEIC 対応リスニングパワー (PDF ファイル 33 ページ)
- ・音声ファイル (アメリカ英語の母音・カタカナ英語の英単語とアメリカ英語の違い、を収録。約2時間・CD2枚分相当)
- *商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。

※画像はイメージです

www.Fujisan.comで販売開始!!

Fujisan.com トップページから **リスニングパワー** で検索!!

この 300 語だけでアメリカ日常英語の約 70% をカバー!!

The 300 \$69.00

- ビジネス・旅行のイディオムがわかる
- よく使う日常表現を 600 語掲載
- 時間を無駄にしない
- 英会話に自信がつく
- 発音スペシャリストによる正しい発音
- リスニング力を UP!

英語を学ぶ際にもっとも決めづらなのは、「どの単語をどの順番で学ぶか」です。多くの人が、自分が学んでいる単語が、覚える価値のあるものかを疑問に思いつつも将来ほとんど聞くこともない、「使う必要すらない単語」を学んで、せっかくの時間と労力を無駄にしてしまっています。「The 300」にはアメリカ英語の約 70% をカバーする、もっとも使われている 300 語を収録されています。

※画像はイメージです



アメリカ人の当たり前・「The 300」の内容は?

「The 300」は、調査の結果をもとに、アメリカで使われている単語を「使われている順」に紹介し、その単語でアメリカ人にとって「当たり前」の会話表現を厳選しました。

【商品内容】

- ・The 300 テキストブック (PDF ファイル形式、70 ページ、日本語訳付き)
- ・音声 mp3 ファイル (77 分・CD2 枚分相当)
- *商品はサイト上よりダウンロードして頂きます。



抜け毛 加齢臭 ポリウム ツヤ

髪内部まで潤って
まとまりやすい髪に

ラベンダーの
ほのかな香り

ダメージヘアに浸透、
よみがえる髪ツヤ

キューティクルを整えて「ツヤ」「コシ」のある髪へ
アミノ酸洗浄成分が汚れをしっかりと落としながら
髪や頭皮を整え、使い続けるうちに健やかに
「ツヤ」「コシ」のある美しい髪へと導きます。

美容成分を
贅沢にプラス
ローヤルゼリー
真珠
シルク
ケラチン

利尻昆布 シャンプー
天然保湿成分エキス
無添加配合
頭皮に浸透する
コシの付く洗浄成分
頭皮の潤い・痒みケア

利尻昆布 コンディショナー
天然保湿成分エキス
無添加配合
髪内に浸透する
コシの付く洗浄成分
頭皮の潤い・痒みケア

利尻シャンプー
デラックス \$38 (300ml)

利尻コンディショナー
デラックス \$38 (300ml)

髪にイイ!
5つの
ポイント

1. 天然利尻昆布エキス100%配合
2. ポリフェノールカフェルがダメージを見つけて直接ケア
3. 気になる加齢臭を柿渋(カキタンニン)やラベンダーがカット!
4. 豊富な泡がざっと立ちハットとされる
5. しっとりサラサラ感で充実の仕上がり!

お申し込み、お問い合わせは
BARGAIN JAPAN

月～金: 10～17時(西部時間)
Tel: 310-218-1021

ウェブサイトからのご注文は
www.fujisan.com

EBISUYA
— JAPANESE MARKET —

ポストンの日本食料品店
日本人経営のお店 お寿司がおいしい

えびすやへ行こう!

日本の商品もりだくさん!
日本の食材 化粧品 雑誌 文房具 雑誌
文房具 食器 雑貨 電化製品 などなど

65 Riverside Ave Medford, MA 02155
Phone. 781.391.0012
www.ebisuyamarket.com 詳細は Webで!
info@ebisuyamarket.com

朝一番にあなたのデスクへお届けする・特急ファックス朝刊

\$165/月 BusinessFront **US IT News Front \$165/月**
～米国IT業界ニュース最新情報～

日本語日刊ニュースレター。特約ワイヤーサービス、
各種ビジネスニュースレターなどを参考に全米で独
自取材。米国の経済動向を速報し、第一線で活躍
の国際派ビジネスマンのニュースにお応じます。

情報革命の本拠地アメリカのマルチメディアをは
じめ、通信、コンピュータ、ケーブルTV 業界の
最先端情報を満載。毎日幅のある紙面内容で業
界動向やシリコンバレー情報を速報。

\$90/月 U.S. Auto Front **Management/HR Front \$75/月**

自動車および自動車部品業界の最新情報を取材
分析。他の邦字紙では読めない細かい動きや特
集記事、メーカーおよび車種別販売台数を毎月
掲載し、加速する合従連衡の波を的確に捉えます。

人事、雇用、福利厚生、保険、税務など、日系、
米系のマスコミでは普段あまり取り上げられないバ
ック・オフィス関連の諸問題に焦点をあてるニュー
スレター。日系企業幹部や総務の方は必読。

フリートライアル実施中!! ●お申し込み、お問い合わせは下記まで●

U.S. FRONTLINE NEWS, INC.
330 MADISON AVE., 2ND FL., NEW YORK, NY 10017
TEL: 212-922-9090 FAX: 212-922-0225

住友不動産販売NY直営 短期&長期オフィスレンタルサービス

「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」

ポイント1 グランド・セントラル駅 国連が至近の好立地

弊社マンハッタンオフィス内に設けられた「住友不動産販売NYエグゼクティブ・スイート」は、主要駅-グランド・セントラル駅、クライスラービルから国連までを直線で結ぶ43rdストリート沿い(国連通り)のミッドタウン・イースト。周辺は、政府・国連機関が多く、日系レストランも点在している治安の良い好立地。

ポイント2 多様なレンタルサービス

1ヶ月単位の個室オフィススペース/1日単位のデスク貸し/1時間単位の会議室及びテレビ会議室貸し/荷物だけを預けられる書庫貸し等、多様なレンタルサービスでお客様のニーズにお応じます。勿論、出張中の仕事場としてもご利用いただけます。

ポイント3 NY到着と同時にビジネス開始

NYに拠一つでビジネスを始めただけのような設備を完備しています。エグゼクティブ・スイート専用レセプションでは、受付が外来者や電話にバイリンガルに対応します。個室オフィスには、オフィス家具、電話、無料Wi-Fi完備、総合ビジネスセンターには、個人ワークスペース、FAXやコピー機は勿論のこと、フリードリンク付きラウンジも備え、リラクゼーションや軽いミーティングスペースとしてもご利用いただけます。

ポイント4 バーチャルオフィス

日本や海外にいなから、ニューヨークのビジネスアドレスを持つことができます。お客様の郵便物や荷物のお預かりと電話対応サービスも実施。

ポイント5 コンサルティング・サポートも充実

住友不動産販売NYのオフィス内にあるため、本格的起業に関するコンサルティングやオフィス・店舗物件探し、またそれに付随する住宅物件のご相談などすぐに対応致します。言葉や文化の違いは勿論、日本とは全く異なるニューヨークでの起業をしっかりとサポート。

ニューヨーク進出の拠点として、
ぜひ「住友不動産販売NY
エグゼクティブ・スイート」を
ご利用ください。

詳細はお問い合わせ下さい

住友不動産販売 Tel: 212-596-0800
800 Second Ave., 3rd Fl., New York, NY 10017 info@sumitomo-ny.com
www.sumitomo-ny.com

ナイアガラの滝が凍結 極寒で、観光客は増加

米国とカナダの国境にある観光名所、ナイアガラの滝が厳冬の影響で一部凍結している。寒さにもかかわらず、氷河のような風景を目当てに訪れる観光客は昨年より増え、念がない。氷は5月ごろまで残りそうだという。クライマーも出ている。観光誘致活動を行う地元団体の代表ジョン・パリーシーさんは、今シーズ「アイスクライマー(氷

を登る人)」「ウィル・ガッドさんは最近、高さ45メートルほどの氷の崖を、鎌のような道具を使って登頂した。ガッドさんは「暖冬だったから登れないからね」と自慢げに話した。(共同)



雷と氷で覆われたナイアガラの滝。2月19日撮影

The New York Times

ニューアークの土地、格安で バレンタインデーちなみ



2月14日、1000ドルで土地を売おうと、市庁舎の外に並んだ人たち

ニュージャージー州ニューアーク市は2月14日、バレンタインデーにちなみ、カップルを対象に住居用の土地100カ所を各1000ドルで売り出した。最大で相場の50分の1という破格の値段。ロイター通信によると、申し込み会場には225組以上の購入希望者が列をつくられた。ニューアーク市は、ニューヨーク市マンハッタン市を擁する大都市だが、地元の経済の地盤沈下を背景に犯罪発生率が高く、居住地として敬遠する向きもある。市は今回の土地販売をきっかけに、定住する家族連れを呼び込み、地域の魅力を高めて、居住地に選んでもらえる「ニューアークにしたい」(バラカ市長)考えた。

土地の場所や広さはさまざまだが、CNNでレビ(電子版)によると、相場は2万5千ドルと50倍に相当する。カップルは男女、同性を問わず、1年半以内に住宅を建て、少なくとも5年間住むことが条件。「早い者勝ち」だったため、ロイターによると、約30組が前日から市庁舎外の路上で順番待ちした。夜は氷点下7度まで冷え込んだという。

パートナーの男性(28)と通勤時間や治安に関するデータを検討して夜を過ごしたという女性(29)は、希望の土地を購入でき、大喜びだった。(共同)

MTAの借金340億ドル キューバやシリアより多すぎず…

ニューヨークの地下鉄とバスを運営する都市交通局(MTA)が、340億ドルにもぼる多額の負債を抱えていることが分かった。NYニュースによる

と、公共交通問題の調査と啓発を目的とする団体「ストラップハンガーズ・キャンペーン」が、この金額を世界各国が抱える負債と比較した結果、30カ国がMTAよりも少ない負債額だった。

たとえばシリア(40億ドル)、キューバ(50億ドル)、コスタリカ(70億ドル)とも、アイルランドやパナマなどが名を連ねた。

MTAは今年の運営費135億ドルのうち、17%を借金返済にあてた。専門家は、交通システムの修理や改善はよいことだが、多額の借金を続けられ、利用者の運賃にはね返るだけで、サービスも悪くなると懸念する。

車の買取・販売 No.1

帰国!? ガリバーが最高額にチャレンジ!!

買った車は優良中古車のみ販売!!

無料出張査定
1ヶ月有効お見積り
無料送迎
日本へのお振込可
帰国当日の空港引取

こんなに便利!

遠方でも自宅にガリバーが来てくれる!!

購入後の整備も安心!!

※詳細な対応エリアに関しては直接店舗にお問い合わせ下さい

ロサンゼルス店 3710 Stevens Creek Blvd. San Jose, CA 95117
サンノゼ店 708 E. Northwest Highway Arlington Heights, IL 60004
シカゴ店 2423 Central Park Ave. Yonkers, NY 10710
ニューヨーク店

便利!! ニュージャージー州内にガリバーの出張カーオーディット

Gulliver

日本語でどうぞ! 1-800-898-1285

検索 ガリバー USA

SHOEN REALTY INC.
NY & CT Licensed Real Estate Broker

荘園不動産マンハッタン
245 Park Ave. 39th Fl. New York, NY 10167
Tel: 212-226-4545
nyc@shoensrealty.com

誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチェスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン

Main Office : 914-921-1616
グリニッチCT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545

荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
245 Park Ave., 39th Fl., NY 10167
www.shoensrealty.com

U.S. フロントラインの
クラシファイド広告

1行6ドル
安い
広告効果が
抜群

お申し込みは
Tel: (212) 922-9090
Tel: (310) 218-1020 (西海岸)

ネバダ州
ラスベガスの
不動産は
お任せ下さい。

住宅売買・賃貸・管理・リローケーション

エセックス不動産
Hideko Kathleen Sato
Principal Broker/Property Manager
(702) 967-5060 (日本語)
ksato@essxlv.com
801 S. Rampart Blvd., Las Vegas, NV 89145
www.essxlv.com

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか。—

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産

●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など

ジュティ高までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyInNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyInNJ.com

REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ



タブーな話題も笑いに NYコメディアンが日本で人気

ニューヨークで活動する唯一の日本人コメディアン、小池良介さん(47)が日本で引つ張りだ。帰国すれば特別公演、企業や大学からもセミナーを頼まれる。人気の秘密は、米国人をも笑わすことができる高い英語力と、日本ではタブー視されること多い、国民性や民族文化を笑いの対象とする「エスニックジョーク」の魅力だ。

「中国の方で iPhone (アイフォーン) 持っている方いますか? 本当に本物? じゃああなた中国人じゃないでしょ。偽ブランド品が大量に出回る中国を皮肉ったジョークに笑みが漏れた。昨年8月19日、東京・道玄坂のダイニングバー。日本在住の外国人ら約40人を前に、プロアマ問わず英語の心得のある芸人らが英語コメディに挑戦する企画だ。

多くの出演者が日本人の英語の拙さ加減で笑いを取ろうとする中、小池さんは日常の話題から自然に観客を引きつけた。自らも出演した英語教師の木下山多さん(46)は「英語力もネタもほかの出演者と次元が違う。脱力系というか愚痴りながらクスリと笑わせる。観客の反応がまったく別だ」と絶賛する。

小池さんは愛知県西尾市出身。ニューヨーク・

ブロードウェイのコメディークラブで5年余り、下積み生活を5年余り、スタンダップコメディ(漫談)のキャリアを積み、現在は週に10回の舞台をこなすベテランだ。

日本でもテレビ番組に出演してから知名度が高まった。今年は特に多忙で、4月には大阪でゲスト講師としてユーモアの実践クラスを受け持つ。小池さんは「米国人を笑わせる英語習得法を教えるための依頼が多い。英語の勉強のきっかけにしたいようだ」と話す。

北朝鮮の金正恩第1書記の暗殺を題材にした米コメディ映画が物議を醸すなど最近、笑いをき

つかけに国際的な問題に発展するケースがあった。エスニックジョークは特定の国民や民族をからかうため、反発を受けることがあるが、小池さんは「場合によっては戦争や災害でもネタにするのが米コメディ。それでも観客は受け入れてくれる」と話す。

小池さんのコメディに関心を持つ日本女子大の木村寛准教授(美学)は「自分たちを笑いの対象とすることもあるエスニックジョークでさえ笑える強さが国際社会では求められているのではないか。日本人は海外の評価ばかり気にしがちだが、ユーモアやジョークについてもっと議論した方がよい」と語った。(共同)



炭疽菌やペスト菌うつようよ ニューヨークの地下鉄で発見

ネズミどころじゃない! ニューヨークの地下鉄には、裸眼では見えない危険な病原菌がうよよしていることが分かった。

ワシントン・ポストによると、コネル大学の研究者らが466の駅でDNAのサンプルを採取した結果、ペスト菌や生物テロに使われることもある炭疽菌などの病原菌が少なくとも67種類検出された。ペスト菌は3カ所の駅で、炭疽菌は手すり及び地下鉄車両1台で発見された。

また院内感染の原因と

なる、複数の医薬品に耐性のあるバクテリアが400以上の駅で見つかった。ほかに、食中毒(215駅)、膀胱炎(192駅)、髄膜炎および敗血症(66駅)、ブドウ球菌感染症(37駅)を引き起こすバクテリアのDNAも検出された。

地下鉄には、人間だけでなく、動物や微生物も乗車している、と言われている。研究者らは、回転式の改札口、切符の自販機など、すり、駅舎の自販機などを丁寧に綿棒でこすり、結果となつた。同時に、ニューヨークが単

回ったという。興味深いのは、カプトムシとハエ目次いで3番目についたDNAは、キユウリのDNAだったことだ。

平均的な人間がいかに不潔で、バクテリアに感染した生き物であるかということを反映した結果となつた。同時に、ニューヨークが単



The New York Times

JAS Japan Auto Services

新車・中古車売買・リースなど

他社では出来ないサービスを
当社にお任せ下さい!

帰国ぎりぎりまでOK! リース車買取OK!
家やホテルにお車のピックアップに参ります。

Toll Free 888-998-1616 www.japanautoservices.com

シカゴ・ニューヨーク・DC オフィスにてセールスパーソンを募集中

Wish ☆優良中古車販売
Auto Service ☆高価買取

◎一般修理
◎定期点検
◎車検 (NY州公認)
◎板金塗装

☆無料査定

信頼のおける日本人整備士が
皆様のお車をサポート致します。

特選中古車
スペシャル

ウィッシュオートサービス
914-381-0012

Fax: 914-381-0051
wishautoservice@verizon.net
428 Waverly Ave,
Mamaroneck, NY 10543
定休日: Sunday
営業時間: Mon-Fri 9:00-5:00 / Sat 9:00-3:00

*10 SUBARU IMPREZA AWD, Black, 57Kmile

*08 MERCEDES-BENZ R350 AWD, Black, 45Kmile

35年の経験と信頼

車修理のスペシャリスト
セイロモーターズ

◆安心の総合サービス◆

一般修理
板金塗装
定期点検

初春キャンペーン
ジェネラル チェックアップで
無料 オイルチェンジ!

50まで 4月未迄
※synオイルは除く

オーナー 高橋

SAEILO motors
480 Old River Rd., Edgewater, NJ
Tel: 201-840-0010
月~金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休

ミツフ 徒歩5分
EXXON 徒歩1分
Edgewater Commons



写真は、サウスダコタ州ラピッドシティのエルズウォース空軍基地に並び、B1爆撃機。国防総省は、爆撃機を最新型に更新すべく、予算増加を求めている

国防総省が計画している新型ステルス爆撃機の発注を獲得しようと、ノースロップ・グラマンとボーイングが、激しい争いを展開している。製造拠点の候補地に、バームデールが挙がっており、受注が決まれば経済効果が期待できるため、アンテロープバレーに経済効果？

アンテロープバレーでは、かねてから軍用機の製造や実験が行われてきた。ノースロップ、ロッキード、ボーイングは、数十年にわたって「プラント42」の格納庫を借り、空軍らと滑走路を共有している。南カリフォルニアは航空宇宙産業の一大拠点だった。1987年当時、全米の航空宇宙産業に従事する人の約10%に相当する20万人が、バームデールとロサンゼルス郡で働いていた。しかし冷戦の終結とともに縮小され、87年から解雇が始まった。ロサンゼルス郡の

アンテロープバレーに経済効果？
新ステルス爆撃機受注めぐり

同産業関連雇用は、90年の18万9000人から、2011年には70%減の5万9200人に激減した。受注が成功すれば、膨大な「職」が約束される。バームデールに隣接するランカスター市は、失業率が、州平均を上回る10.7%だ。R・レック・S・パリス市長は、航空宇宙産業従事者の給与は比較的高いことを指摘し、誘致が成功すれば、レストランなどを含めてアンテロープバレー全体が潤う、と期待している。新型爆撃機は、1機あたり5億5000万ドルといわれ、発注されれば国防総省の歴史ももっとも高額な契約となりそうだ。国家安全保障の要か、それとも税金の無駄遣い

カリフォルニアの高級ホテル
投資家が殺到、買いあさり

アメリカ西海岸都市部の高級ホテルやリゾート物件に、国内外の投資家の関心が集まっている。特にアジア、中国から、物件を探る投資家が多い。ロサンゼルス・タイムズによると、ラグナビーチにある5つ星ホテル「モンタージュ」は、通常1泊800ドル以上もあるが、客室はすぐに埋まる。大不況だった数年前とは大違いだ。その状況に投資家たちが目を付けた。1月末、同ホテルは総額3億6000万ドル、1室あたり140万ドル以上という記録的な値段で、シカゴを拠点にする不動産投資信託会社に買取られた。ホテル業界コンサルタントのイング事業のアトラス・ホスピタリティーによれば、稼働率上昇と宿泊料アップに後押しされ、2014年に投資家らが購入したカリフォルニア州内のホテルは399件。総額51億ドルとなり、09年の購入件数92、総額約18億ドルに比べて、約3倍に跳ね上がった。昨年の国内ホテルの平均宿泊料は1泊115ドルで、13年と比べて4.6%値上がりした。特にサンフランシスコなどでは、2ヶタ増しになっている。平均客室稼働率も59%から70%以上に上昇した。カリフォルニアでは1泊千ドル以上のホテルもある。こうした物件に投資家が目を光らせている。昨年行われたホテルの売買で金額が大きかったものは、デンバーの未公開株式投資会社による3億1700万ドル

のセントレジャス・モナークビーチ(オレンジ郡)買収、中国投資家らによる1億6000万ドルでのロサンゼルス空港マリOTTの買収、ボストンの未公開株式投資会社による2600万ドルでのミラモンテ・リゾート&スパ(インディアンウェルズ)の買収などがある。



不況下では、富裕層や大企業が出張や高額な出費を控えていたが、景気回復で高級ホテルの需要は増える一方だ。写真はサンフランシスコのバリスホテル

車の買取・販売 No.1
帰国!? ガリバーが最高額にチャレンジ!!
買取った車は優良中古車のみ販売!!
こんなに便利!
無料出張査定
1ヶ月有効見積り
無料送迎
日本へのお振込可
帰国当日の空港引取
遠方でも自宅にガリバーが来てくれる!!
購入後の整備も安心!!
ロサンゼルス店 3710 Stevens Creek Blvd. San Jose, CA 95117
サンノゼ店 708 E. Northwest Highway Arlington Heights, IL 60004
シカゴ店 2423 Central Park Ave. Yonkers, NY 10710
ニューヨーク店
便利!! ミュージージョイント内ガリバーの出張カーオープンしました。
Gulliver
Q ガリバー USA 検索
日本語でどうぞ! 1-800-898-1285

SHOEN REALTY INC.
NY & CT Licensed Real Estate Broker
荘園不動産マンハッタン
245 Park Ave. 39th Fl. New York, NY 10167
Tel: 212-226-4545
nyc@shoensrealty.com
誠実、スピーディー、豊富な物件
ウエストチェスター、グリニッチ、ダリアン、マンハッタン
Main Office: 914-921-1616
グリニッチCT: 203-861-2525
マンハッタン: 212-226-4545
荘園不動産 32 High Street, Rye, NY 10580
245 Park Ave., 39th Fl., NY, NY 10167
www.shoensrealty.com

U.S. フロントラインの
クラシファイド広告
1行6ドル
安い
広告効果が
抜群
お申し込みは
Tel: (212) 922-9090
Tel: (310) 218-1020 (西海岸)

ネバダ州
ラスベガスの
不動産は
お任せ下さい。
住宅売買・賃貸・管理・リローケーション
エセックス不動産
Hideko Kathleen Sato
Principal Broker/Property Manager
(702) 967-5060 (日本語)
ksato@essexlv.com
801 S. Rampart Blvd., Las Vegas, NV 89145
www.essexlv.com

REALTY INTERNATIONAL
NJの不動産情報なら信頼第一の
国際不動産
●商工業物件 ●投資用ビル
●住宅など
シュティ高までご連絡下さい
Tel: 201-585-8088
Fax: 201-585-1965
web: www.RealtyInNJ.com
e-mail: Judy.Kao@RealtyInNJ.com
REALTY INTERNATIONAL INC.
2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

カリフォルニア州では今冬、山の積雪量が非常に少なく、今後はこうした状況がますます一般的になる可能性が高いと見られている。

ロサンゼルス・タイムズによると、州水資源局は毎年シエラネバダ山脈の雪塊水原にアルミ管を差し込んで雪の量を測定しているが、1月下旬時点で例年の同時期に比べ25%しかなかった。加州の雪塊水原は、自然の広大な貯水池として機能している。しかし地球温暖化によって向こう数十年で雪の量が3分の1減り、今世紀末までには半分以上が消える可能性も

あると見られている。最新の観測データによると、州の降水量にあまり変化はなく、多くの地域で増える可能性すらあると考えられるが、大部分は雨として降るため、山から流れる水が貯水池を満たす時期が変わり、州が水管理の調整を強いられる可能性がある。1月下旬に雪の量が少なかつたのは同月の乾燥が原因だが、12月の悪天候が雪ではなく大量の雨を降らせたことも影響している。

加州の雪塊水原は、平均して最大で1500万エーカーフィートの水を含み、その量は州最大の

貯水池であるシヤスタ湖を3回以上満たせると言われる。山の雪は数カ月かけて徐々に解け、山を伝って川に流れ込み、ちよど農業用、都市部の生活用水の需要が増す春や初夏に貯水池の水量が上がる。しかし雪の代わりに雨が降るとこの時間差がなくなり、何らかの対応が必要になる。

昨年12月は、3年続く深刻な干ばつで大きな貯水池が干上がったため大量の水を受け止められなかったが、通常は貯水池の水量はもっと多いため洪水対策と



写真は11月中旬、人工雪をまくカリフォルニア州ソダスプリングスのBoreal Mountain Resortの様子



カリフォルニア積雪量、例年の25% 常態化すれば給水機能の調整必要に

市長は、税控除のメリットを売り込み、関連企業を勧誘している。昨夏からEハーモニーに働きかけ、創業者に直接電話して説得したとされる。

サンタモニカは、家賃の高さと入居率の高さで知られる。それが災いして、最近では、ほかの場所でもオフィスを探すIT企業がなくなった。1月には、ヤブも、サンタモニカからブラヤビスタに移転すると発表した。ほかにビデオゲームの「ライオット・ゲームズ」も、春にサンタモニカからロサンゼルスへ転出する。

オンラインデパートサイトを運営する「Eハーモニー」が、サンタモニカのコロラドセンターにある現在の本社を、ウェストウッドに移転する契約をまとめた。

ロサンゼルス・タイムズによると、新しいオフィスはウイルシャー・ブルバード沿いの旧マッドック・プラザ。現在改装中で、10年のリース契約を結んだ。7月20日に引越しをする予定。

同社は5年前に、パサデナからサンタモニカに移転した。同じ建物内のテナントであるヤブと、サブリース契約を結んでいた。その契約が7月に切れる予定で、同CEOによると、契約更新に際して同じ階をリースするオプションさえ与えられなかったという。

ウェストウッドなら、IT関連企業に3年間の税控除期間延長が与えられることも移転を決めた理由だ。エリック・ガレット・ロサンゼルス

移転の理由は、交通渋滞にあるようだ。Eハーモニーのアーメン・アヴェエディシアンCEO（最高業務執行責任者）は「サンタモニカからフリーウェイの405に出るだけで45分から1時間。たった3マイル進むのに15分もかかればならぬ。従業員たちがいる。時間の無駄だ」と述べている。



Eハーモニーとサンタモニカ 破局の原因は、ひどい渋滞?

は、議論が続く。発注先は早ければ今年春に決定する見通しだ。空軍によると、爆撃機の見通しで、無人飛行も計画している。

面倒くさくない!“洗う・染める”が一緒にできてとっても楽!

使い方はとっても簡単!

ぬれた手に出して 泡立てて 洗い流すだけ

シャンプーで簡単に白髪を染める!!

1回目 10回目 20回目

白髪用 利尻カラーシャンプー使用例 **ダークブラウン**

※仕上がりは継続して使用した際の一例です。髪質などによって仕上がりに個人差がございます。

色は選べる**3色!**

※色見本はイメージです。(30回使用例)

ライトブラウン **ダークブラウン** ブラック

一緒に使って 色持ちUP!

白髪用 利尻カラーシャンプー用コンディショナー

利尻カラーケアコンディショナー 内容量/200ml

\$39.80

シャンプーで染まるなんて 本当にビックリ!!

※カラーは下記ウェブサイトにてご確認ください。

水津様 (40代)

シャンプーで染まるなんて半信半疑でしたが、使い続ける程に本当に白髪が染まるんです!私はいつもシャンプーをして泡をのせたまま、先に体を洗ってから髪を洗い流しています。そうすると染まりがよいみたい!「利尻カラーケアコンディショナー」も一緒に使っていますが、髪がツヤツヤになるし、色持ちもいい!シャンプーするだけで、白髪のキラキラが気にならなくなったのが一番嬉しい!

パラベン・香料・鉱物油 無添加 ノンシリコン

洗う + 染める ※1

コレ1本で

利尻カラーシャンプー 内容量/200ml 全3色 (ライトブラウン・ダークブラウン・ブラック)

\$39.80

シャンプーでカンタン! 髪・頭皮にやさしい! 臭わない!



シヤンプーで 白髪染め

※1

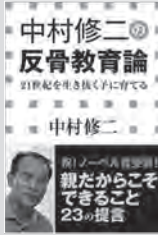
※1: 染毛剤の化学的反応を利用していない商品です。※2: 色見本はあくまでも目安としてご参考下さい。※3: 容器は変更する場合がございます。◎この商品は髪表面に着色する髪にやさしいマニキュアタイプです。 ※使用感・効果には個人差がございます。効果を保証するものではありません。 ※全ての方向にアレルギーや皮膚刺激が起こらないということではございません。ご使用の際には、必ず48時間のパッチテストを行って下さい。



PRESENT

ノーベル賞の中村修二が語る
「反骨教育論」、読者プレゼント

青色発光ダイオード (LED) の開発でノーベル物理学賞を受賞した、中村修二・カリフォルニア大学サンタバーバラ校教授が語る、日米教育論。日本の危機的な教育現状に警鐘を鳴らし、2003年「日本の子どもを幸福にする23の提言」として出版した内容に、ノーベル賞受賞後、緊急加筆した。「落ちこぼれでも大丈夫」「みんなと同じじゃなくていい」など温かいメッセージが詰まっている。掲載されている写真は、本誌連載「シニアターダダイアリー」でおなじみ、小平尚典の撮影。フロントライン読者5名にプレゼント。



- 「中村修二の反骨教育論 21世紀を生き抜く子に育てる」(小学館新書、288ページ、定価760円)
- ISBN: 978-4-09-825230-5
- 応募方法: ①名前、②住所、③フロントラインへの感想と今後取り上げてほしいテーマ、を明記して、present@usfl.comへ、Eメールで。応募締切は3月31日(火)。

CAMPAIGN

春先からのシミ対策におすすめ
美白6点体験セット、抽選で当たる

サンスターが18年かけて開発した、美白成分リノール酸配合のシミ対策「エクイタンス」シリーズの「美白6点体験セット」が抽選で100人に当たる。洗顔、化粧水、美容液、クリーム、日焼け止め乳液、サプリメントがセットになっている。4月20日までに、equitance-us.com でnewsletterにサインアップした人の中から、抽選でプレゼント。申し込みは1人1回、新規サインアップのみ。サインアップのコード「FRONT315」を必ず記入する。*本誌2ページの広告もご覧ください。



- サイト: www.equitance-us.com/#signupform
- 問い合わせ: フリーダイヤル11-855-827-0362 (英語のみ)

NEWS

エリー役が「シカゴ」主演
朝ドラからブロードウェー

NHK連続テレビ小説「マッサン」でヒロインのエリーを演じている米国人女優シャーロット・ケイト・フォックスさんが、ミュージカル「シカゴ」の米ブロードウェイ公演に主演。来日公演も行うと、日本の招聘会社が2月19日発表した。フォックスさんが演じるのは、愛人を殺害した罪で起訴され、弁護士らの力を借りてスターを目指す人妻ロキシー。10月26日から11月8日まで米アンバサダー劇場の舞台上に立ち、12月には来日公演も行う予定。フォックスさんは「マッサン」でエリーを演じさせていただいたことをはじめ、自分の経験の全てをロキシー役に注ぎ込むつもりです」とコメントを発表した。「シカゴ」のエグゼクティブプロデューサーは「オーディションの後、「マッサン」を見て、彼女の演技と共演者との調和が深く伝わり、主役を任せられると思った」としている。(共同)

NEWS

JAL、こだわりの春メニュー
モスバーガーも「スペシャル」に

日本航空 (JAL) は、「空の上のレストラン」をコンセプトにこだわりの機内食を提供しているが、3月1日から新しく春のメニューが始まった。ニューヨーク発便で人気の同社コポレートシェフ内山直樹 (広島県生まれ、ロサンゼルス「スパーゴ」、ニューヨーク「ロイヤルトンホテル」などの総料理長を歴任) が監修した機内食を、シカゴ、ロサンゼルス発便のファーストクラスとビジネスクラスでも提供する。「USプライムビーファイレ肉のステーキ黒トリュフソース」「チリアンシーバスのワッパーとリコッタチーズのニョッキ グリーンソース」など、また全路線で日本酒も厳選し、ファーストクラスではJALの機内だけで味わえるオリジナルの「機内自慢」や「十四代」、ビジネスクラスでは「澤屋まつもと」など、季節ごとに異なる銘柄が楽しめる。人気のコラボ機内食「AIRモスバーガー」も、3月1日から「JALスペシャル」の提供をスタートした。40年以上に渡って愛されている看板メニュー「モスバーガー」をベースにして、ミートソースのうまみとトマトの酸味、シャキシャキのオニオンが生み出すハーモニーが魅力。8月31日までの限定で、成田発シカゴ、ボストン、ニューヨーク、ロサンゼルス、サンディエゴの各路線と、関西発ロサンゼルス(3月20日から)の、プレミアムエコノミーおよびエコノミークラスで提供する。



NEWS

日系人収容所を史跡に
ハワイ州最大、ホノウリウリ

ホワイトハウスは2月19日、第2次大戦時に日系人が強制収容されたハワイ州最大のホノウリウリ日系人収容所跡 (Honouliuli) についてオバマ大統領が同日、国定モニュメント (史跡) への指定を発表することを明らかにした。1943年に開所したオアフ島の同収容所は45年に閉鎖されるまで日系二世を中心とした約320人の市民や約4千人の戦争捕虜が抑留された。ホワイトハウスは指定の理由を「強制収容所が日系米国人社会に与えた衝撃や、戦時における公民権のもろさを語り継ぐ」ためとしている。同州選出の日系人メジャー・ヒロノ上院議員は市民の強制収容は「米国とハワイの歴史における暗黒の時代」を示していると指摘し、収容所の国定史跡指定は「大切だが忘れられがちなもの」に焦点を当てるとして歓迎する声明を出した。大戦中、敵国と関係しているとの疑いが持たれた一部住民だけが強制収容されたイタリア系やドイツ系の米国人とは違い、ハワイや米西海岸の日系人は無差別に収容所などに送られた。2008年にはハワイの真珠湾における記念館なども指定されている。

- 詳細: www.nps.gov/hono/index.htm

NEWS

GARNiDELiA、初海外公演
4月、シカゴ「サクラコン」

シカゴで4月3日(金)~5日(日)に開催される「Sakura Con 2015」(サクラコン)に、「GARNiDELiA」(ガルニデリア)が出演する。女性ボーカリスト・メイリアとコンポーザー・tokuの2人が結成したユニット。公式音楽ゲストとして招かれた。アニメ「キルラキル」のオープニング主題歌「ambiguous」でメジャーデビューしている。

- 詳細: www.sakuracon.org、www.garnidelia.com



NEWS

リダック、メキシコ・グアナファトで
短期サービスアパートの営業を開始

総合不動産会社リダック (Florescia 52, int. 5, Col. Juárez, Del. Cuauhtemoc, Ciudad de Mexico D.F., 社長: 河上一弥、東証1部上場企業・株式会社リロ・ホールディング海外子会社Relo Redac, Inc.のメキシコ法人) は、昨年11月にメキシコ中央高原のグアナファト州レオン市で、短期サービスアパートの営業を開始した。同地は日系企業の進出が著しい地域。アパートは、日系企業が集まるシラオ市サンタフェ工業団地 (Puerto Interior) から車で約15分にある「NATURA RESIDENCIAL」内になる。主要なショッピングモールへ車で約5分で行ける。短期だけでなく中長期の滞在にも便利な立地だ。アパートは新築物件 (築2年未満) で、敷地の入口にはセキュリティゲートもあり、安心して滞在できる。室内には、家具や家電、リネン類や食器類も揃っており、スーツケース1つで到着後すぐに生活がスタートできる。日本語のサポートもある。



- 問い合わせ: リダックメキシコサービスアパート担当 (Mexico@redacinc.com)

NEWS

全日空「Tastes of JAPAN」
5月まで、福島・大阪・鳥取を特集

全日空 (ANA) が実施している「Tastes of JAPAN」プロジェクトは、3月から5月にかけて第7弾として、福島、大阪、鳥取の3県を特集する。食・酒・スイーツ・文化に焦点を当て、魅力を紹介。特産品や地酒を、機内やラウンジで提供するほか、機内誌や通販・空港販売でも特集を組む。



NEWS

笑顔の後藤さん、永遠に
DCの報道博物館に写真展示

米首都ワシントンの報道博物館「ニュージウム」に、過激派組織「イスラム国」に殺害されたとみられるフリージャーナリスト後藤健二さんの写真が展示された。亡くなった記者を追悼するコーナーで、肩にカメラを担いだ後藤さんは元氣な笑顔を見せている。後藤さんの写真は、イスラム国に殺害された米国人記者3人と共に「勇気ある人物」のコーナーに展示された。後藤さんは「ベテラン戦場記者」と紹介され「シリア内戦の取材と友人の解放を目指して」シリアに渡航したと記されている。ニュージウムには取材中に死亡した各国の記者2千人以上の名前を刻んだ追悼碑があり、同じシリアで2012年に死亡した山本美香さんの名前もある。ジョンサン・トンプソン広報部長は「ケンジ・ゴトウの名前もいずれ取められるだろう」と語った。(共同)

- Newseum (555 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D.C.)
- 開館時間: 9 am ~ 5 pm
- 入場料: 一般22.95ドル、シニア18.95ドル、18歳以下13.95ドル、6歳以下無料。窓口で学生割引あり
- 詳細: www.newseum.org

NEWS

全米退職者協会がサポート
納税、低中所得の高齢者に

全米退職者協会基金 (AARP Foundation) が、低中所得の家族向けに、納税のサポートをしている。ボランティアが、無料で納税申告準備の手助けをする。場所によっては、日本語、中国語、韓国語などでのサービスもある。

- 詳細: www.aarp.org/findtaxhelp
- 問い合わせ: 888-AARPNOW (888-227-7669)



耳より
ジヨ
ホ

イベントやプレゼントのお知らせ

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。 ◆

耳より

ミュージョリホ

MIMI YORI HO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。

NEWS

日系人強制収容「我慢」が生んだ芸術 テキサス州ヒューストンで開催

第2次世界大戦中、人種差別のために強制収容された日系アメリカ人が、収容所内でつくった工芸品や絵画など120点を展示する「The Art of Gaman」が、テキサス州ヒューストンのホロコースト博物館で開かれている。木の枝や貝殻でつくったアクセサリー、家具などが目を引く。9月20日まで。



Toy train made by Edward Jitsue Kurushima, who was interned at Poston. Materials: scrap metal, scrap wood, paint. On loan courtesy of Jon Klumshire. Courtesy, Delphine Hirasuna

■会場: Holocaust Museum Houston's Morgan Family Center (5401 Caroline Street, Houston, TX)
■入館料: 4月15日以降、一般12ドル、シニア8ドル、18歳以下無料。毎週木曜2~5pm無料
■詳細: www.hmh.org、713-942-8000



Samurai made by Kinoo Adachi, who was interned in Topaz. Materials: shells, paint, wood, glue and a bottle cap. On loan courtesy of Keith Nomura. Courtesy, Delphine Hirasuna

NEWS

DC、サンフランシスコ、ブルックリン… 全米各地で「お花見・桜祭り」イベント

●ジョージア州メーコン
International Cherry Blossom Festival
3月19日(木)~4月4日(土)。35万本の吉野桜が楽しめる。太鼓演奏、パレード、コンサートなど。一部イベントは有料。
www.cherryblossom.com

●ワシントンDC
National Cherry Blossom Festival
3月20日(金)~4月12日(日)。ポトマック河畔に約3000本。1912年に東京が苗木を寄贈した。開会式は21日。パレードやコンサート、風あけ大会、花火、グルメフードイベントなど。
www.nationalcherryblossomfestival.org

●ペンシルベニア州フィラデルフィア
Subaru Cherry Blossom Festival of Greater Philadelphia
4月6日(月)~12日(日)。フェアモントパークで満開の桜を楽しむ。5Kラン、日本庭園・松風荘のツアーも。
subaracherryblossom.org

●テネシー州ナッシュビル
Nashville Cherry Blossom Festival
4月11日(土)。日本文化を祝う。桜の植樹も。テネシー日本協会主催。
nashvillecherryblossomfestival.org

●サンフランシスコ
Northern California Cherry Blossom Festival
4月11日(土) & 12日(日)、18日(土) & 19日(日)。ジャパントウンで、クイーンコンテスト、神輿が練り歩くグランドパレードなど。
nccbf.org

●ニューヨーク
Brooklyn Botanic Garden
Sakura Matsuri Festival
4月25日(土)~26日(日) 10am~6pm。
ブルックリン植物園で。盆栽、和菓子、コスプレ、漫画など。
www.bbg.org

●ボストン
Japan Festival Boston
4月26日(日) 10am~5pm、ボストンコモンで。パフォーマンスなど。
www.japanfestivalboston.org

NEWS

宮沢りえ&藤木直人「海辺のカフカ」 3月31日からシングルチケット発売

蜷川幸雄が演出する舞台「海辺のカフカ」が、今年夏のニューヨークの「リンカーン・センター・フェスティバル」で上演される。原作は、村上春樹の2002年のベストセラー同名小説。宮沢りえ、藤木直人、古畑新之、鈴木杏らが出演する。アメリカ初上演。



Ninagawa Company's production of "Kafka on the Shore" (from left) Rie Miyazawa, Naohito Fujiki and Nino Furuhashi. Courtesy of Lincoln Center Festival 2015.

■日程: 7月23日(木)~26日(日)。*フェスティバルは7月6日~8月2日
■会場: David H. Koch Theater
■チケット: フェスティバルパッケージは発売中。一般向けシングルチケットは3月31日から販売開始。
■詳細: LincolnCenterFestival.org
212-721-6500 (CenterCharge)、212-875-5766 (Lincoln Center)

NEWS

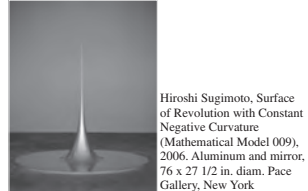
フィラデルフィア、ダラス、シンシナティ… 全米各地で、日本関連の美術展

●フィラデルフィア(ペンシルベニア州)
「Ink and Gold: Art of the Kano」
Philadelphia Museum of Artで、5月10日まで。狩野派の画家たちの作品120点以上。海外初公開となるものばかり。狩野派の本格的な回顧展としては日本国内でも1979年以来開かれていない。
www.philamuseum.org



Birds and Flowers of the Four Seasons, 1550. Kano Motonobu, 1477-1559. Ink, color, and gold leaf on paper, one of a pair of six-fold screens, each screen 63 15/16 x 141 13/16 inches. Hakusuru Fine Art Museum, Kobe. Important Cultural Property.

●ワシントンDC
Hiroshi Sugimoto - Conceptual
Forms and Mathematical Models
The Phillips Collectionで、5月10日まで。杉本博司の写真や彫刻。マン・レイに影響を受けた作品など。
www.phillipscollection.org



Hiroshi Sugimoto, Surface of Revolution with Constant Negative Curvature (Mathematical Model 009), 2006. Aluminum and mirror, 76 x 27 1/2 in. diam. Pace Gallery, New York

●ダラス(テキサス州)
Between Action and Unknown - The Art of Kazuo Shiraga and Sadamasa Motonaga
Dallas Museum of Artで、6月19日まで。日本の戦後前衛美術を代表する「具体美術協会」に参加した白髪一雄、元永定正の作品約60点。絵画、写真、映像、彫刻など。アメリカ初公開のものが多い。
www.dma.org

Motonaga Sadamasa, Red and Yellow, 1963. Mie Prefectural Art Museum © Estate of Motonaga Sadamasa

●シンシナティ(オハイオ州)
Masterpieces of Japanese Art
Cincinnati Art Museumで、8月30日まで。美術館の所蔵品から約100点を厳選。
www.cincinnatiartmuseum.org



Ogawa Haritsu (1663-1747); Animal Story Scroll (detail); Edo period (1615-1868); Handscroll, ink and colors on paper; 24.6 x 668.3 cm; Gift of the Robert F. Blum Estate, 1906.4

●グランドラビッツ(ミシガン州)
Splendors of Shiga: Treasures from Japan
Frederik Meijer Gardens & Sculptureで、8月16日まで。姉妹都市提携を結び滋賀県から信楽焼など、海外初公開のものばかり75点以上。「The Richard & Helen DeVos Japanese Garden」のオープンにあわせた記念展。期間中、季節に合わせて3回、展示内容を変え。
www.meijergardens.org



Onigawara, Edo period (1615-1868). Stoneware roof tile with gargoyle, 14.96 x 24.41 x 11.81 inches. Collection of Omihachiman City. Courtesy of Omihachiman City Municipal Kawara Museum.



NEWS

生誕40年「ハローキティ」展 大好評で5月まで会期延長

世界中で人気のサンリオのキャラ、ハローキティが昨年で生誕40年を迎えたのを記念して、サンリオと共同で、ロサンゼルス・リトル東京の全米日系人博物館が開催している特別展「Hello! Exploring the Supercute World of Hello Kitty!」が、好評のため、会期延長となった。4月26日までの予定だったが、5月31日まで延びることが決まった。キティが世界中の文化とアートに影響を与えた現象を読み解く。キュレーターは、「Pink Globalization: Hello Kitty's Trek Across the Pacific」の著者クリスティーン・ヤノ。パネルディスカッションやワークショップなども企画されている。



■詳細: janm.org/hellokitty

NEWS

夏が待ち遠しい、出演者発表 LA恒例「ハリウッドボウル」

ロサンゼルス夏の風物詩、屋外コンサートシリーズの「ハリウッドボウル」が、2015年のスケジュールを発表した。グレイス・ジョーンズ、エド・シーラン、ハート、ジギー・マーレー、ハリー・コニック・ジュニア、トロンボーン・ショーティーなどが出演する。「サウンド・オブ・ミュージック」の誕生50周年を記念して、全員と一緒に歌える「Sing-A-Long」の企画も。LAフィルと豪華スターの競演や、「フランク・シナトラ100歳を祝う」、映画「ET」をジョン・ウィリアムズの曲目演奏で楽しむなど、趣向をこらしたイベントがいっぱいだ。シングルチケットは5月3日から発売される。

■詳細: www.hollywoodbowl.com

NEWS

「広島・長崎に愛をこめて」
5月、NYで核軍縮コンサート

広島・長崎への原爆投下から今年で70年を迎えるのを記念して、「WITH LOVE to Hiroshima and Nagasaki: A Concert for Disarmament」が、ニューヨークで開かれる。4月から5月にかけて国連本部で核拡散防止条約の再検討会議が行われるため、多くの被爆者が日本から訪れ、ニューヨーク周辺で学生などに被爆体験を語り伝える予定。コンサートには、被爆者歌う会「ひまわり」、フィエロ・ラガーディア音楽芸術高校合唱団など多数出演。世界中から詩人やアーティストが参加するほか、被爆者を代表してサロー節子、笹森恵子、山下泰昭も出席する。トルーマン大統領の孫が司会を務める。

- 日時：5月2日(土) 8pm
- 会場：The New York Society for Ethical Culture (NYSEC), 2 West 64th Street, NYC
- チケット：35ドル(購入：www.brownpapertickets.com/event/1117429)

NEWS

ダウン症書道家、アンティーク着物
NY 日系コミュニティ各種イベント

●金澤翔子・書道展

3月21日(土)～26日(木)、マンハッタン日本ギャラリーで、「書の世界～A Letter for You」。ダウン症の有名書家による初のNY個展。日本ダウン症協会など後援。国連本部で「世界ダウン症の日記念会議」に出席しスピーチするのを記念。屏風作品や表意文字「笑」など16点。無料。
212-581-2223、www.nipponclub.org
www.nipponclub.org



●アンティーク着物展示販売会

3月27日(金)～29日(日) 1～6pm、マンハッタングロウパス茶室「憩翠庵」で。個人コレクション所蔵の1920～50年代のコレクションから厳選。当時大流行した「銘仙」、鮮やかな色彩の「錦紗縮緬」などのデザインを生活にとり入れてみては。タペストリー、テーブルランナー、クッション、着物・帯150点以上など。
info@japaneseculturestyle.com
www.japaneseculturestyle.com



NEWS

リトル東京リポーター、文化祭…
LA日系コミュニティ各種イベント

●「Lil Tokyo Reporter」上映

3月22日(日) 12:30pm、カルバシティーの「Venice Hongwanji Buddhist Temple」で。29日(日) 12:15pm、オレンジ郡アナハイム「Orange Country Buddhist Church」で。戦前のリトル東京で刊行した「加州毎日」を立ち上げたSei Fujiiの活動と功績を描く。実話に基づく映画。主演のクリスタンマラも出席し、Q&Aもある。無料。
www.litreporter.com

●「自虐の詩」上映

3月25日(水) 7pm、ジャパン・ファウンデーションで。2007年の日本映画。4コマ漫画が原作。主演は、中谷美紀と阿部寛。英題は「Happily Ever After」。『ジャパネマ』シリーズの一環。無料。www.jfalc.org

●中央大学同窓会

4月25日(土) 6pm、レドンドビーチのレ

ストラ「Sea Empress」で。中央大学の南カリフォルニア同窓会「LA白門会」の2015年度総会。大学、附属の中学・高校の卒業生、留学経験者、教職員など関係者の参加を募る。会費30ドル(学生と学卒後10年未満は20ドル)。310-663-0885(中林正宏) lahakumonka@googlegroups.com

●トランス「文化祭」

4月25日(土) & 26日(日) 11am～5pm、トランスの「Ken Miller Recreation Center」で。姉妹都市の千葉市と毎年学生の訪問プログラムで交流しており、その活動のファンドレイザー。太鼓、琴、折り紙、ろうけつ染め、生け花、紙芝居、高校生によるアニメコンテストなど。抽選会も。入場無料。7月にトランスから8人が柏市を訪問。8月には柏市から学生が来て、3週間ホームステイする予定。TorranceSisterCity.org

NEWS

ニューオーリンズの春恒例
フレンチ・クォーター祭、4月

ニューオーリンズの春恒例のイベント「French Quarter Festival」が4月9日(木)から12日(日)まで開かれる。フレンチ・クォーター周辺を中心に、1400人以上のミュージシャンが参加。ジャズ・ブランチ、サイデコ・ショーケース、ブラスバンド・バトルなどを展開する。初日は、バーボン・ストリートからジャクソン・スクエアへ向けて、パレードもある。



■詳細：www.fqfi.org

NEWS

サンタモニカの「Sushi Roku」
新メニューにウニや海苔せんべい

サンタモニカのビーチ沿いにあり、18年目を迎える人気レストラン「Sushi Roku」(すし六)。3月からメニューに新しく、ウニを使ったアバタイザーなどを加えた。「Blue Crab Tartare」は、サンタバーバラ産の新鮮なウニにキャビアとクラブを合わせたもの。「Nori Senbei」はクリスピーでビールのつまみにぴったりだ。「Aji Crudo」は、和がらしを使ったソースでアジのうまさを引き立てる。ほかに、ウニのバスタや、スパイシー魚煮フライドライス、キングクラブのレタスラップなども新登場。最近、コーボレート・エグゼクティブ・シエフにTyson Wongを迎えた。アイアン・シェフやマーサ・スチュワート・ショーなどにも出演した経験がある。「すし六」はサンタモニカのほかに、ウェストハリウッド、バサデナ、ラスベガス、スコッツデールに店がある。



「Blue Crab Tartare with Uni & Caviar」。サンタバーバラ産のウニに、クラブとキャビアを合わせた



「Aji Crudo」。ソースに和辛子がきいている



「Nori Senbei」。からっと揚げた海苔にワサビクリームを添えて

- Sushi Roku Santa Monica (1401 Ocean Avenue, Santa Monica, CA 90401)
- 問い合わせ：310-458-4771
- 詳細：www.innovatedining.com/restaurants/sushiroku

NEWS

NYラジオシティ、名物ロケッツ
新作「Spring Spectacular」上演

ラインダンス「ロケッツ」でおなじみのニューヨーク名物、ラジオシティ・ミュージックホールが、3月から新作「The New York Spring Spectacular」を上演する。ニューヨークの春にインスピレーションを受けてつづられたショーで、エネルギッシュなダンスナンバーが続く。ロケッツもダンスを披露するほか、ABCのドラマ「ナシヨビル」に出演中の女優Laura Benantiがヒロインを演じる。操り人形の場面では、Whoopi Goldbergがナレーションを務める。人気番組「So You Think You Can Dance」で活躍するMia Michaelsが、開幕シーンのダンスを振り付けた。プレビューは3月12日に始まり、26日に本格開幕する。5月3日まで上演予定。



Photo credit: MSG Entertainment



Photo credit: MSG Entertainment

■詳細：www.newyorkspringsspectacular.com

NEWS

春はもうすぐ…? ニューヨーク
パレード&花&メープルシロップ

●NYC Saint Patrick's Day Parade

3月17日(火)。マンハッタン5番街、44丁目から79丁目までをパレード。アイルランド系の行事。パレードの後は、アイルランドフードとビールで乾杯。nycstpatrickspatrade.org

●New York State Maple Weekend

3月21日(土) & 22日(日)、28日(土) & 29日(日)、各10am～4pm。ニューヨーク州内各地。160以上のメープルシロップ生産者が参加し、パンケーキの朝食スペシャルや、乗馬、ワゴンライドなどでピクニックを楽しませる。
www.nysmaple.com/nys-maple-weekend



●Macy's Flower Show

3月22日(日)～4月4日(土)。マンハッタンのミッドタウン・ウェスト、ヘラルドスクエアのメーシーズ旗艦店で60年以上続くイベント。毎年テーマを変えて、花のデコレーションやファッションショーを楽しむ。www.macys.com/flowershow

耳より
ジヨ
ホ

イベントやプレゼントのお知らせ

MIMI YORI JOHO

◆ 本欄に掲載希望の情報は件名を「耳より」とし mimiyori@usfl.com までお送り下さい。 ◆

新学期セール!

曾博士の漢方

B Valueで好評販売中!

効果の高い生薬のブレンド

副作用なし

体質を根本から改善

飲みやすい錠剤タイプ



はちみがん
八味丸

T-014 Rehmannia 8X

- 免疫増強と老化防止に
- 膀胱ガン、前立腺ガンの予防に
- 白内障には人参湯との併用を



ごれいさん
五苓散

T-015 Hoelen 5X

- 眼圧降下で緑内障に効果
- アルコールによる肝障害軽減
- 利尿作用により腎臓を保護



れいしんにんじんおうさとう
霊芝人参黄耆湯

T-017 Ganoderma Ginseng Astragalus

- 免疫増強と老化防止
- 骨髄細胞の活性化
- 活性酸素の除去



かこうよし
特性加工附子

A-01 SP Aconite

- のぼせ、冷え、頭痛、耳鳴り、ゆううつ感、肩こり、腰痛に
- 新陳代謝機能を促進
- ホルモン調整作用

この他にも豊富に取り揃えております! お気軽にお問い合わせ下さい。

マッサージチェア 大幅ディスカウント!

●無料体験できます!●

今なら、B Value店内で無料体験できます!
 期間が限られておりますので、お急ぎください!



最高水準の
技術デザイン
贅沢の極み

- ゼログラビティー機能
- ヒーター機能(背中全体)
- フルボディ・マッサージ
- 高度なマッサージ機能
- ボディシェイプ感知機能

日本の化粧品、豊富に取り揃えております!



- エンリッチリフト
モイスチャーローション
(150ml) \$62
- アクアコラーゲンゲル
スーパーモイスチャー
(50g) \$52



- マイルドソープ
(90g) \$17
- ディープ
クレンジングオイル
(200ml) \$28
- 口もとパック
(2枚入りx6包)
\$10.50



- ディープ クレンジング
クリーム アーモンド
(150ml) \$41.60
- コスメティック
ローション
(120ml) \$41.60

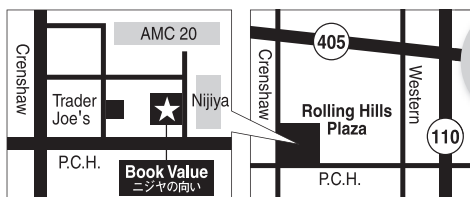


利尻昆布シリーズ

- シャンプーデラックス
(300ml) \$38
- コンディショナー
デラックス
(300ml) \$38
- ヘアカラー
トリートメント
(200g) \$38



2573 Pacific Coast Hwy.,
 Torrance, CA 90505
 Tel: 310-530-5343
 Fax: 310-530-6356
 ●営業時間
 月~金 10:30am~7pm
 土・日 11:30am~6:30pm




OPEN
7DAYS

地方発送承ります!

遠方にお住まいの方へ!
 便利な発送サービスをぜひご利用下さい。
 ご注文は下記までお電話でお気軽に。(送料9ドル)

Tel: 310-530-5343



ファストフード店で ドリンクを注文するには どうしたらいいですか？

Q. ドリンクを頼むと紙コップだけ渡してくれて、店内にあるドリンクバーのような場所で自分で注ぎ入れるというファストフード店があります。そういう店で注文するときには「Two large cokes, please.」「One small lemonade, please.」のようにドリンクの種類を具体的に言わなくてもいいように思います。「One small drink, please.」とえばいいのでしょうか？

A.1 「One small drink, please.」でいいですよ。ちなみに、そういうドリンクバーは、英語で「Fountain drink」と呼ばれます。そして、ファストフードのお店でしたら「おかわり」は自由だと思います。

A.2 日本と同様、サイズはS、M、Lなどと呼ばれているので、「One S softdrink」とか注文すればいいと思いますよ。

アメリカにも コインロッカーは ありますか？

Q. トランジット時に時間があり、観光したいと思っています。約1年前に会った現地観光ガイド氏にメールで問い合わせたのですが、チャーターとなると高くって。快く反応してくれる彼には悪いのですが、ちょっと払えないなあ、と。そこで、荷物をどこかに預ける方法はないかと考えています。アメリカにもコインロッカーや手荷物預かり所はあるのでしょうか？

A.1 3年前にワシントンDCの空港で荷物を預けようとしたが、コインロッカーは、ありませんでした。空港係員の話では、テロ事件以降、なくなったそうです。

A.2 サンフランシスコ国際空港だと、Travel Agencyというカウンターがあり、そこで荷物を一時預かっていました。ただ、コインロッカーはあまり見かけないですね。

思い出を収納する 箱の名前は？

Q. 子供の思い出の品を収める箱を、アメリカでは何というのでしょうか？ 友人がその箱を持っており、我が子にも買ってやりたいのですが、名称がわかりません。写真や賞状など、子供にとって大切なものを入れておく箱です。その子が成人した際に、その箱を持っていくようです。メモリーボックスとでもいうのでしょうか？

A. Hope chest という箱があります。女の子が、子供の頃からの思い出になるような品を詰めておき、将来結婚した時に、持って家を出ていくための箱ですね。

●面白くて役に立つ問答がいっぱい●

Q&Aサイト「**教えて！アメリカ生活**」で尋ねよう

QandA.usfl.com

雑誌価格表

Price List

価格表以外の雑誌も定期購読可能！
お問い合わせ下さい！ ※一部を除く

児童・学習・育児

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
1463	AERA with Baby	隔月	700	\$54.60	\$105.00	3779	こどものとも	月刊	420	\$65.52	\$126.00	6617	灯台	月刊	401	\$62.56	\$120.30
18021	Baby-MO	季刊	650	N/A	\$65.00	3803	こどものとも012	月刊	420	\$65.52	\$126.00	3457	ニュースがわかる(中学生〜一般)	月刊	380	\$59.28	\$114.00
16583	Disney Fan	月刊	800	\$124.80	\$240.00	3731	こどものとも年少版	月刊	420	\$65.52	\$126.00	310002	はなまるきつず 3~4才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
6709	DreamNavi	月刊	864	\$134.78	\$259.20	3733	こどものとも年中向き	月刊	420	\$65.52	\$126.00	310003	はなまるきつず 4~5才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
12007	NHKのおかあさんといっしょ	隔月	800	\$62.40	\$120.00	3809	コロコロコミック	月刊	530	\$82.68	\$159.00	310004	はなまるきつず 5~6才	月刊	1,650	\$257.40	\$495.00
7627	PHP	月刊	205	\$31.98	\$61.50	15335	ジュニアエラ	月刊	490	\$76.44	\$147.00	7511	母の友	月刊	545	\$85.02	\$163.50
2035	Edu(エデュ)	月刊	800	\$124.80	\$240.00	1001	小学1年生	月刊	700	\$109.20	\$210.00	17701	ひよこクラブ	月刊	620	\$96.72	\$186.00
1035	おともだち	月刊	650	\$101.40	\$195.00	1003	小学2年生	月刊	700	\$109.20	\$210.00	7725	プレジデント Family	季刊	980	N/A	\$98.00
12111	おひさま	隔月	600	\$46.80	\$90.00	15923	たくさんのふしぎ	月刊	720	\$112.32	\$216.00	7909	PHPのびの子育て	月刊	391	\$61.00	\$117.30
2377	かがくのとも	月刊	420	\$65.52	\$126.00	1013	たのしい幼稚園	月刊	670	\$104.52	\$201.00	1011	ベビーブック	月刊	650	\$101.40	\$195.00
1047	学習幼稚園	年4回	1010	N/A	\$101.00	15901	たまごクラブ	月刊	620	\$96.72	\$186.00	1057	めばえ	月刊	650	\$101.40	\$195.00
3225	月刊クーヨン	月刊	700	\$109.20	\$210.00	6105	ちいさなかがくのとも	月刊	420	\$65.52	\$126.00	1009	幼稚園	月刊	680	\$106.08	\$204.00
1155	げんき	月刊	670	\$104.52	\$201.00	1017	てれびくん	月刊	823	\$128.39	\$246.90						
3703	こどもの科学	月刊	700	\$109.20	\$210.00	6575	テレビマガジン	月刊	856	\$133.54	\$256.80						

趣味・コミック

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
1573	anemone(アネモネ)	月刊	870	\$135.72	\$261.00	11813	ウルトラジャンプ	月刊	600	\$93.60	\$180.00	17479	花時間	季刊	1490	N/A	\$149.00
11555	ASKA	月刊	550	\$85.80	\$165.00	1923	栄養と料理	月刊	700	\$109.20	\$210.00	21231	花とゆめ	隔週	370	\$115.44	\$222.00
2997	CAPA	月刊	850	\$132.60	\$255.00	1699	月刊 飲食店経営	月刊	1,152	\$179.71	\$345.60	7691	ピチレモン	月刊	510	\$79.56	\$153.00
3267	Cookie	隔月	640	\$49.92	\$96.00	4777	月刊 少年マガジン	月刊	480	\$74.88	\$144.00	29671	ビッグコミック	隔週	320	\$99.84	\$192.00
13823	COTTON TIME	隔月	980	\$76.44	\$147.00	16491	きょうの健康	月刊	545	\$85.02	\$163.50	26001	ビッグコミックスペリオル	隔週	330	\$102.96	\$198.00
1317	JUNON	月刊	580	\$90.48	\$174.00	6461	きょうの料理	月刊	545	\$85.02	\$163.50	27471	ビッグコミックオリジナル	隔週	320	\$99.84	\$192.00
2993	KISS	月刊	540	\$84.24	\$162.00	13495	栗原はるみ haru-mi	季刊	1008	N/A	\$100.80	7791	プチコミック	月刊	515	\$80.34	\$154.50
9205	LALA	月刊	470	\$73.32	\$141.00	3847	コマージュフォト	月刊	1,440	\$224.64	\$432.00	24241	ベストカー	隔週	360	\$112.32	\$216.00
8401	Myojo	月刊	670	\$104.52	\$201.00	13775	CoCohana(ココハナ)	月刊	580	\$90.48	\$174.00	8349	別冊マーガレット	月刊	500	\$78.00	\$150.00
7009	NEW TYPE	月刊	780	\$121.68	\$234.00	14149	ザ・マーガレット	隔月	670	\$52.26	\$100.50	610761	ホビージャパン	月刊	864	\$134.78	\$259.20
17117	Nicola	月刊	500	\$78.00	\$150.00	14189	3分クッキング	月刊	440	\$68.64	\$132.00	20421	マーガレット	隔週	360	\$112.32	\$216.00
2221	OPTION	月刊	580	\$90.48	\$174.00	5151	ジャンプ SQ	月刊	570	\$88.92	\$171.00	1039	りぼん	月刊	540	\$84.24	\$162.00
18075	POTATO	月刊	680	\$106.08	\$204.00	9467	すてきにハンドメイド	月刊	617	\$96.25	\$185.10	19441	料理王国	月刊	1080	\$168.48	\$324.00
14021	Saita	月刊	600	\$93.60	\$180.00	5625	セブンティーン	月刊	590	\$92.04	\$177.00	9801	わかさ	月刊	580	\$90.48	\$174.00
1857	wink up	月刊	690	\$107.64	\$207.00	5865	壮快	月刊	620	\$96.72	\$186.00	9845	和楽	年10回	1,300	N/A	\$325.00
1577	アニメージュ	月刊	890	\$138.84	\$267.00	6139	ちゃお	月刊	580	\$90.48	\$174.00	8945	ゆうゆう	月刊	720	\$112.32	\$216.00
13871	アフタヌーン	月刊	700	\$109.20	\$210.00	1033	なかよし	月刊	580	\$90.48	\$174.00	8955	ゆほびか	月刊	710	\$110.76	\$213.00
1413	安心	月刊	620	\$96.72	\$186.00	7183	日経エンターテインメント	月刊	600	\$93.60	\$180.00						
1679	イラストレーション	季刊	1,728	N/A	\$172.80	7187	日経ヘルス	月刊	600	\$93.60	\$180.00						

コンピューター

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
1481	IP!	月刊	840	\$131.04	\$252.00
18415	MAC FAN	月刊	780	\$121.68	\$234.00
2031	MDN	月刊	1490	\$232.44	\$447.00
7175	日経 PC21	月刊	715	\$111.54	\$214.50

スポーツ

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
26851	NUMBER(ナンバー)	隔週	570	\$177.84	\$342.00
25651	アルパトロビュー	隔週	600	\$187.20	\$360.00
2499	空手道	月刊	780	\$121.68	\$234.00
3461	剣道日本	月刊	1080	\$168.48	\$324.00
3771	月刊 ゴルフダイジェスト	月刊	690	\$107.64	\$207.00
22751	週刊 ゴルフダイジェスト	週刊	390	\$253.50	\$487.50
4171	サッカーマガジンZONE	月刊	860	\$134.16	\$258.00
5411	相撲	月刊	930	\$145.08	\$279.00

男性

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
18037	411(フォー・ダブワン)	月刊	710	\$110.76	\$213.00	14135	SAFARI	月刊	820	\$127.92	\$246.00
7697	Begin	月刊	670	\$104.52	\$201.00	15521	SMART	月刊	750	\$117.00	\$225.00
7903	BEJEAN	月刊	360	\$56.16	\$108.00	15501	Street Jack	月刊	720	\$112.32	\$216.00
17621	BIG TOMORROW	月刊	670	\$104.52	\$201.00	29181	SUPER JUMP	隔週	329	\$102.65	\$197.40
27751	BRUTUS	隔週	650	\$202.80	\$390.00	24031	TARZAN	隔週	550	\$171.60	\$330.00
3299	Cream	隔月	1520	\$118.56	\$228.00	11881	UOMO	月刊	800	\$124.80	\$240.00
6005	dancyu	月刊	880	\$137.28	\$264.00	2053	エンタメ!	月刊	630	\$98.28	\$189.00
17857	Free & Easy	月刊	990	\$154.44	\$297.00	12233	おとなの週末	月刊	700	\$109.20	\$210.00
13555	Gainer	月刊	800	\$124.80	\$240.00	4111	サイゾー	月刊	980	\$152.88	\$294.00
13263	月刊 Goods Press	月刊	690	\$107.64	\$207.00	14211	サライ	月刊	700	\$109.20	\$210.00
17591	HUGe	年10回	680	N/A	\$170.00	6065	宝島	月刊	600	\$93.60	\$180.00
19619	LEON	月刊	930	\$145.08	\$279.00	7117	日経おとなのOFF	月刊	700	\$109.20	\$210.00
19145	Lightning(ライトニング)	月刊	780	\$121.68	\$234.00	18029	ポパイ	月刊	760	\$118.56	\$228.00
18607	MEN'S JOKER	月刊	670	\$104.52	\$201.00						
18627	MEN'S NON・NO	月刊	760	\$118.56	\$228.00						

3誌以上の購読で、雑誌の送料半額!

家庭で、会社で、学校で、まとめて購読すれば本当にオトクです!

雑誌購読送料 (1冊分)		隔月誌	月刊誌	隔週刊誌	週刊誌
半年	通常	15.00	30.00	49.00	99.00
	3誌以上	該当外	15.00	24.50	49.50
1年	通常	30.00	60.00	98.00	198.00
	3誌以上	該当外	30.00	49.00	99.00

週刊誌

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
21011	AERA	週刊	390	\$253.50	\$487.50	20661	週刊 少年サンデー	週刊	270	\$200.50	\$387.50	26451	週刊 ファミ通	週刊	430	\$279.50	\$537.50
20481	an an	週刊	450	\$292.50	\$562.50	29931	週刊 少年ジャンプ	週刊	255	\$190.75	\$368.75	20671	週刊 プレイボーイ	週刊	400	\$260.00	\$500.00
27721	FLASH	週刊	420	\$273.00	\$525.00	29691	週刊 少年チャンピオン	週刊	270	\$200.50	\$287.50	29681	週刊 プロレス	週刊	500	\$325.00	\$625.00
22211	FRIDAY	週刊	420	\$273.00	\$525.00	20651	週刊 少年マガジン	週刊	260	\$194.00	\$375.00	20401	週刊 文春	週刊	400	\$260.00	\$500.00
23451	SPA!	週刊	390	\$253.50	\$487.50	20321	週刊 実話	週刊	400	\$260.00	\$500.00	20441	週刊 ベースボール	週刊	430	\$279.50	\$537.50
21961	オリ☆スタ	週刊	450	\$292.50	\$562.50	20361	週刊 女性	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20051	週刊 ポスト	週刊	420	\$273.00	\$525.00
20071	サンデー毎日	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20301	週刊 女性自身	週刊	400	\$260.00	\$500.00	23301	ステラ	週刊	330	\$214.50	\$412.50
20081	週刊 朝日	週刊	380	\$247.00	\$475.00	20921	週刊 女性セブン	週刊	400	\$260.00	\$500.00	27761	ビッグコミックスピリッツ	週刊	340	\$221.00	\$425.00
20011	週刊 アサヒ芸能	週刊	400	\$260.00	\$500.00	20311	週刊 新潮	週刊	400	\$260.00	\$500.00	22221	モーニング	週刊	340	\$221.00	\$425.00
21101	週刊 アスキー	週刊	401	\$260.65	\$501.25	20431	週刊 大衆	週刊	400	\$260.00	\$500.00	28171	ヤングジャンプ	週刊	330	\$214.50	\$412.50
20031	週刊 エコノミスト	週刊	620	\$403.00	\$775.00	20241	週刊 ダイヤモンド	週刊	710	\$461.50	\$887.50	28881	ヤングマガジン	週刊	340	\$221.00	\$425.00
20641	週刊 現代	週刊	420	\$273.00	\$525.00	20131	週刊 東洋経済	週刊	690	\$448.50	\$862.50						
22751	週刊 ゴルフダイジェスト	週刊	390	\$253.50	\$487.50	25001	週刊 パーゴルフ	週刊	390	\$253.50	\$487.50						

女性

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
1447	Ane Can	月刊	700	\$127.20	\$246.00	7577	HERS (ハーズ)	月刊	850	\$132.60	\$255.00	18151	VOCE (ヴォーチェ)	月刊	580	\$96.48	\$186.00
11431	ar (アール)	月刊	620	\$96.72	\$186.00	1763	In Red	月刊	740	\$115.44	\$222.00	7895	VOGUE JIPPON	月刊	700	\$115.20	\$222.00
17377	BAILA	月刊	730	\$113.88	\$219.00	7969	JJ	月刊	670	\$122.52	\$237.00	1377	WITH	月刊	690	\$107.64	\$207.00
2901	CAN CAM	月刊	670	\$122.52	\$237.00	13405	KERA	月刊	510	\$79.56	\$153.00	4389	ZIPPER	月刊	630	\$98.28	\$189.00
13255	CLASSY	月刊	750	\$117.00	\$225.00	1381	LEE	月刊	670	\$104.52	\$201.00	1391	ヴァンサンカン (25ANS)	月刊	800	\$142.80	\$276.00
13801	COMO	隔月	680	\$53.04	\$102.00	8261	Marisol (マリソル)	月刊	880	\$137.28	\$264.00	21021	オレンジページ	隔週	320	\$111.84	\$216.00
13251	CREA (クレア)	月刊	780	\$121.68	\$234.00	8221	MART	月刊	640	\$99.84	\$192.00	2433	家庭画報	月刊	1,300	\$202.80	\$390.00
12909	cutie (キューティ)	月刊	670	\$104.52	\$201.00	18437	Mina (ミーナ)	月刊	570	\$88.92	\$171.00	3203	暮らしの手帖	隔月	926	\$72.23	\$138.90
16715	DOMANI	月刊	760	\$118.56	\$228.00	8777	MORE	月刊	690	\$107.64	\$207.00	20681	クロワッサン	隔週	430	\$134.16	\$258.00
11911	eclat	月刊	940	\$146.64	\$282.00	8255	MAQUIA (マキア)	月刊	650	\$101.40	\$195.00	4173	サンキュ!	月刊	420	\$65.52	\$126.00
11931	ELLE JAPON	月刊	690	\$107.64	\$207.00	7283	Non-no	月刊	650	\$101.40	\$195.00	4687	シュプール (SPUR)	月刊	812	\$132.67	\$255.60
12071	ESSE	月刊	500	\$78.00	\$150.00	17199	Numero Tokyo	月刊	720	\$112.32	\$216.00	5431	すてきな奥さん	月刊	607	\$94.69	\$182.10
17827	FIGARO JAPON	月刊	670	\$104.52	\$201.00	6859	NYLON JAPAN	月刊	669	\$104.36	\$200.70	1335	装苑	月刊	596	\$92.98	\$178.80
7713	FRAU	月刊	650	\$101.40	\$195.00	12201	OGGI	月刊	730	\$131.88	\$255.00	17103	日経 woman	月刊	580	\$90.48	\$174.00
17723	FRUITS	月刊	555	\$86.58	\$166.50	7853	Precious	月刊	850	\$132.60	\$255.00	17699	美 STORY	月刊	820	\$127.92	\$246.00
17833	FUDGE (ファッジ)	月刊	630	\$98.28	\$189.00	13417	pumpkin	月刊	525	\$81.90	\$157.50	7443	美的	月刊	630	\$98.28	\$189.00
17717	FYITE (フィッテ)	月刊	590	\$92.04	\$177.00	9695	RAY (レイ)	月刊	670	\$122.52	\$237.00	1315	婦人画報	月刊	1,200	\$187.20	\$360.00
5253	GINGER	月刊	670	\$104.52	\$201.00	1903	S Cawaii!	月刊	620	\$96.72	\$186.00	26101	婦人公論	隔週	570	\$177.84	\$342.00
12803	GINZA	月刊	700	\$109.20	\$210.00	5327	Spring	月刊	630	\$98.28	\$189.00	1311	婦人之友	月刊	730	\$113.88	\$219.00
15221	GISELe	月刊	699	\$109.04	\$209.70	5483	STORY	月刊	820	\$127.92	\$246.00	1375	ミセス	月刊	1,132	\$176.59	\$339.60
13267	GLITTER	月刊	710	\$110.76	\$213.00	15441	Sweet	月刊	760	\$118.56	\$228.00	21871	レタスクラブ	隔週	320	\$111.84	\$216.00
3303	GLOW	月刊	760	\$118.56	\$228.00	7951	VERY	月刊	720	\$130.32	\$252.00						
3989	GOSSIP	月刊	450	\$70.20	\$135.00	1379	VIVI	月刊	670	\$122.52	\$237.00						

教育・語学

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
1633	CNN English Express	月刊	1,440	\$224.64	\$432.00
1625	ENGLISH JOURNAL	月刊	1512	\$235.87	\$453.60
9485	NHK ニュースで英会話	月刊	1028	\$160.37	\$308.40
9105	ラジオ英語5分間トレーニング	月刊	391	\$61.00	\$117.30
72075	ラジオ英語5分間トレーニング(D)	月刊	1,580	\$246.48	\$474.00
9145	ラジオまいにちスペイン語講座	月刊	432	\$67.39	\$129.60
9101	ラジオまいにち中国語講座	月刊	432	\$67.39	\$129.60
16177	中学への算数	月刊	1,234	\$192.50	\$370.20
13371	月刊 日本語	月刊	967	\$150.85	\$290.10
3997	高校への数学	月刊	1,132	\$176.59	\$339.60
6355	通訳翻訳ジャーナル	季刊	1,188	N/A	\$118.80
5143	児童心理	月刊	916	\$142.90	\$274.80
7731	ふらんす	月刊	690	\$107.64	\$207.00

文芸・ビジネス

コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)	コード	雑誌名	発行回数	定価(¥)	半年(\$)	1年(\$)
4045	CIRCUS (サーカス)	月刊	637	\$99.37	\$191.10	5599	正論	月刊	780	\$121.68	\$234.00
15929	DIME (ダイム)	月刊	600	\$93.60	\$180.00	5947	ダヴィンチ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
14097	SAPIO	月刊	700	\$109.20	\$210.00	6101	中央公論	月刊	930	\$145.08	\$279.00
8059	VOICE	月刊	700	\$109.20	\$210.00	7501	俳句	月刊	920	\$143.52	\$276.00
2103	オール読物	月刊	980	\$152.88	\$294.00	17107	日経ビジネス Associe	月刊	700	\$109.20	\$210.00
3767	コンビニ	月刊	1,132	\$176.59	\$339.60	17077	日経マネー	月刊	690	\$107.64	\$207.00
4429	商業界	月刊	1,101	\$171.76	\$330.30	17101	日経トレンディ	月刊	600	\$93.60	\$180.00
4757	小説現代	月刊	1000	\$156.00	\$300.00	27651	プレジデント	隔週	690	\$215.28	\$414.00
4701	小説新潮	月刊	930	\$145.08	\$279.00	7707	文学界	月刊	970	\$151.32	\$291.00
4711	小説推理	月刊	910	\$141.96	\$273.00	7701	文芸春秋	月刊	880	\$137.28	\$264.00
14747	小説すばる	月刊	920	\$143.52	\$276.00	7705	別冊文芸春秋	隔月	1550	\$120.90	\$232.50
8025	小説宝石	月刊	880	\$137.28	\$264.00						
4937	新潮45	月刊	880	\$137.28	\$264.00						

雑誌定期購読のお申し込み・お問い合わせは ☎ (310) 218-1021 【平日: 12 ~ 21 時 (東部時間)】

名波はるかのおうちごはん

タレント・グラビアアイドル女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」がある。



見 目にもカラフルで楽しい、鶏ひき肉を使った和風ミートローフは、みそやしょうゆ、ショウガを使ってコクをプラスしました。パーティーメニューや

お弁当に入れても喜ばれそうです。副菜にはイースターに出したい、スタッフドエッグを。黄身がなめらかになるまで、きちんと調味料と混ぜ合わせるのがポイントです。

今日の主菜 レンジでできちゃう 鶏ひき肉の和風ミートローフ



- 【材料】(4人分)**
- 鶏ひき肉.....14oz (約400g)
 - パプリカ (赤).....1個
 - ピーマン.....2個
 - シタケ.....3枚
 - ＜たね＞
 - 溶き卵.....1個
 - パン粉.....1/2カップ
 - 水.....大さじ3
 - 酒.....小さじ2
 - ショウガ汁.....1片分
 - みそ.....大さじ2
 - しょうゆ.....小さじ2
 - 塩こしょう.....少々

- 【作り方】**
- ①パプリカ、ピーマンは種を取り除き、シタケは石づきを切り落として、約1cm角のみじん切りにする。
 - ②ボウルに鶏ひき肉、たね用調味料を入れ、粘りが出るまで手でよくこね、①を加えてよく混ぜる。

今日の副菜 イースター・スタッフドエッグ

- 【材料】(4人分)**
- 卵.....2個
 - ＜調味料＞
 - マヨネーズ.....大さじ2
 - 粒マスタード.....小さじ1
 - 酢.....小さじ1/2
 - 乾燥パセリ.....少々
 - 塩こしょう.....少々
 - ＜飾り用＞
 - チャービル.....あれば
 - ミニトマト.....あれば



- 【作り方】**
- ①卵を水からゆで、固ゆでにする。冷水で冷やし、殻をむいて、縦半分に切り、黄身をボウルに取り出す。
 - ②黄身と調味料をなめらかになるまで、よく混ぜ合わせる。
 - ③白身の穴に②を、スプーンでつめる。チャービルやミニトマトと一緒に皿に盛り付ける。

今回は4月5日号に掲載予定



こだわりの素材でしあげた3倍濃縮つゆ いつもの和食がこれ1本で本格的な味わいに!



かつおと昆布のあわせだしに、だしをひきたてるタイプのしょうゆとみりんをプラス。和食を応援する和風万能調味料です。

1. かつおと昆布の合わせだし



香り高いかつお節とまるやかな昆布の合わせだしで本格的な味わいを楽しめます。

2. 濃縮3倍でいろいろ使える

濃縮3倍 麺や天ぷらのつゆ、煮物、丼物など、あらゆる和食調理に幅広く使えます。



3. 使いやすいワンタッチキャップ

液だれしにくく、注ぎやすい「ワンタッチキャップ」なので使いやすく便利です。

レシピいっぱいホームページ www.kikkoman.co.jp

お求めはお近くの日系スーパーにて



OHANA HEALING INSTITUTE

アロマセラピーが学びたいけど、
様々な理由により“通学”が叶わない方へ**朗報**です!

「米国NAHA協会認証
国際アロマテラピー資格通信講座」

ご自宅でお好きな時間でアロマテラピーを学ぶ事ができます。NAHA認定講師によるスカイプやけどレッスンのフォロー体制は万全ですので、安心して無理なく学べます。日本在住の方も、もちろん受講して頂けます。

オンラインはハイ校LA校で短期間からでも受講可。
州外の方でもパッケージにお立ち寄りの際は、お気軽にご連絡ください。

メインコース ●カリフォルニア州認定マッサージセラピストライセンスコース ●国際アロマテラピー資格取得コース
●ティーチャーズコース、フランチャイズシステム ●その他のコース：ホームページ参照

ご予約の上お気軽に Tel: 323-345-7188 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248 <http://ohanahealing-inst.org>
ご参加下さい。 Tel: 808-772-2516 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734

プロフェッショナルアロマセラピーコースを始める

マッサージセラピー

フアンダーゼーションコース

(40時間)が

無料で学べます。

- ・マッサージ基礎クラス (3回)
- ・スウェディッシュマッサージ基礎クラス (10回)
- ・リフレクソロジー基礎クラス (7回)

各クラス
2時間

※LA校限定のコースです

おしゃれ足元ファンの皆様
素朴で可愛い物が止められなくなる
かもしれません。
— 覚悟してサイトへお越しください

600種類以上の
厳選レッグウェア

www.artisansocks.com

サンダース・ペリーは イギリス生まれの 「手作りECOコスメ」

肌は本来自ら美しくなろうとする力を持っています。肌体力をつけ、年齢に負けないトラブルのおきにくい肌を手に入れること。それがサンダース・ペリーの目指す「健康肌」です。



サンダース・ペリー化粧品は、寒天、ハーブなど自然の素材をいかした処方、美と健康を保つことを理念に、肌へのやさしさにこだわり続けています。フェイスクアはもちろんのこと、髪や頭皮のケア、オリジナルハーブティなど、様々な商品をご用意しています。

お申し込み
お問い合わせ

BARGAIN JAPAN

Tel: 310-218-1021 (USA)

e-mail: info@nipponshoseki.com

www.fujisan.com



エイジングサインを感じた肌に挑む! エンリッチリフト ラインから新登場

Aqua-Collagen-Gel
Enrich-Lift Body
アクアコラーゲンゲル
エンリッチリフト ボディ



Enrich-Lift
Lift Keep Cream
エンリッチリフト
リフトキープクリーム



Enrich-Lift Gold Peel
エンリッチリフト ゴールドピール



Enrich-Lift Eye
エンリッチリフト アイ



Enrich-Lift Soap
エンリッチリフト ソープ

お問い合わせ、お求めは

www.fujisan.com

The Jolly Oyster

ベンチュラ海岸名物
新鮮な生ガキ



帝美人

キレイ過ぎる女子の嗜み、そして楽しみ、美の高みに向かって前進しつづける女子たちに贈る美しくなるためのお役立ち情報。

トランスにマーケットを OPEN

文 & 写真 / 佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)



そんな要望に答えて、2月12日、ジョリーの「マーケット」が、ロサンゼルス近郊トランスにオープンした。ベンチュラまで生ガキを求めてやって来る客の大半が日本人を含むアジア系で、かつ、トランスを含むサウスベイに住んでいる人が多い、という事実から、出店を決めたという。

場所は、日系スーパー「ニッセイ」が入居するショッピングモールの中だ。カキはもちろん、クラムやクワも量り売りしている。

カキは、ベンチュラでも定番の小粒で甘い「クマモト」と、大粒でとろりとした「パシフィック」。さらに、マーケット開店のために育てた新種「ジョリー」も登場した。まるやかさと塩加減が絶妙にマッチしている。クマモトとパシフィ

南カリフォルニア・ベンチュラの海岸にある「ジョリー・オイスター」は、メキシコのバハ・カリフォルニアから直送する新鮮なカキを、「買って、剥いて、その場で食べて」のピクニック・スタイルで楽しめる場所として有名だ。本誌でも過去に何度か紹介してきたが、生ガキの味がどんなに恋しくても、ベンチュラまでは遠くても、なかなか行かれない…と嘆いていた人も多いのでは？



贅沢な使い心地

メナード
EMBELLIR

霊芝の力で美しく

肌の奥深くの一つひとつの細胞がすこやかに生まれ育つように。エンベリエは赤霊芝と黒霊芝二つの霊芝エキス(うるおい成分)が働きかけ、衰えがちな肌をトリートメントして若々しい肌へ導きます。



1. ウォッシング
2. トナー
3. リクワイド
4. エクストラクト
5. アイクリーム
6. ナイトクリーム
7. デイクリーム
8. リフレッシュマッサージ

75 ドル以上お買い上げの方には全国どこでも無料で郵送いたします

メナード化粧品総合代理店 Hi-Mate International Corp.
2531 W. 237th St., Unit 123, Torrance, CA 90505

Tel: 310-891-6878 / 310-891-6898 Fax: 310-891-6878
E-mail: himateone@yahoo.com http://www.menard.co.jp/english

The Jolly Oyster Torrance Market

■所在地: 2143 W. 182nd Street, Torrance, CA (ニジャモール内)
 ■営業時間: 水～日 10am～7pm
 ■問い合わせ: 310-200-6295
 ■詳細: www.thejollyoyster.com

オイスターは、クマモト(大)が1個1.50ドル、パシフィック(大または中)が1個1.25ドル、ジョリーズが1個1.25ドル。殻を剥いてもらう場合は、それぞれ0.75ドル増し。

マニクララムは、1パウンドあたり6.50ドル。クラブは、パシフィックレッドとアイルランドストーンの2種類で、1パウンドあたり23.50～30.50ドル。カキの殻を剥くナイフや、ソースも売っている。



The Jolly Oyster Ventura Beach

■所在地: 911 San Pedro Street, Ventura, CA
 ■営業時間: 金 12～11pm, 土日 11am～5pm。
 調理トラックの予定はウェブサイトを確認。
 ■問い合わせ: 805-798-4944

ロサンゼルスから北西へ車で約1時間、マリブとサンタバーバラの間に位置するベンチュラ。フリーウェイ101を降りてすぐ、San Buenaventura State Beach内に、青いトラックを改造した販売スタンドがある。アルコールの持ち込みOK。テーブルと椅子、BBQコンロがあり、自由に使える。



オーナーのマーク・レイノルズさん

レイノルズさんは、今後は、バハでとれた新鮮なシーフードの種類をもっと増やして売っていきたくて話している。

レイノルズさんは、「今後は、バハでとれた新鮮なシーフードの種類をもっと増やして売っていきたくて話している。」

レイノルズさんは、「今後は、バハでとれた新鮮なシーフードの種類をもっと増やして売っていきたくて話している。」

レイノルズさんは、「今後は、バハでとれた新鮮なシーフードの種類をもっと増やして売っていきたくて話している。」

オーナーのマーク・レイノルズさんは、イギリス生まれ。中東やアフリカの海の近くで育ち、銀行マンとして世界を駆け回り、アジアや中南米にも長く住んだ。「お金は稼げたけれど大切なものは得られなかった」というレイノルズさんは、海の愛情と資源乱獲への危機感から、サステナブルな養殖方法を学び、ビジネスを始めた。

モデルにしたのは、北カリフォルニアから近いバハに養殖場をつくり、ベンチユラの海岸に2012年にオープンした。

13年の夏からは、生ガキが苦手な人や自分で殻を剥くのが面倒な人でも楽しめるように、トラックを増やして調理したシーフードも売っている。

トランスのマーケット開店は、その延長だ。バハを朝7時に出て正午にはロサンゼルスに到着す、という新鮮さは、ここでも変わら

ックをかけ合わせて、バハの自社養殖場で育てたものだという。

嬉しいことに、カキは、頼めばその場で殻を剥いて、ソースまでつけて出してくれる。



その場で殻を剥いてもらえる



小粒のクマモト



クマモトとパシフィックをかけた、新種のジョリーズ

無料サンプルDVD&カタログ進呈中!

DVD通販

1枚 \$2より

日本のテレビ番組・話題の連ドラ・韓国ドラマ・バラエティ・人気アニメ・ドキュメンタリー・最新の邦画・名作・キッズ向けDVD・NYでNo.1の品揃え・オリジナル・無修正DVD

●DVD通販のお問い合わせは...
HIGH QUALITY VIDEO INC.
 21W. 45th St. 2F New York, NY 10036
 Tel: (800) 343-9869 Fax: (212) 686-9158
 E-mail: support@hqvideo.net

●カリフォルニア2店...お店へも是非お立ち寄りください。
 HQビデオ Costa Mesa店 ミツワマーケットプレイス内 (714) 556-1601
 HQビデオ Santa Monica店 ミツワマーケットプレイス内 (310) 398-2000

www.HQvideo.net

Dr.Ci.Labo

糸引くクリームでピンとハリ肌
 弾むようなハリと潤いを
 閉じ込めてキープする

Enrich-Lift Lift Keep Cream
 エンリッチリフトキープクリーム

お問い合わせ、お求めは www.fujisan.com

素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!

OKAMOTO
CONDOMS

**BEYOND
SEVEN**

ZERO
ZERO
FOUR **004**

Okamoto USA, Inc.
 3130 West Monroe Street • Sandusky, OH 44870
 E-mail: OKAMOTOUSA@OKAMOTOUSA.COM
 Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com



百百川

Momokawa
157 East 28th Street
(bet. 3rd & Lex.)
New York, NY
212-684-7830
www.momokawanyc.com
営業時間 12pm-11:30pm (7days)

百百川コース \$60

インディアナ、
シカゴの海幸



Sushi Bar & Seafood
Mon-Sat: 11:30am-2pm
Mon-Thur: 5pm-9pm
Fri & Sat: 5pm-10pm
Sun: 4pm-9pm

Ocean World
Tel: 317.848.8901
1206 West 86th Street
Indianapolis, IN 46260
(Behind Easton Market) 8611 & Dillon
www.oceanworldsushi.com

韓国ドラマ
全て\$3!

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで
US Evolution
Tel: 1-877-879-0196
e-mail: info@usevolution.com

一統寿司



中西部に位置しながら新鮮な魚を手に入れるため、仕入れは毎日航空便で行っている。マグロ・トロなどの定番の他に、アトランティック産のサケの寿司も人気。昼の定食にはサケや季節の鮮魚の塩焼・照焼がおすすめです。夜は食事の後に、近くのジャズバーへ。

Itto Sushi
2616 North Halsted
Chicago, IL 60614
773-871-1800

【営業時間】 月～土 12時～14時、17時30分～0時
＜定休日＞ 日曜日

いづみや

ジャパントウン
キノクニヤビルの2階
関西風お好み焼き、寿司、和食
洋食などメニューも豊富です。
気の合った仲間とゆっくりでき
料もリーズナブルなお店です。



1581 Webster Street San Francisco, CA 94115
415-441-6867 月曜定休日

今、売れてます!

洗い流し不要 手袋・ケープ不要 使うほどに染まる!

生え際や分け目の白髪が目立ってきた部分に!

お出かけ前のひとめり!

無添加 利尻 白髪かくし

●分け目のまだら白髪 ●もみあげの白髪



無添加 ノンシリコン

1本約100プッシュ

男女兼用

無添加 利尻白髪かくし 全3色 (ライトブラウン・ダークブラウン・ブラック) 内容量/20g \$38.00

お申し込み、お問い合わせは **BARCAIN JAPAN LA** Tel: 310-218-1021 Fax: (310) 218-1027 E-mail: info@nipponshoseki.com

ウェブからのご注文は **www.fujisan.com**

BRAIN SUPPORT

ブレインサポートは、病気の予防に役立つサプリメントとして日米で研究開発教育25年の経験を持つDr.Graceの処方により天然成分24種類を配合。毎日の生活の中で食バランスを整え、脳や体の動きを改善することができます。危険な症状が現れる前に30才頃からセルフメディケーションが大切です。脳が元気で働き良いホルモンが分泌されれば、丈夫な体、美肌がキープされいつまでも若く健康で長生きできるのです。『脳と体のアンチエイジング!』それがブレインサポートの役目です。

●重要天然成分24種類を1カプセルに配合●

L-Tryptophan うつ、パニック症候群、不眠、セロトニン分泌促進	Pantothenic acid 脳神経活性、HDL(善玉)を増やす、デトックス
Vitamin B complex (8群) 脳の栄養、抗老化、ストレス、美肌	Bilberry 視力、美白 (Cの500倍)、抗酸化
Inositol コレステロール、肝硬変、パニック症候群	Acetyl-L-Carnitine 記憶力、色覚、集中力、聴覚、認知症、運動神経向上、ダイエット
DHA 脳心臓疾患、アルツハイマー、コレステロール、血流	Ginkgo Biloba 記憶力、血流、精力
CoQ10 抗酸化、心臓病、痛	Folic Acid 心臓病、癌、免疫、老化予防
RNA 記憶力、高血圧、コレステロール	Niacine 脳活性、うつ、心筋梗塞予防
Gotu Kola 脳活性、脳梗塞予防、記憶力、肝硬変	Resveratrol 長寿遺伝子の活性化、抗酸化作用、免疫力、美肌、脳活性
Essential amino acid (必須アミノ酸) 脳活性、うつ、筋力、脳の栄養	Phosphatidyl choline (レシチン) 血液浄化、脳活性、コレステロール、ボケ

ブレインサポート \$48 (60カプセル/1ヵ月分)

お得なセット価格
●2冊 \$78 ●4冊 \$148 ●6冊 \$240 (1冊プレゼント)

●ご注文・お問い合わせ 代表: 949-760-0110 E-mail: info@hbaintl.com www.drgace.us (日本語)

●オンラインショッピング www.hbaintl.com (英語) ●発売元 HBA International, LLC 3334 East Coast Hwy, Suite 336, Corona Del Mar, CA 92625

プレインサポート専用ウェブサイト完成! www.brainsupport.us (日本語対応可)

UTB Dr.Graceの「脳と体の健康トーク」12ピット各5分、youtubeで見られます。
*先着に限り、30分はこれから視聴できます。
*http://utbhollywood.com/special/senpainkanpai-2/

\$100以上お買い上げで送料無料

CAR以外にお住まいの方は送料がかかります。

SENIOR MOTOR DIARIES

シニアモーターダイアリー

文=片山恭一/写真=小平尚典

小説家・片山恭一と写真家・小平尚典が、「真の贅沢ってなんだろう？」と格安ローカル列車の旅にでた。 ■好評ネット配信中 (ura7tsuboshi.com)



人吉駅にて今まで来た線路を眺める

裏ななつ星紀行 ～九州編



いきなり団子

【第四話】 二日目 (後編)

熊本駅には午後一時十六分に着く。ホームの立ち喰いうどん、いきなり団子、かしわ飯弁当、どれも美味しそうだ。八代で二両編成のワンマン列車に乗り換え、これから肥薩線に入る。発車までに三十分ほど時間がある。人吉で七十一分、吉松で二十分、単人で十七分と、とにかく乗り継ぎに時間がかかる。その不便さも含めて、いまだきの普通列車の旅は最高の贅沢である、と強がりのひとつも言っておかなければしょうがないくらい悠長である。

おらず、自然に近い美しい山並みを見ることが出来る。いろいろな種類の木が混じり、紅葉の進み具合や色合いが微妙に異なる。山全体がもこもこして、まるでむく毛の犬みたいだ。思わず撫でてやりたい、抱きしめてやりたい、山の上に寝転びたい気分になる。人吉は妻の郷里である。乗り継ぎの時間を利用して温泉に入ることに。ぼくのお勧めは、人吉城址にある元湯。荷物をロッカーに預け、タオル一枚だけを持ってぶらぶら歩いていく。球磨川にかかる橋を渡り、川に沿ってしばらく行くと城址が見えてくる。温泉は城内にある市役所のすぐ近くだ。人吉市内にはあちこちに、源泉かけ流しの温泉がある。総じてぼく好みのやわらかい泉質だ。地元の人々が共同管理しているような気の置けない浴場も多く、元湯もその一つである。早朝から夜十時ごろまで開いているが、いつ行っても常連らしい人たちが入りにきている。それほど大きくない浴槽に、簡単な洗いが、地元の人たちに愛されていることがわかる。

今夜のうちに鹿児島入りすることは難しい。そんなきわどい状況だというのに、ビール！ 旅はスリリングである。大畑と書いて「おこば」と読む。前にも書いたように、ここは全国でも唯一、ループ線のなかにスイッチバックがあるところだ。S.L.の時代には有名な撮影スポットだったらしく、小平さんも学生時代に写真を撮りにきたことがあるという。ループ線は急傾斜を登るためにつくられたものだ。そして阿蘇の立野駅と同じように、急傾斜地に駅をつくるためにスイッチバック方式が採用された。技術の発達した現在なら、手取り早くトンネルを抜いてしまおうのかもしれない。いよいよ列車はループ線に入る。大畑駅の標高は一九四一メートル。いちばん高い矢岳駅は五三六・九メートル。二五〇メートル近い標高差を一気に登っていく。運転士は二人、一人は見習い風の若い運転士さんで、先輩からいろいろ教わっている。例によって二人は前と後ろを忙しそうに行き来している。ぼくたちが興味津々でメモをとったり写真を撮ったりしていると、年配の運転士さんがパンフレットを持ってきた。



カーブで車窓からの球磨川を眺める

「おじさん、どうもありがとー」
発車の時間まで十分に切っている。駅はまだ見えぬ。あと五分。ぼくたちは早足から小走りになっている。発車まで三分。
「片山さん、ロッカーから荷物を出してきて、ぼくはビールを買ってくるから」
この列車に乗り遅れると、

おまけに写真を撮るために列車のスピードまで落としてくれる。撮影にはぎりぎりの明るさしか残っていないけれど、なんとか大丈夫だったようだ。乗客はぼくたちを入れて五人。その車両を二人の運転士が動かしている。赤字は目に見えている。経営的には大変だろう。「ななつ星」にJR九州は三十億円を投じたそうだ。ケチをつけるつもりはない。それはそれとして、こういう地味な路線こそ、しつかり残してほしい。明日は運休する肥薩線、今日のうちに無理して乗ってよかった。ループ線とスイッチバックは貴重な体験だった。それにも増して、親切な運転士さんたちの心遣いが印象に残った。
「スイッチバックとループこそ人生だ」
「その心は」
「引き返してもいいじゃないか、まわり道してもいいじゃないか」
「うまい！ 大将、お銚子をもう一本」
鹿児島市内の鮎屋で、ぼく



ループ線とスイッチバックの説明を聞く

片山恭一 (Kyoichi Katayama) 小説家。愛媛県宇和島市出身。1986年「気配」にて「文学界」新人賞受賞。2001年刊行の「世界の中心で、愛をさけぶ」がベストセラーに。ほかに、小説「静けさを残して島たちは」、評論「どこへ向かって死ぬか」など。 www.kkatayama.net

小平尚典 (Naonori Kohira) フォトジャーナリスト。北九州市小倉北区出身。写真誌FOCUSなどで活躍。1985年の日航機墜落事故で現場にいち早く到着。その時撮影したモノクロ写真をまとめた「4/624」など刊行物多数。ロサンゼルスに22年住んだ経験あり。 nkohira.shopdp.jp

US Bankcard Services® 888.888.8USA
USバンクカードサービス 888.888.8872 www.usbsi.com

各種ビジネスニーズに合わせた
多彩な決済方法と最先端技術を
提供しております



NEW POS システム

1996年設立のUSバンクカードサービス(USBSI)は、全米のクレジットカード決済サービスのリーディングカンパニーとして、米国内40,000以上のビジネスオーナーの皆様へサービスを提供しています。



電子給付金(EBT)カードを受け取っているビジネスオーナー様へのお知らせ

2014年9月21日から、米国家務省がEBTカードを受け取れる無料カードマシンの提供サービスを停止することをご存知ですか?
USバンクカードサービスは、EBTカードの月額固定料金をなく、各EBTカードの取引につき\$0.08の取引手数料での特別サービスを提供中です。詳細につきましてはUSBSIへご連絡ください!

© 2014 US Bankcard Services, Inc. All rights reserved. US Bankcard Services, Inc. is a Registered ISO of Dollars, Inc. Georgia. It is wholly owned subsidiary of U.S. Bancorp, Minneapolis, MN. US Bankcard Services, Inc. is a Registered ISO of Dollars, Inc. All rights reserved. US Bankcard Services, Inc. is a Registered ISO of Dollars, Inc. All rights reserved. US Bankcard Services, Inc. is a Registered ISO of Dollars, Inc. All rights reserved.

ロサンゼルス/トーランスでのご宿泊なら都ホテルです。

MIYAKO HOTEL LOS ANGELES

都ホテル
ロサンゼルス

Japanese Elegance in the Heart of Downtown Los Angeles

328 E. First Street
Los Angeles, CA 90012
Phone: (213) 617-2000
Fax: (213) 617-2700
www.miyakoja.com



Distinctively World-Class. Proudly Green.

MIYAKO HYBRID HOTEL TORRANCE, CALIFORNIA

都ハイブリッドホテル
トーランス・カリフォルニア

21381 S. Western Avenue
Torrance, CA 90501
Phone: (310) 212-5111
Fax: (310) 212-5112
www.miyakohybridhotel.com



GOLD MEDAL TASTE **本はまち HON HAMACHI®**
SUPERIOR TASTE PREMIUM YELLOWTAIL

American Masters of Taste
金賞

ホテル・レストラン・スーパーでの取り扱い店も増えてきています。

鮮度を良く見せる為の一酸化炭素冷薫による着色や唐辛子による着色はされておりませんの安心してお選び頂けます。

美味しさが決め手

- 健康な魚づくりの為、類をみない国内最大、通常の50倍の生資で育成、出来るだけ自然環境で育てる・業界初、養殖から加工まで一貫した生産とHACCP管理・50年の養殖実績を誇り一企業として最大の生産量と蓄積されたノウハウが最高の品質と美味しさを提供できる
- 一酸化炭素等で着色をしない消費者優先の精神・はまち本来の美味しさにこだわる・身の締り、鮮度保持が良い

お客様優先

- 一酸化炭素着色をしません(鮮度の判断が出来ずどんな物を食べているのかわからない。色は鮮度のバロメーター)
- 美味しさ、品質を維持するために鮮魚で流通

私達は健康で美味しく・安心・安心のはまちをお届けするために真剣に取り組んでいます。

食安監発0404第2号(厚生労働省医薬食品局食品安全部監視安全課長からの通達)平成25年4月4日
変色防止の目的で、鮮魚に対し一酸化炭素を使用することは、食品衛生法第10条に違反するものであること。
食品衛生法第10条に違反するとされたものについては、回収、廃棄、積み直し等の措置を適切に講じること。

COSMOS GRACE, INC. TEL. 626-292-1701

One World MARKET

ミシガンでの
快適生活は、

ワンワールドマーケット

から始まります。

Tel: 248-374-0844
42705-B Grand River Ave.
Novi, MI 48375

営業時間
月~土: 9am~8pm
日: 10am~8pm

日本食料品店
野菜・鮮魚・刺身・寿司

oneworldmarketinc.com

利尻島 留萌 稚内
北海道



北海道は利尻島の 音形漁業協同組合と 力を合わせて作りました!

髪と肌にいい天然成分として使っている素材は、全国ブランドとして知られる高級利尻昆布。地元の人たちの髪や肌が美しいのも利尻昆布の力。だから島の音形漁協と一っしょに作りました。

天然素材だけの完全 無添加だから安心

商品はすべて、体に安全で髪や肌にいい天然の成分だけの完全無添加。ご家族全員で安心してお使いいただけます。

無添加は当たり前!
天然素材100%
だから
家族みんなで
安心して使えます。



赤ちゃんから大人まで 安心して使えるんですね。

ひどいアトピーだった7ヶ月の次女が、利尻こんぶクリームできれいなお肌になりました。

福岡市在住 田辺さん(38歳)



日本で
人気爆発!
100万本突破!

昆布が髪と肌に いいワケ

配合の高級利尻昆布100%エキスには、髪や肌を元気にするアミノ酸やミネラル成分がたっぷり! 温泉のミネラル成分で肌がスベスベで美しくなるように、頭皮や肌を昆布のミネラル分が潤いのある健康な状態にしていくのです。

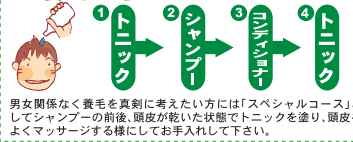
驚異の昆布パワーで 髪フサッ!

「薄かった髪がフサッという感触に! やっぱり昆布は髪に良かった!」と全国の愛用者から、お礼のお手紙が殺到!

使い始めて
3ヶ月



養毛を考えたスペシャルコース



ミネラルの力で 乾燥肌も潤いプルプル!

利尻こんぶスキンケアシリーズも、日本では乾燥肌などで悩む方々から「お肌がプルプルに!」の感動の声が次々と寄せられています。



※効果には個人差があります。

日本の工場から手づくりで直送いたします。

「昆布の力で、悩みの
シミもよくなります!」
Tさん 神奈川県在住

クリウムをシットから長年あった髪が薄くなってしまった。パツパツは使った後の感じがとても良かったので続けてみたい。クリウムがなくなったらローションも注文してみようと思います。

「しっとり決まる!
髪に自信が持てる!」
Mさん 広島県在住

以前アトピーで長布で作ったシャンプーの紹介があり髪の手だけでなく肌にもいいというのが気に入って一度使ってみたら、髪も肌も決まりました。最初は新しく買った美容室のカットのせいで髪が落ちていたのがかと思いましたが、それから1ヶ月後美容室に行ったのですが、主人に「美容室に行ったのに髪落ちちゃかん」と言われもしたし?!!と思いついた。利尻こんぶシャンプーを使ってみて髪も肌も決まりました。効果がでまるとまるとりさつかず手グンでいって、もいからかなくなり、髪も肌も決まりました。髪も肌も決まりました。髪も肌も決まりました。

「お母様が100万本の
お褒めが100万本!」
Sさん 北海道在住

新聞広告を見て、昆布を使っているというので髪に良さそうと購入しました。驚いたのはいつも髪が上っているのに、この髪の上あたりが薄くなりはじめあやうかったのですが、利尻こんぶシャンプー2本目を使い、髪は生え始めました。もう目立たない位にです。すからお徳用の大きいボトルをぜひ作ってほしいです!

自然の恵みいっぱいの天然利尻こんぶシリーズ

特殊な技術で昆布の有効成分だけをとりだしましたので、こんぶ特有のにおいはありません。配合成分・天然ハーブエキスのやさしい香りです。

選べる3色! (カラーリングヘア染料フリー)
●ブラック ●タークワラン ●ライトブラウン

スキンケア

step1 潤す (化粧水) 利尻こんぶローション \$26.00 (100ml)
昆布の保湿成分アミノ酸とヒアルロン酸で潤った肌に

step2 潤す (乳液) トロ〜ッ たっぷりする心地よさ!! 利尻こんぶ クリーム \$36.00 (50g)
昆布の保湿力と植物性セラミドの力でプルプル肌を楽

ヘアケア

step1 潤す (シャンプー) 利尻こんぶ シャンプー デラックス \$38.00 (300ml)
昆布のミネラル成分で、洗う度に髪がかわる! 育つ!

step2 潤す (リンスアウト) 利尻こんぶ コンディショナー デラックス \$38.00 (300ml)
髪にキューティクルをやさしく包み、ツヤツヤの髪!

step1 潤す (シャンプー) 利尻こんぶ カラーシャンプー \$39.80 (200ml)
カラーが持つダメージを軽減! シャンプーで簡単に白髪を染める!!

step2 潤す (リンスアウト) 利尻こんぶ カラーコンディショナー \$39.80 (200ml)
シャンプーと一緒に使って色持ちUP!

step2 潤す (トリック) 利尻こんぶ トニック \$36.00 (100ml)
髪を育てながら、白髪を自然な小髪色

special 潤す (トリック) 利尻こんぶ ヘアカラー トニック \$39.80 (150ml)
髪を育てながら、白髪を自然な小髪色

special 潤す (トリック) 利尻こんぶ ヘアカラー トリートメント \$38.00 (200g)
自宅で簡単に白髪をカラーリング

※サンプルはございませんのであらかじめご了承ください。

右記店舗でも
好評取扱中!
※店舗によって取扱い商品が異なります。

【B Value Torrance店】
2573 Pacific Coast Hwy.
Torrance, CA 90505
TEL:310-530-5343

【Daido White Plains】
522 Mamaroneck Ave.,
White Plains,
NY 10605
TEL:914-683-6735

Mitsuwa
トランス、コストメサ、サンタモニカ、
サンディエゴ、サンノゼの各店舗にて取扱中

Nijiya全店
(8店舗)にて取扱中

Marukai全店
(8店舗)にて取扱中

お申し込み、お問い合わせは
Bargain Japan

月~金:10~17時(西部時間)
Tel: 310-218-1021

FAX (310) 218-1027
E-mail: info@nipponshoseki.com

ウェブサイトからのご注文は
www.fujisan.com

